

DEUTSCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

ZU BERLIN *Staatliche Museen, Vorderasiatisches Museum*

INSTITUT FÜR ORIENTFORSCHUNG

KEILSCHRIFTURKUNDEN
AUS BOGHAZKÖI

HEFT XXXV

Luvische und Paläische Texte

Von

HEINRICH OTTEN

1953

AKADEMIE-VERLAG · BERLIN

Vorwort

Mit Heft XXXV wird nach längerer Pause — bedingt durch die neuerliche Sichtung des Materials — die Edition der Boğazköy-Texte in den KUB fortgesetzt. Der Band enthält die gesamten mir bekannt gewordenen Texte zum Luvischen und Paläischen¹⁾. Auf den ersten Seiten war eine Anordnung nach inhaltlichen Gesichtspunkten möglich, indem zunächst die *luvili*-Belege ihren Platz fanden, d. h. die Textstücke, die von den hethitischen Schreibern selbst als luvisch bezeichnet wurden; es folgen größere Textgruppen der ^{SAL}SU.GI-Rituale. Auf den späteren Seiten ist zwar inhaltlich Ähnliches zusammengestellt worden — wie die Mondbeschwörung oder die mythisch-magischen Texte —, im übrigen aber erscheinen die Bruchstücke nach ihrem mehr oder weniger sicheren luvischen Charakter angeordnet.

Im Vorwort zu KUB XXXII war die Anzahl der luvischen Fragmente mit etwa 50 angegeben worden. Nach zwei Jahren intensiver Bemühung um Vervollständigung des Materials können hier mehr als 150 Nummern vorgelegt werden. Dankbar gedenke ich der Hilfe bei der Ordnung des Stoffes, die mir B. Rosenkranz in einer laufenden Korrespondenz gab. Seine Beiträge zur Erforschung des Luvischen im Journal of Cuneiform Studies II und im Jahrbuch für Kleinasiatische Forschung I geben eine erste Auswertung des Stoffes. Eine eigene Untersuchung der *luvili*-Texte²⁾ beabsichtigte eine Klärung des Begriffes luvisch, führt jedoch darin nicht zu einem eindeutigen Ergebnis, so daß die zukünftige Forschung sehr wohl noch einige der hier vorgelegten Texte als nicht eigentlich luvisch ausscheiden und mit einer anderen Sprachbezeichnung benennen mag.

Das Luvische und Paläische als weitere indogermanische Sprachen des Alten Kleinasien scheinen geeignet, das Hethitische für die Sprachwissenschaft aus seiner „bisherigen Isolierung zu befreien, durch die die unmittelbare Verknüpfung der hethitischen morphologischen und phonetischen Phänomene mit dem Indogermanischen . . . so problematisch wird“³⁾. Besondere Bedeutung wird aber dem luvischen Sprachmaterial im gegenwärtigen Zeitpunkt zukommen, da es mit der Bilingue vom Karatepe zusammen die Klärung der mit den sog. hethitischen Hieroglyphen geschriebenen Sprache(n) bringen dürfte. Dies ist auch die Ansicht des verdienten Entdeckers der bilinguen Inschrift, H. Th. Bossert⁴⁾.

Um die weitere Mitarbeit somit einem möglichst großen Kreise von Sprachwissenschaftlern zu erleichtern, erscheint neben dem vorliegenden Band etwa gleichzeitig eine Umschriftausgabe⁵⁾, die zunächst alle sicher für luvisch gehaltenen Texte enthalten soll⁶⁾.

Das äußere Bild der Texttafeln ist leider wenig einheitlich. Ich habe zum Teil versucht, wie weit das sog. inking photograph-Verfahren⁷⁾ für die Edition nutzbar gemacht werden könnte. Da die Boğazköy-Tafeln aber nicht mit einheitlichem Maßstab aufgenommen worden sind, sondern wechselnd je nach Format des Bruchstückes, so ist das sich ergebende Schriftbild sehr uneinheitlich; von vielen Tafeln waren keine Aufnahmen in passender Größe vorhanden, so daß eine normale Autographie angefertigt werden mußte. Frau L. Ehelolf hat die gesamten photographischen Arbeiten übernommen und die Druckvorlagen zusammengestellt, bei den vielen kleinen Fragmenten eine nicht immer befriedigende Aufgabe. Prof. K. Bittel steuerte freundlicherweise wieder das Fundortverzeichnis bei. Meinem Ankaraer Kollegen S. Alp danke ich auch an dieser Stelle für die Überprüfung einiger Anschlüsse.

1) Nicht in Autographie vorgelegt ist lediglich 513/i, von dem mir nur eine Umschrift zur Verfügung steht.

2) Erscheint demnächst als Heft 19 in den Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin.

3) J. Lohmann, Indogerman. Forschungen 54, 293.

4) Altanatolien 63; Zeitschrift Oriens I 164.

5) Heft 17 in den Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin.

6) Nicht enthalten sind darin im wesentlichen KBo IV 11, KUB VII 29, IX 4, 34, XXV 37—39, XXXV 129ff.

7) Vgl. dazu P. Koschaker in der Oriental. Literaturzeitung 1944, Sp. 99.

Berlin, im Juni 1952

H. Otten

Inhaltsübersicht

luvili-Texte

- Nr. 1, 2, 4 Festrituale, 2 und 4 wohl o. A. zur gleichen Tafel; vgl. dazu bereits Verf. JKF II 68.
 Nr. 3 ^{SALŠU.GI}-Ritual, Zugehörigkeit zu einer der späteren Textgruppen wahrscheinlich.
 Nr. 5 Magische Sprüche.
 Nr. 7 Ritual, nennt die *huvassannalli*-Frauen.
 Nr. 8 Beschwörungsritual aus Kizzuvatna.
 Nr. 9, 10 Dupl. zu IX 31, dem Zarpija-Ritual aus Kizzuvatna, 9 = IX 31 I 31 ff., II 29 ff.;
 10 = IX 31 I 12 ff.
 Nr. 11, 12 Duplikate, ^{SALŠU.GI}-Ritual mit starken Anklängen an Nr. 43 und 45.
 Nr. 13 ^{SALŠU.GI}-Ritual, vermutlich zu einer der späteren Textgruppen.
 Nr. 14 Dupl. Nr. 15, wahrscheinlich o. A. zu Nr. 16. Somit dann Zugehörigkeit zur Textgruppe

salli aniur

- Nr. 16, 17 Duplikate, Tafelnummer nicht erhalten.
 Nr. 18 „Erste Tafel“ mit der hethitischen Ritualanweisung.
 Nr. 19—25 haben nach Photographie alle einen ähnlichen, weichen Ton (wie auch die XXXII 9—12 veröffentlichten Fragmente), Textanschlüsse wären nur an Hand der Originale zu gewinnen. Auch auf Grund sprachlicher Indizien hier alle zusammengestellt.
 Nr. 19 Anschluß an XXXII 10 + XXXII 81.
 Nr. 20 wohl o. A. zu XXXII 12. Tafelunterschrift auf dem linken Rand.
 Nr. 21 Zusatzstück zu XXXII 9, dort Vorwort S. II (als 224/a) bereits zitiert.
 Nr. 22 vielleicht o. A. zu XXXII 11 + ' XXXII 12.
 Nr. 23 Dupl. oder Zusatzstück zu XXXII 9.
 Nr. 24, 25 wohl o. A. zur gleichen Tafel.
 Nr. 26 inhaltlich ähnlicher Kontext (Nr. 27 nicht zugehörig).
 Nr. 28, 29 Duplikate, die letzte Nr. vielleicht o. A. zu
 Nr. 30, 31 vermutlich Bruchstücke der gleichen Tafel (dann 31 = 30 II 6—11); Z. 3 das hybride ^{URU}*ninuyayannassati*.
 Nr. 33 Tafelnummer nicht erhalten (Nr. 34—36 kaum zugehörig).
 Von den gleichen beiden Verfasserinnen Kuvattalla und Šilalluhi stammt das Ritual

SISKUR *dupaduparša* (*dupiduparša*)

- Nr. 37 I. Tafel (nur heth. Ritualanweisung).
 Nr. 38 eingeordnet nach den geringen Spuren der Unterschrift.
 Nr. 39 Anschlußstücke zu IX 6, VI. 'Tafel.
 Nr. 40, 41 wenig ergiebige Reste der VIII. und IX. Tafel.
 Von einigen weiteren Texten fehlt durchweg die Kol. I/IV, so daß sie nicht näher einzuordnen sind; sie sind hier zusammengestellt als

^{SALŠU.GI}-Rituale

- Nr. 42, 43, 44 umfangreiches Ritual mit luvischen Sprüchen (43 II 28 *lu-ú-i-zi'*, II 36 Tarhunt). Verwandt die folgende Textgruppe
 Nr. 45, 46, 47 alle drei wohl Stücke einer Tafel; Nr. 45 bereits zitiert KUB XXXII Vorwort S. II (als VAT 7429).
 Nr. 48, 49 Duplikate zu Nr. 45 ff.
 Nr. 50 möglicherweise o. A. zu Nr. 45.
 Nr. 51 Paralleltext, Duktus und Ton wie bei Nr. 43.

Ritual des Purijanni

- Nr. 52, 53, 54 Zu Nr. 54 I ist Dupl. VII 14.
 Nr. 55 mit Anklängen an Nr. 54.
 Nr. 57 hethitische Ritualanweisung.

(Beschwörungs-)Rituale, bei denen eine nähere Einordnung nicht gelang, die aber mit ziemlicher Sicherheit luvisches Sprachgut enthalten.

- Nr. 58 teilweise parallel Nr. 43, 45, 48.
 Nr. 59 teilweise parallel IX 6 + XXXV 39 und XXXV 43.
 Nr. 65 Kol. II zeigt Ähnlichkeit mit VII 14; zu III 11f. vgl. Nr. 68, 13ff.
 Nr. 68 nur luvischer Text, nennt ^Dtiyaz.
 Nr. 70, 71 Paralleltexte, ^{SAL}su.gi-Ritual, das iŠTAR und Ninatta nennt.
 Nr. 73, 74 Duplikate, ^{SAL}su.gi-Ritual.
 Nr. 78 ^{SAL}su.gi-Ritual, nennt ^Duru-paza.
 Nr. 82 ^{SAL}su.gi-Ritual, nennt ^Dsaušgašsinzi (vgl. J. Friedrich AfO XIV 331).
 Nr. 83 zu II 6 [H]A-AM-RI vgl. Nr. 92; III 18, wohl Sprachbezeichnung ([hur-l]i-li).
 Nr. 86 nennt II 4 [^Dte]lipunašsinzi.
 Nr. 88, 89 Duplikate, Beschwörung gegen Krankheit, nennt die Göttin Kamrušipa. Nach 89 Z. 20 ist wohl hethit. ^{GIŠ}niniālla- = „Wiege“ o.ä.
 Nr. 90 nennt Kamrušepa und die Sonnengottheit.
 Nr. 92 ^{SAL}su.gi-Ritual, nennt HAMRI iŠHARA.
 Nr. 97—99 nennen „Schlange“ (97, 4; 99, 6) und „Biene“ (98, 6), vgl. MDOG 76, 41 Anm. 3.
 Nr. 101 zu Vs. 9 vgl. Nr. 103 III 7, Vs. 12f. erinnern an Paläisches.
 Nr. 102, 103 Duplikate, nach dem Duktus wohl Bruchstücke einer Tafel, Mondbeschwörung.
 Nr. 107, 108 mythisch-magische Texte, vielleicht zur gleichen Tafel. 107 Beschwörung gegen Krankheit, nennt Sonnengott und Kamrušepa. 108 Z. 6f. Kamrušepa und Pferd, ferner Šulinkatte, Zilipura, Jarri und Nupatiga.
 Nr. 111 wohl strophische Gesänge enthaltend, nennt ^Dduḫini, vgl. Nr. 71 III 2.
 Nr. 116 ^{SAL}su.gi-Ritual.
 Nr. 123 Eigenartiger, wohl luvischer Text, nennt den Gott Pirva und die Städte Anzura und Takušna; vgl. bereits Verf. JKF II 68f.
 Nr. 131, 132 vielleicht o. A. zur gleichen Tafel, nennen die Männer von Lallupija; 132 mit fremdsprachigem Text, III 6ff. erinnern an IBoT I 36 (vgl. F. Sommer IF 59, 205ff.)
 Nr. 133, 134 Duplikate, umfangreiches Ritual für den Wettergott und die Sonnengöttin von Arinna mit ‚luvischen‘ Sprüchen. Für die ^{LÚ.MEŠ}asusatalius vgl. KBo IV 11 Vs. 22.
 Nr. 135, 136 Ritual der Leute von Istanuva, 135 Rs. 16 ^hurlaš.
 Nr. 137—139, 142 Wechselgesänge mit fremdsprachigem Wortlaut, 139 I 12f. la-al-lu-ú-ia-ya.

Hethitische Rituale mit ‚luvischen‘ Ausdrücken

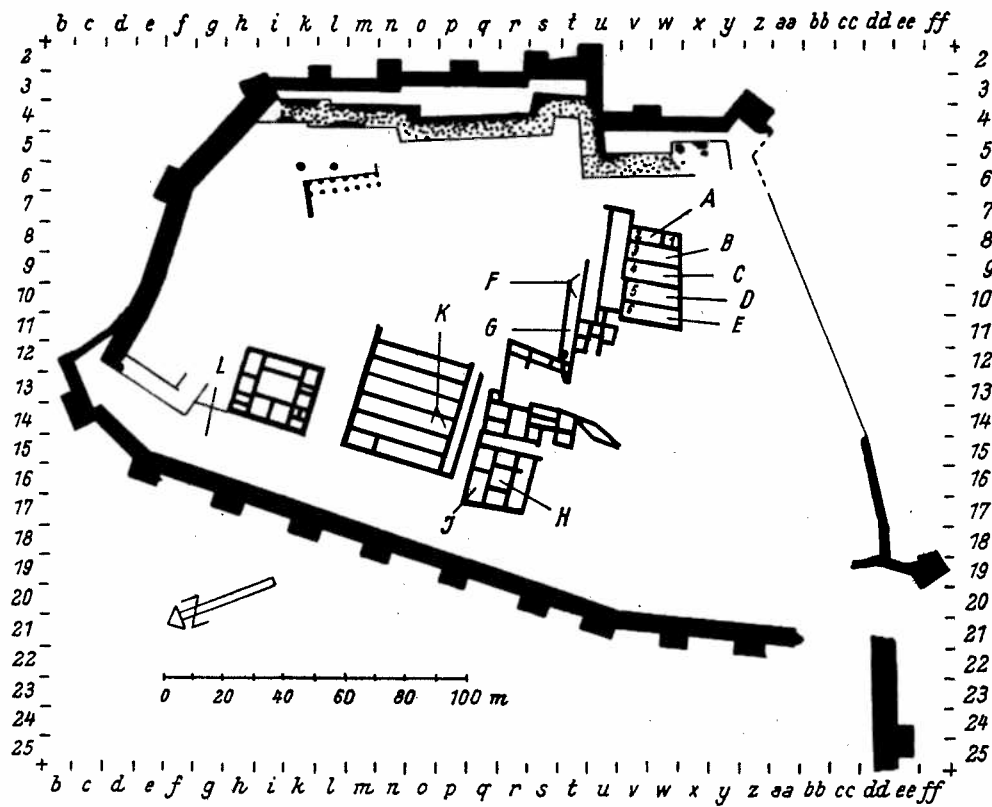
- Nr. 143, 144 Duplikate, nennen den ^Du.gur ki-nu-ha-im-ma.
 Nr. 145 Dupl. XVII 15, nennt iš-har-nu-ua-an-za ^Du.gur; Fluchformel.
 Nr. 147, 148 Duplikate, zu Nr. 148 wohl o. A. Nr. 149.
 Nr. 151 heth. Ritual der ^{SAL}su.hur.lal, nennt Šanta (vgl. IX 31 II 22). Ansetzung der Seiten und des unteren (oberen?) Randes unsicher.

Stücke fraglicher Sprachzugehörigkeit

- Nr. 152—157 zumeist kleine Fragmente.
 Nr. 160, 161 Nachträge zu luvischen Ritualgruppen.

Paläische Texte

- Nr. 163 zu Rs. 21ff. vgl. IBoT II 35, 36.
 Nr. 164 mit auf -kat endigenden Formen.
 Nr. 165 Umfangreicher Text, vgl. bereits ZA NF XIV 119ff. unter Nr. 3.
 Nr. 166 mit Formen auf -kat und -keš.
 Nr. 167 Anschlußstück zu XXXII 17, Dupl. zu Nr. 165.
 Nr. 168 Ergänzendes Duplikat zu XXXII 18.



Büyükkale

Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Planquadrat	Fundstelle	Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Planquadrat	Fundstelle
74/a	128	v/w-8/9	B	844/c	156	v-10	D
175/a	76	v/w-8/9	B	851/c	87	v-10	D
224/a	21	w-8/9	B	883/c	104	v-10	D
232/a	20	w-8/9	B	895/c	79	w-10/11	E
87/b	75	v-8	B	928/c	120	w-10/11	E
381/b	68	v-10	D	1055/c +	109	v-10	E
401/b	90	v-10	D	1117/c	160	ff-17/21	—
526/b	92	v-9	C	1120/c	113	r-20	—
537/b +	93	v-9	C	1283/c	101	v-9/10	D
553/b	17	v-9	C	1294/c	122	v-9/10	D
+ 671/b	93	v-9	C	1324/c +	103	v-9/10	D
673/b	126	v-9	C	1331/c	77	v-9/10	D
47/c	82	l-15	—	1416/c +	33	v-9/10	D
164/c	23	w-10	D	+ 1432/c	33	v-9/10	D
180/c	10	w-10	D	1528/c	100	v-9/10	D
261/c	30	w-10	D	+ 1545/c	109	v-9/10	D
277/c	78	w-10	D	1551/c +	165	v-9/10	D
314/c	60	w-10	D	1552/c	151	v-9/10	D
398/c +	24	w-10	D	1585/c	64	v-9/10	D
+ 434/c	24	w-10	D	1652/c	37	v-9/10	D
564/c	22	w-10/11	E	1653/c	167	v-9/10	D
591/c	31	m-15	—	1671/c	70	v-9/10	D
627/c	95	v-10	D	+ 1720/c	165	v-9/10	D
638/c	12	v-10	D	1824/c +	1	v-9/10	D
701/c	168	v-10	D	+ 1859/c	1	v-9/10	D
704/c	74	v-10	D	1860/c	147	v-9/10	D
724/c	9	v-10	D	1863/c	136	u-8	—
767/c	146	v-10	D	1911/c	139	v-9/10	D
838/c	99	v-10	D	+ 2132/c	165	v-9/10	D
839/c	69	v-10	D	2185/c	152	g-13/14	L

Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Planquadrat	Fundstelle	Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Planquadrat	Fundstelle
2504/c +	121	v—10	E	120/f	164	w—10	D
+ 2524/c	121	v—10	E	172/f	89	q—14/15	—
2563/c	102	v—10	E	+ 264/f	165	v—10	E
+ 2564/c	103	v—10	E	373/f	81	v—10	E
119/d	42	gekauft in Bo.		403/f	107	p/q—16	I
257/d	85	r—15	H	841/f	7	o—14	K
447/d	71	v/w—11	—	216/g	124	n—12	—
507/d	119	K—19	Tempel I	2004/g	61	K—19	Tempel I, Hof
517/d	25	v/w—11	—				
316/e	108	s—11	—	2116/g	29	K—19	Tempel I, Magazin 76
384/e	49	s—12	—				
427/e	63	K—19	Tempel I	2140/g	98	L—18	Raum 8
33/f	91	w—9	C	2187/g	27	L—18	—
101/f	19	w—10	D	271/i	80	m/n—9/10	—

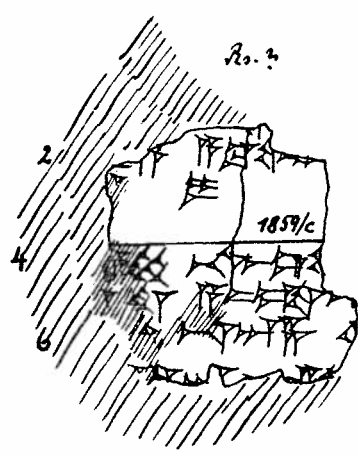
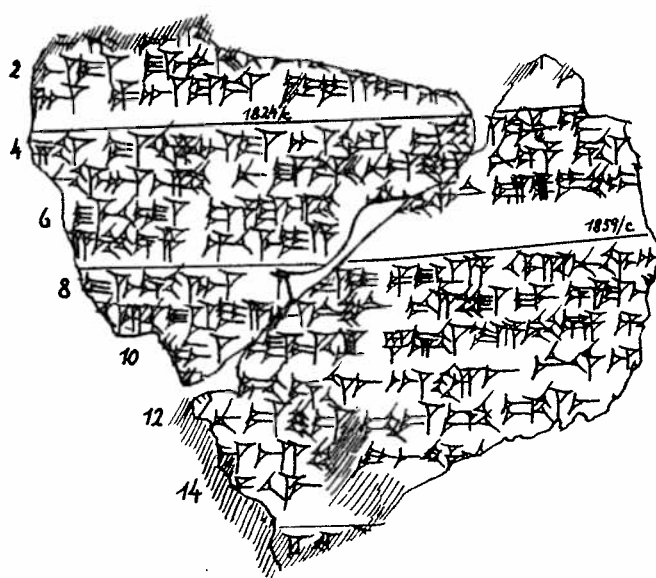
(Es stammen also nicht von der Grabung auf Büyükkale: 507/d, 427/e, 2004/g, 2116/g, 2140/g, 2187/g und eventuell 119/d.)

Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Inventar-Nr.	Heft-Nr.
Bo 488	111	+ Bo 3645 +	45	+ Bo 7552 +	48
Bo 496	88	+ Bo 3693 +	48	Bo 7589	36
Bo 518	65	Bo 3772	125	+ Bo 7708	14
Bo 523	132	Bo 3848	127	Bo 7870	130
Bo 568	55	Bo 3849 +	14	Bo 7915	131
Bo 618	142	Bo 3920	83	Bo 8013	149
Bo 691	106	+ Bo 3921 +	13	Bo 8022	40
Bo 837	135	Bo 3939	143	+ Bo 8116 +	51
Bo 1137	110	+ Bo 3955	45	+ Bo 8121 +	48
Bo 1171	52	+ Bo 3962 +	48	Bo 8220	3
Bo 1492 +	123	+ Bo 3963 +	51	+ Bo 8268 +	51
Bo 1652	96	Bo 4006	144	Bo 8271	35
Bo 1829 +	18	Bo 4080	86	+ Bo 8285	46
+ Bo 2244	123	Bo 4082	97	Bo 8301	166
Bo 2313 +	43	Bo 4105	26	Bo 8462	157
Bo 2328	57	Bo 4115	59	Bo 8463	138
Bo 2339a	140	Bo 4147	116	Bo 8537	118
Bo 2450 +	54	+ Bo 4315	15	Bo 8756	47
Bo 2462	148	+ Bo 4397 +	43	Bo 8798	32
Bo 2539	163	Bo 4400	114	+ Bo 8847	48
Bo 2567b +	51	+ Bo 4451 +	39	+ Bo 8864 +	39
Bo 2673	28	+ Bo 4534 +	48	Bo 9065	129
Bo 2737 +	39	Bo 4548	8	Bo 9161	66
Bo 2751	72	Bo 4600 +	46	+ Bo 9338	51
+ Bo 2778 +	39	Bo 5582	5	Bo 9353	159
Bo 2885	16	Bo 5652	105	Bo 9361	155
Bo 2993	67	Bo 5682	134	Bo 9362	154
Bo 3102 +	15	Bo 5729	137	Bo 9437	62
+ Bo 3124 +	43	Bo 6080	162	+ Bo 9473	54
Bo 3153	2	Bo 6123	153	Bo 9510	150
+ Bo 3177	18	Bo 6354	158	+ Bo 9592	39
Bo 3226	145	Bo 6582	34	Bo 9600	141
Bo 3340	4	Bo 6609	115	+ Bo 9685	43
+ Bo 3369 +	54	Bo 6832	50	+ Bo 9707	13
Bo 3382	112	Bo 6938	73	Bo 9739	94
Bo 3393	53	+ Bo 6956 +	39	Bo 10030	56
Bo 3450	58	Bo 7028	38	Bo 10252	6
+ Bo 3488 +	45	Bo 7187	161	VAT 7429 +	45
Bo 3495	41	+ Bo 7343 +	48	VAT 7486	133
Bo 3557	84	Bo 7383	44	VAT 16407	11
Bo 3600 +	48	Bo 7525	117	VAT 16418 +	13

Heft-Nr.	Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Inventar-Nr.	Heft-Nr.	Inventar-Nr.
1	1824/c + 1859/c	52	Bo 1171	111	Bo 488
2	Bo 3153	53	Bo 3393	112	Bo 3382
3	Bo 8220	54	Bo 2450 + Bo 3369	113	1120/c
4	Bo 3340		+ Bo 9473	114	Bo 4400
5	Bo 5582	55	Bo 568	115	Bo 6609
6	Bo 10252	56	Bo 10030	116	Bo 4147
7	841/f	57	Bo 2328	117	Bo 7525
8	Bo 4548	58	Bo 3450	118	Bo 8537
9	724/c	59	Bo 4115	119	507/d
10	180/c	60	314/c	120	928/c
11	VAT 16407	61	2004/g	121	2504/c + 2524/c
12	638/c	62	Bo 9437	122	1294/c
13	VAT 16418 + Bo 3921	63	427/e	123	Bo 1492 + Bo 2244
	+ Bo 9707	64	1585/c	124	216/g
14	Bo 3849 + Bo 7708	65	Bo 518	125	Bo 3772
15	Bo 3102 + Bo 4315	66	Bo 9161	126	673/b
16	Bo 2885	67	Bo 2993	127	Bo 3848
17	553/b	68	381/b	128	74/a
18	Bo 1829 + Bo 3177	69	839/c	129	Bo 9065
19	101/f	70	1671/c	130	Bo 7870
20	232/a	71	447/d	131	Bo 7915
21	224/a	72	Bo 2751	132	Bo 523
22	564/c	73	Bo 6938	133	VAT 7486
23	164/c	74	704/c	134	Bo 5682
24	398/c + 434/c	75	87/b	135	Bo 837
25	517/d	76	175/a	136	1863/c
26	Bo 4105	77	1331/c	137	Bo 5729
27	2187/g	78	277/c	138	Bo 8463
28	Bo 2673	79	895/c	139	1911/c
29	2116/g	80	271/i	140	Bo 2339a
30	261/c	81	373/f	141	Bo 9600
31	591/c	82	47/c	142	Bo 618
32	Bo 8798	83	Bo 3920	143	Bo 3939
33	1416/c + 1432/c	84	Bo 3557	144	Bo 4006
34	Bo 6582	85	257/d	145	Bo 3226
35	Bo 8271	86	Bo 4080	146	767/c
36	Bo 7589	87	851/c	147	1860/c
37	1652/c	88	Bo 496	148	Bo 2462
38	Bo 7028	89	172/f	149	Bo 8013
39	Bo 2737 + Bo 2778	90	401/b	150	Bo 9510
	+ Bo 4451 + Bo 6956	91	33/f	151	1552/c
	+ Bo 8864 + Bo 9592	92	526/b	152	2185/c
40	Bo 8022	93	537/b + 671/b	153	Bo 6123
41	Bo 3495	94	Bo 9739	154	Bo 9362
42	119/d	95	627/c	155	Bo 9361
43	Bo 2313 + Bo 3124	96	Bo 1652	156	844/c
	+ Bo 4397 + Bo 9685	97	Bo 4082	157	Bo 8462
44	Bo 7383	98	2140/g	158	Bo 6354
45	VAT 7429 + Bo 3488	99	838/c	159	Bo 9353
	+ Bo 3645 + Bo 3955	100	1528/c	160	1117/c
46	Bo 4600 + Bo 8285	101	1283/c	161	Bo 7187
47	Bo 8756	102	2563/c	162	Bo 6080
48	Bo 3600 + Bo 3693	103	1324/c + 2564/c	163	Bo 2539
	+ Bo 3962 + Bo 4534	104	883/c	164	120/f
	+ Bo 7343 + Bo 7552	105	Bo 5652	165	1551/c + 1720/c
	+ Bo 8121 + Bo 8847	106	Bo 691		+ 2132/c
49	384/e	107	403/f		+ 264/f
50	Bo 6832	108	316/e	166	Bo 8301
51	Bo 2567b + Bo 3963	109	1055/c + 1545/c	167	1653/c
	+ Bo 8116 + Bo 8268	110	Bo 1137	168	701/c
	+ Bo 9338				

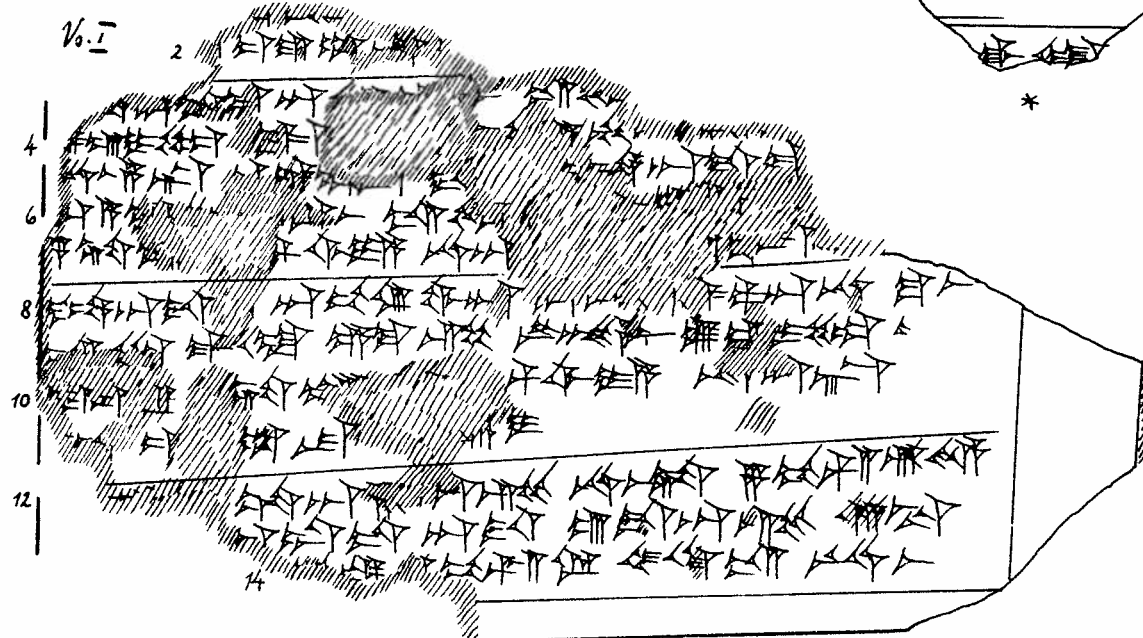
Nr. 1
1824/c + 1859/c

№. 1

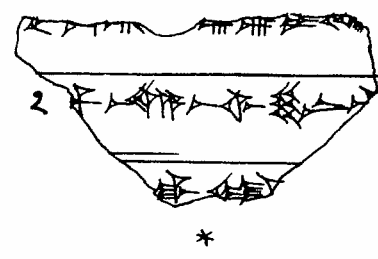


Nr. 2
Bo 3153

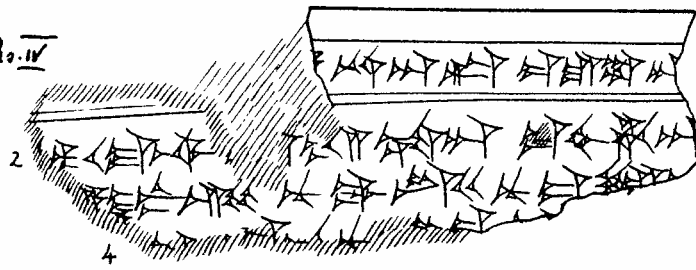
№. 1

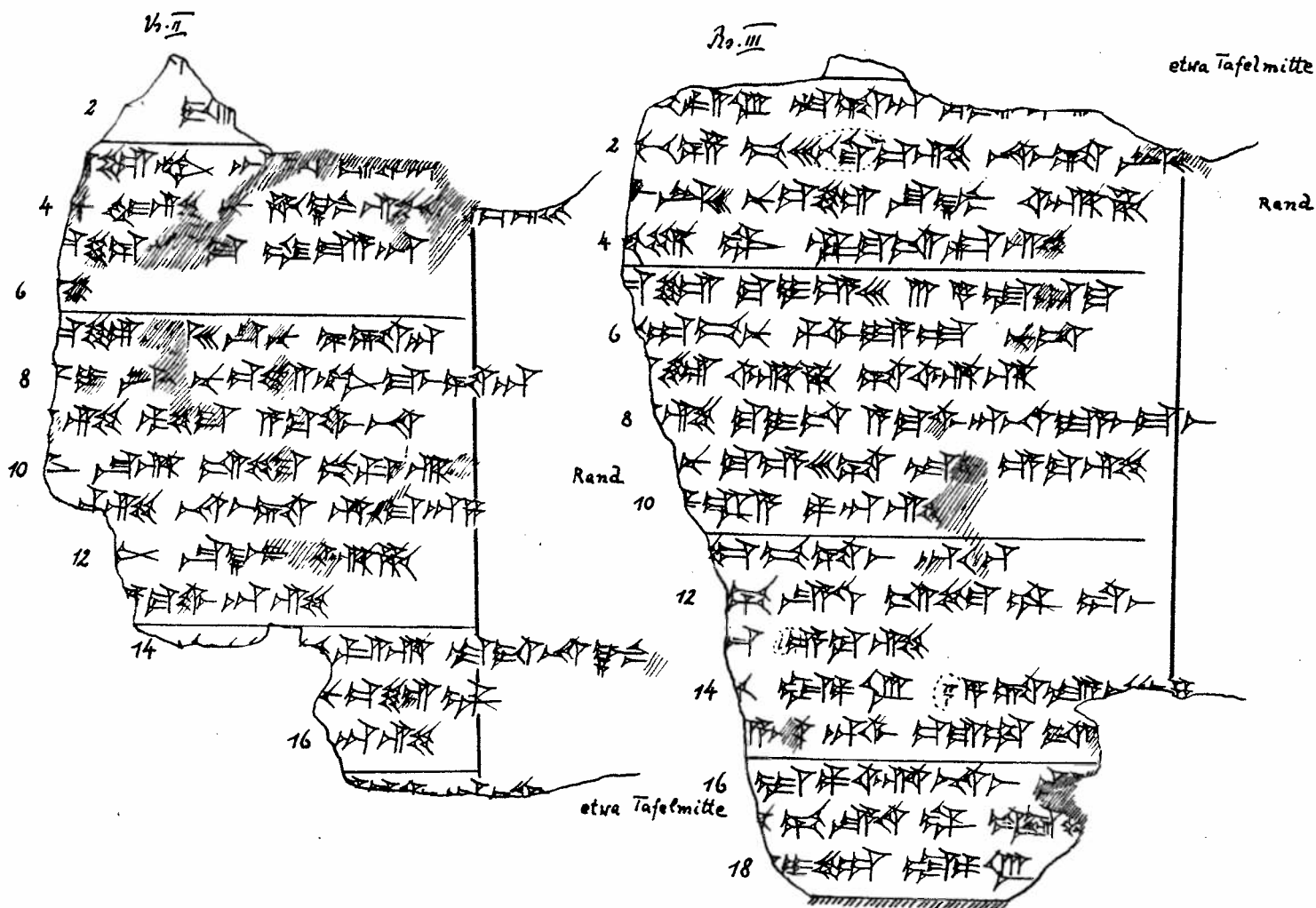


Nr. 3
Bo 8220

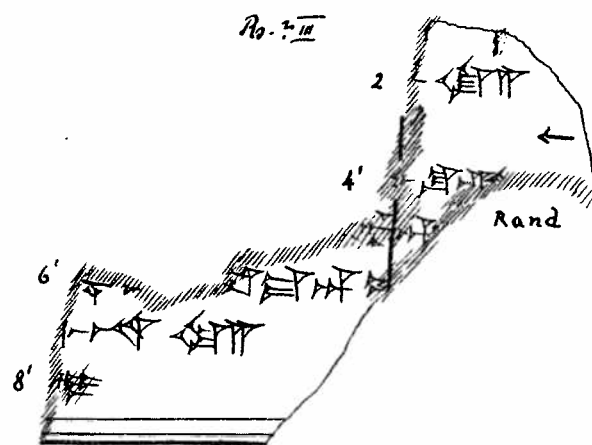


№. IV

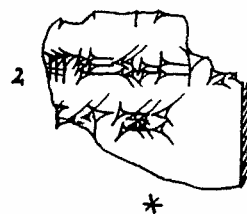




Nr. 5
Bo 5582



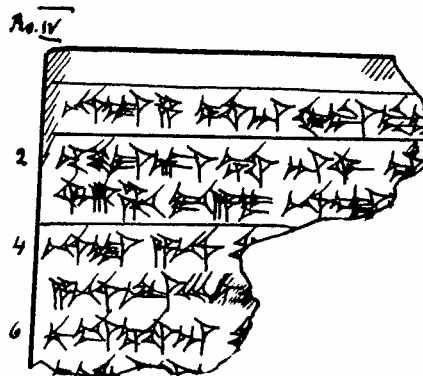
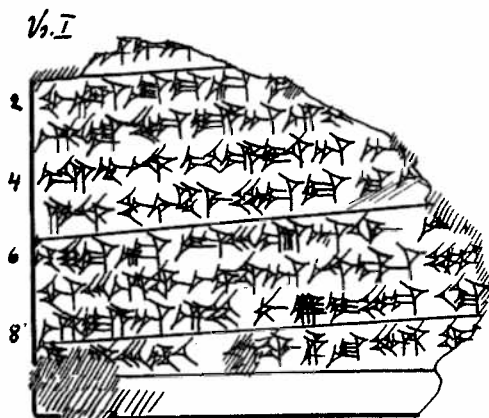
Nr. 6
Bo 10252



KUB XXXV

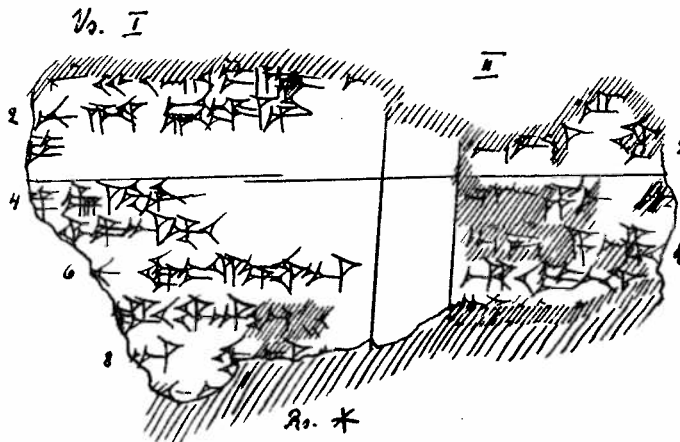
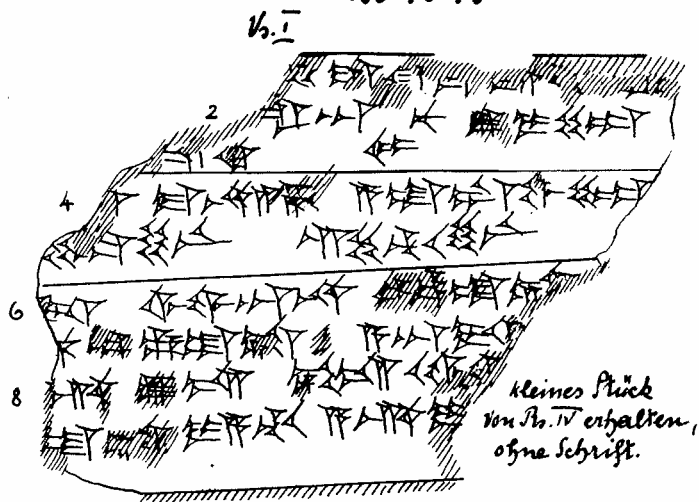
Nr. 7
84i/f

3



Nr. 8
Bo 4548

Nr. 9
724/c

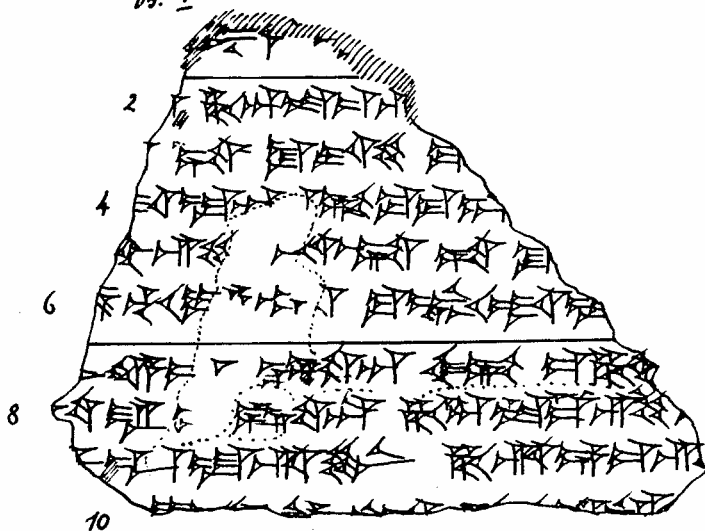


Nr. 10

180/c

Nr. II

16407



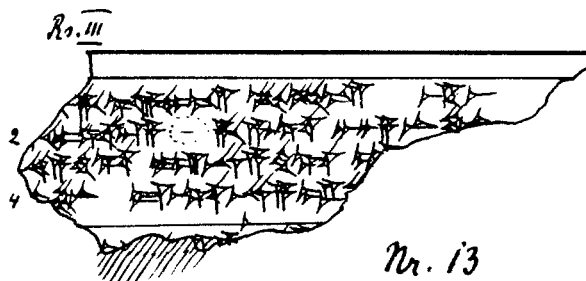
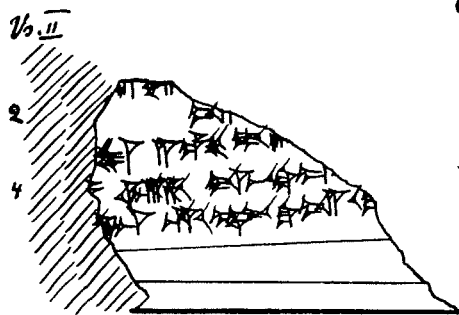
No. *

No. *

KUB XXXV

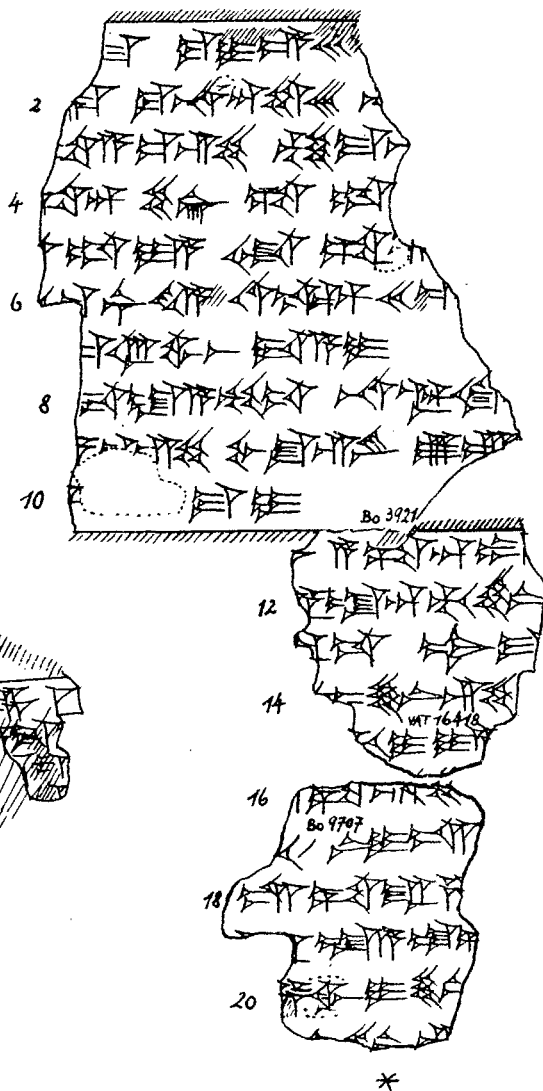
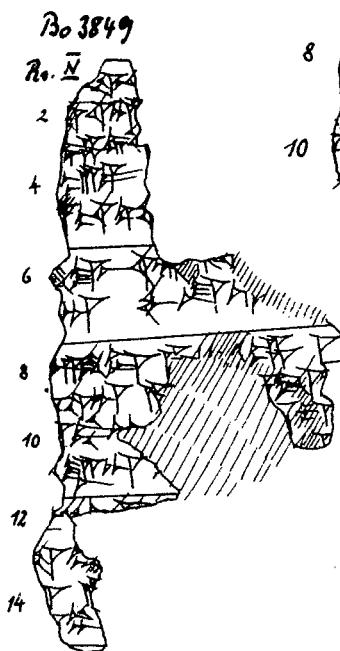
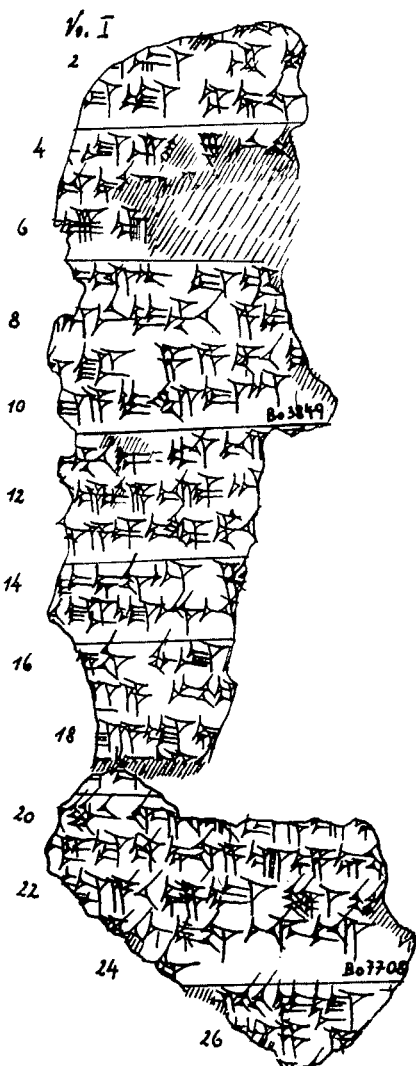
Nr. 12
638/c

4

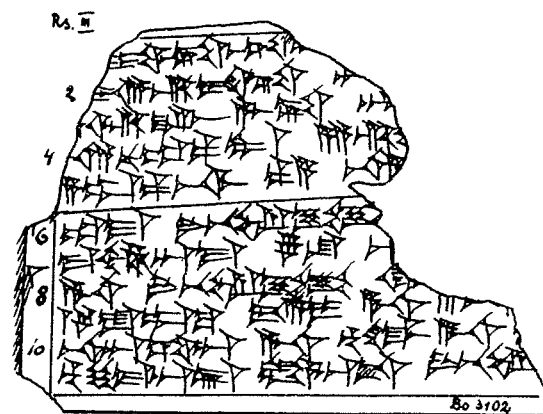
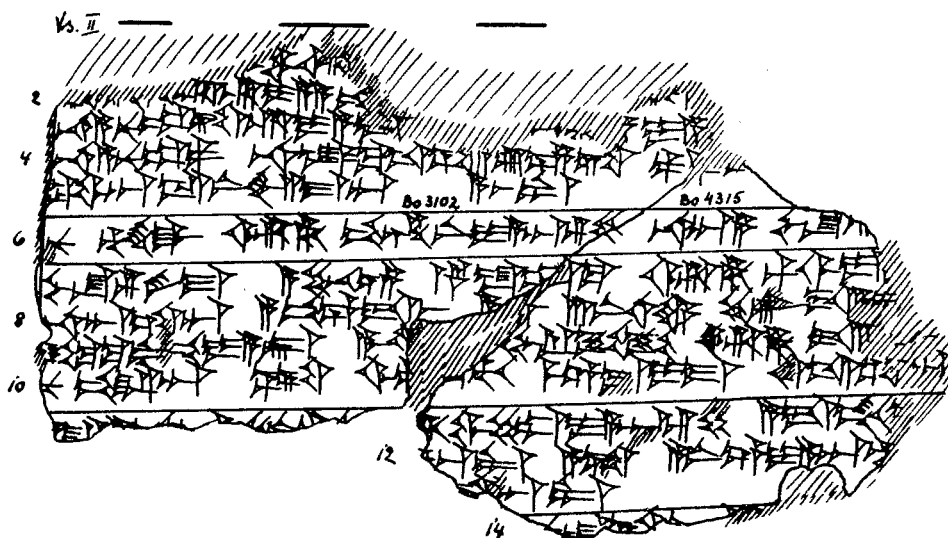


Nr. 14
Bo 3849 + Bo 7708

Nr. 13
VAT 16418 + Bo 3921 + Bo 9707



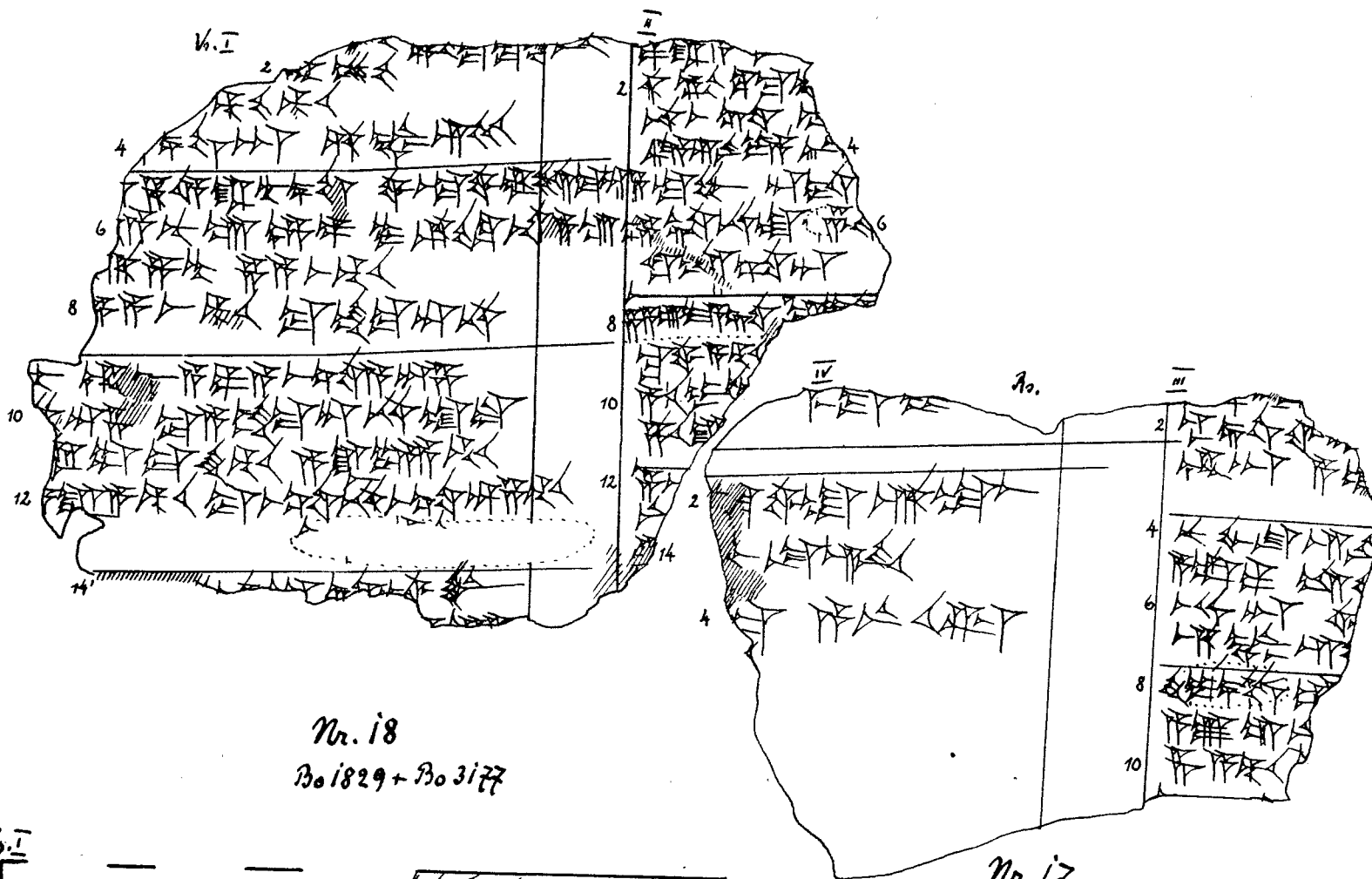
Nr. 15
Bo 3102 + Bo 4315



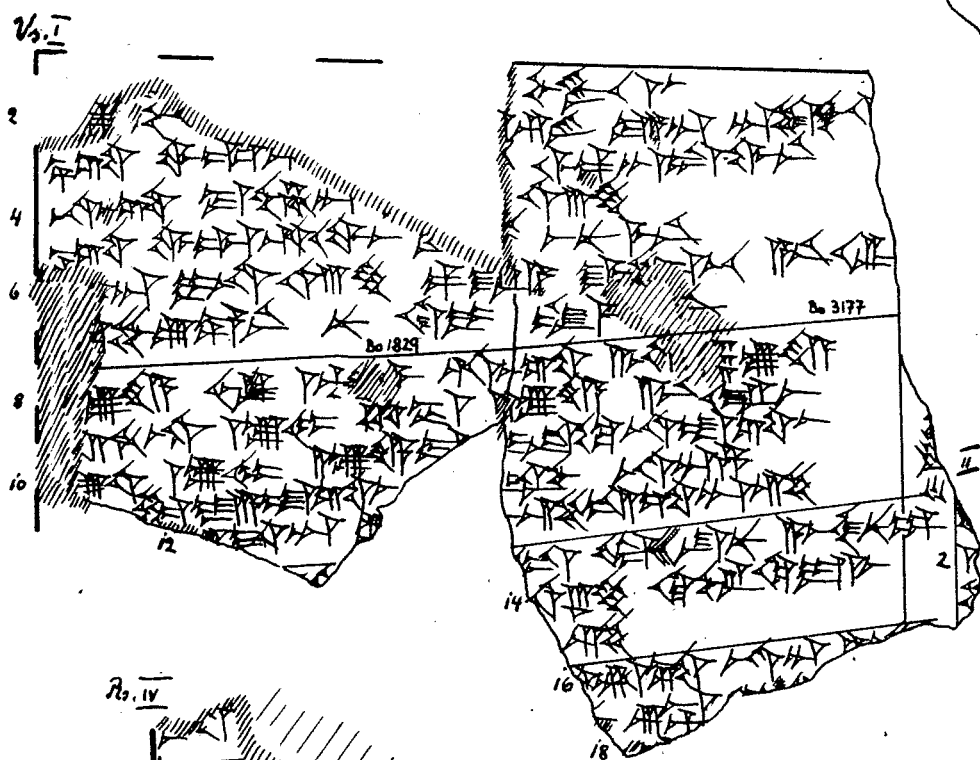
Куб XXXV

Nr. 16
Bo 2885

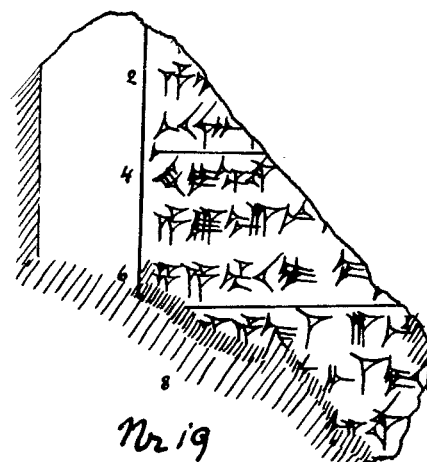
5



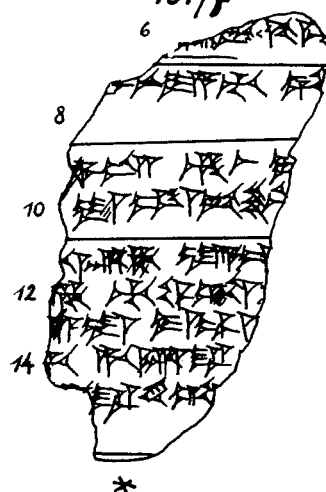
Nr. 18
Bo 1829 + Bo 3177



Nr. 17
553/6



Nr. 19
101/f

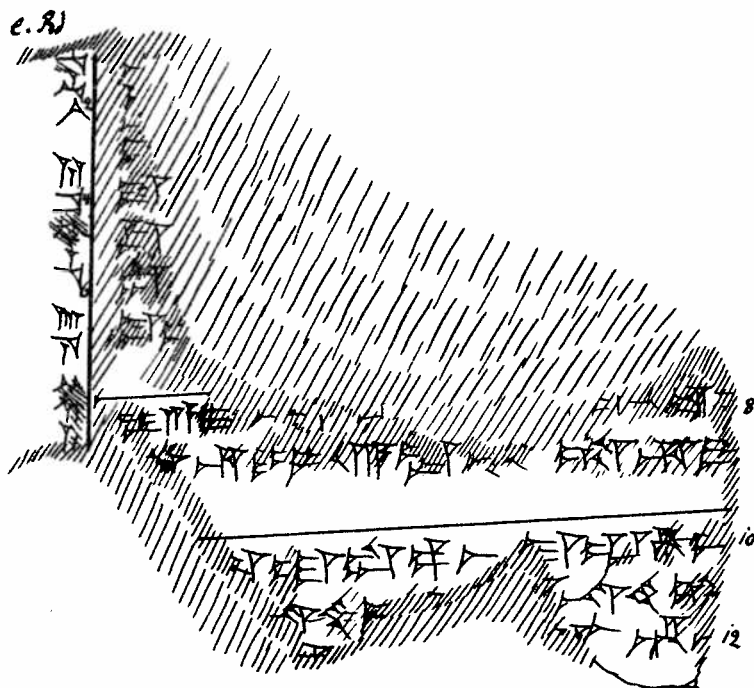


KUB xxxv

10.



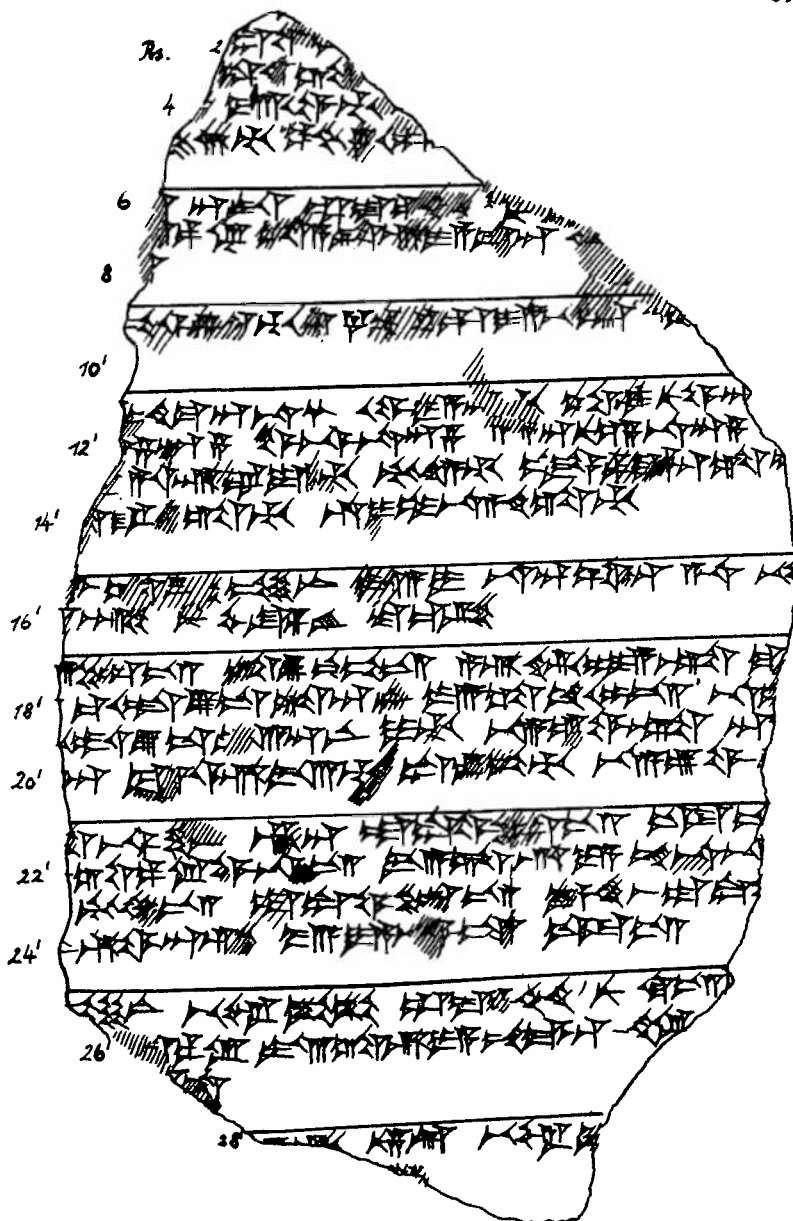
10.



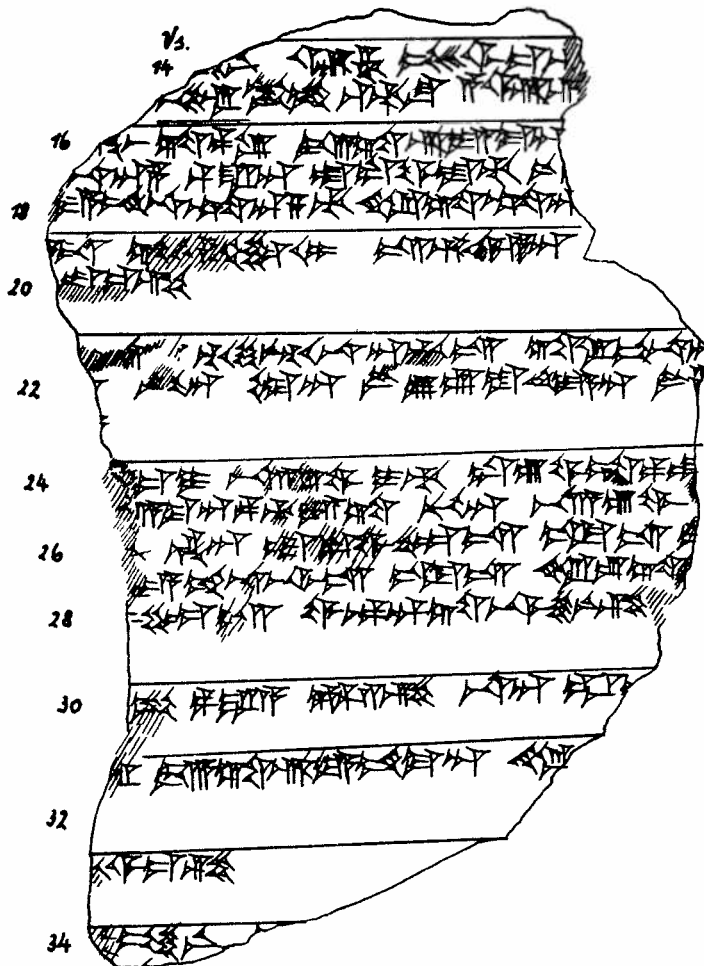
№. 21

224/a

10.



10.



Куб 111V

Nr. 22

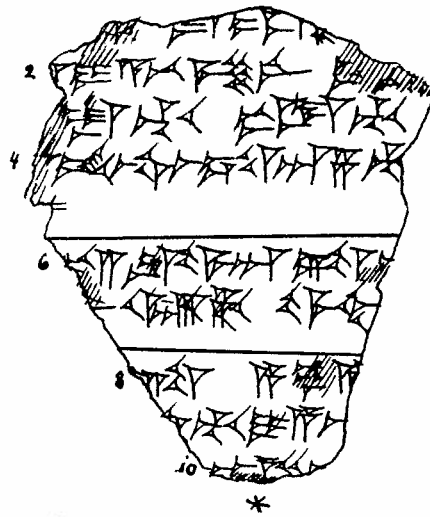
564/c



Nr. 23

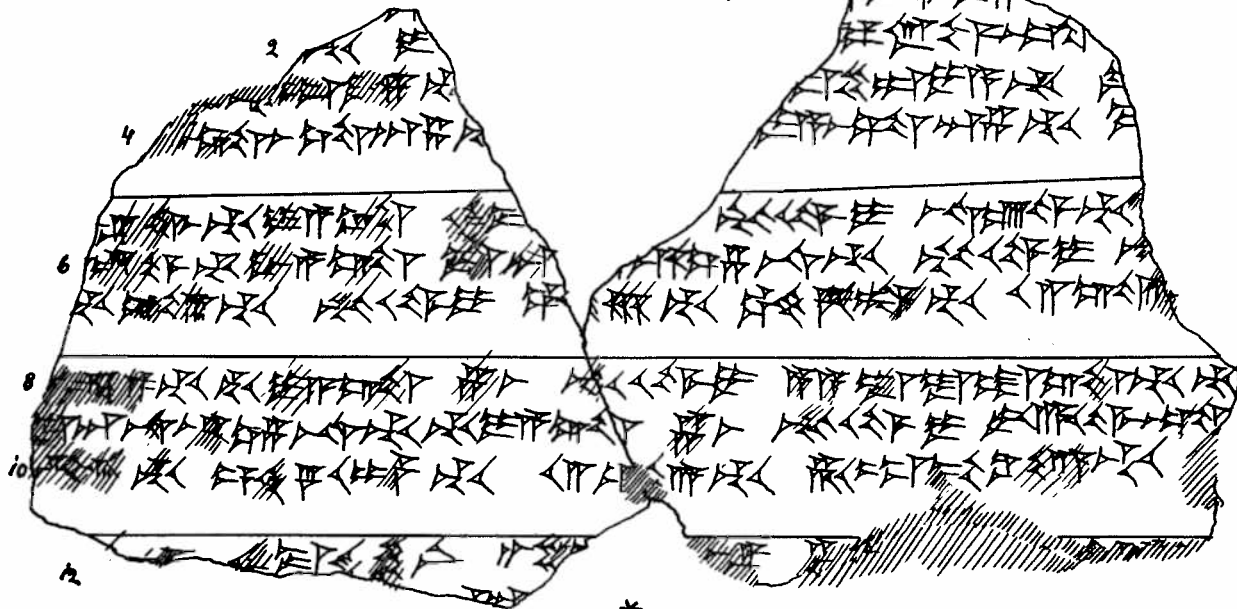
164/c

7



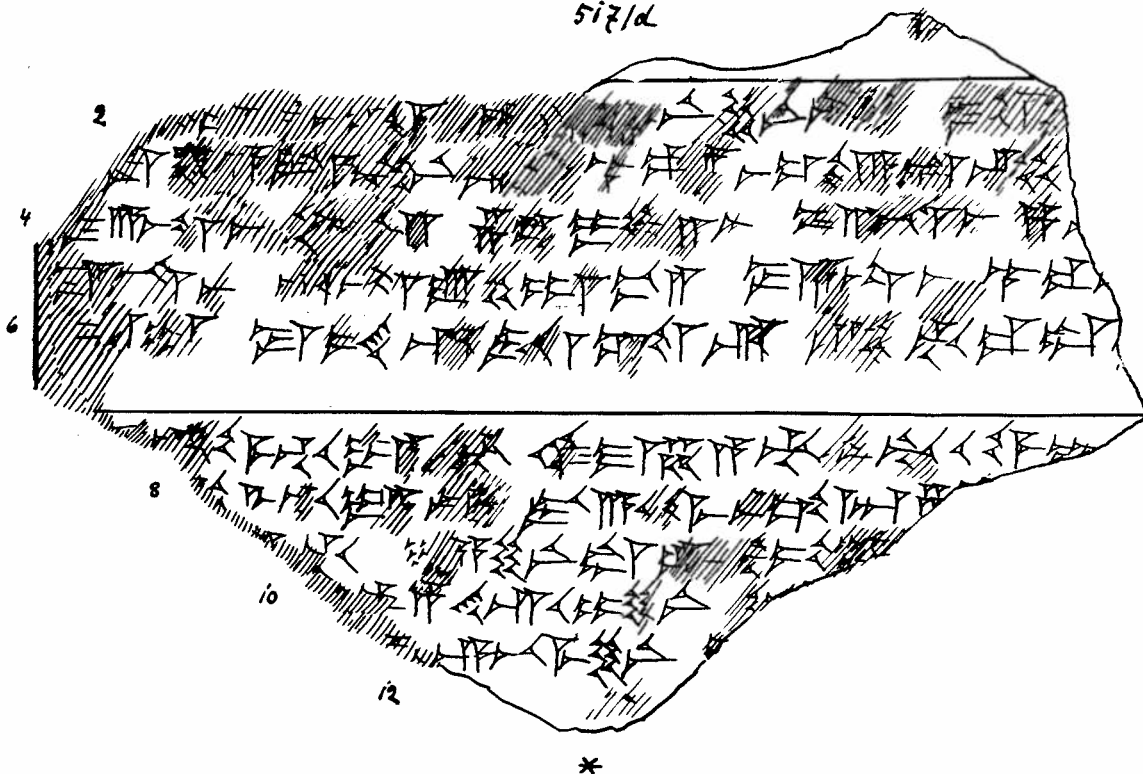
Nr. 24

398/c + 434/c



Nr. 25

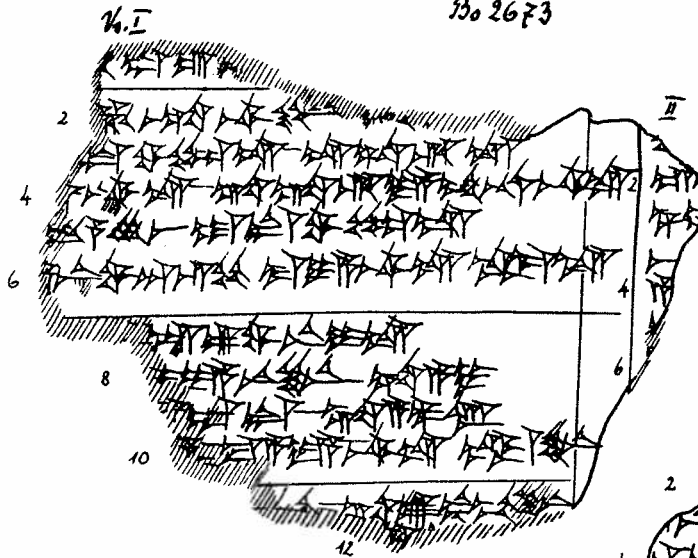
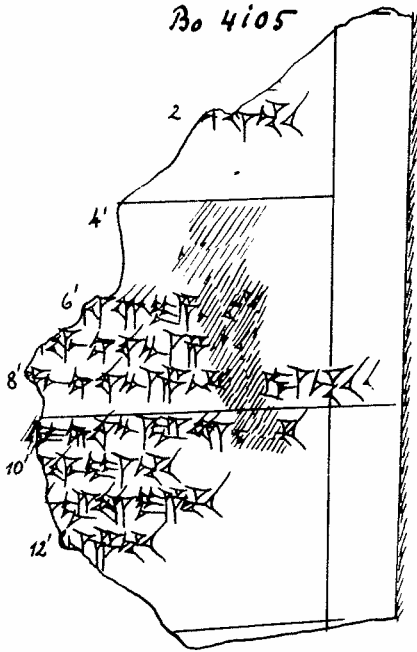
517/d



KUB xxxv

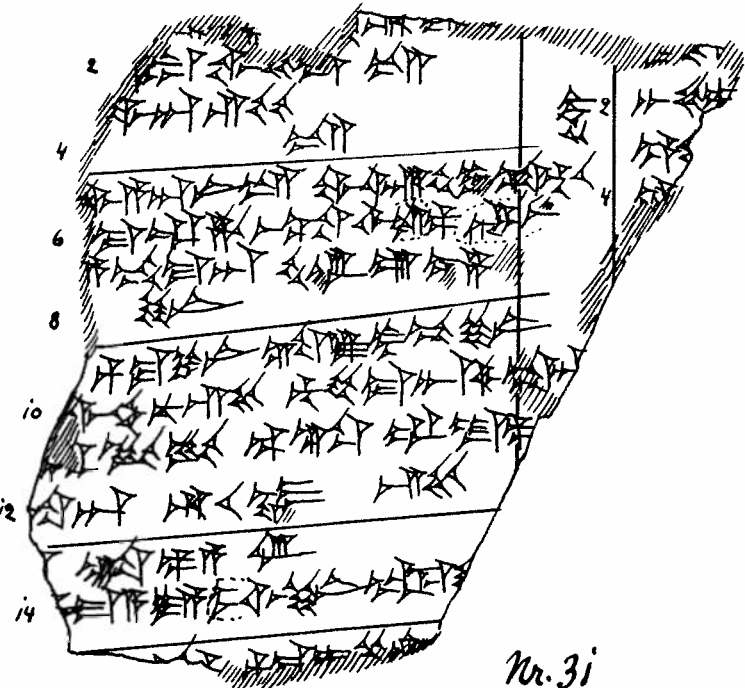
Nr. 26

Bo 4105



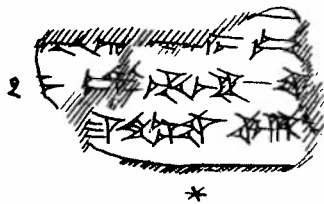
Nr. 29

2116/g



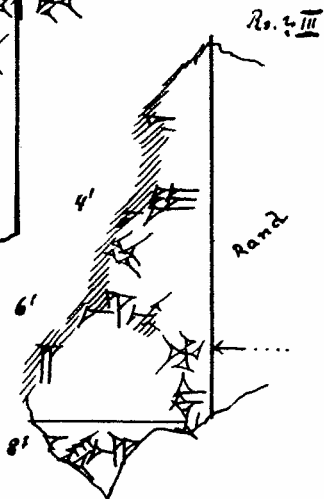
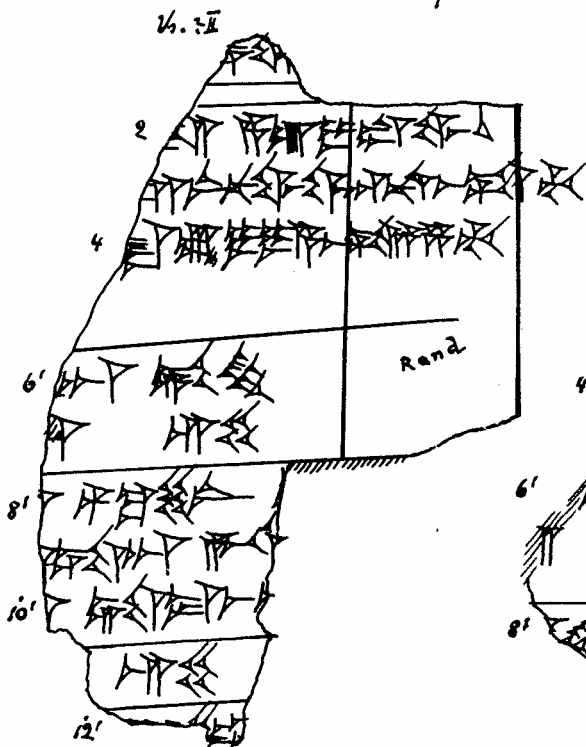
Nr. 27

2187/g



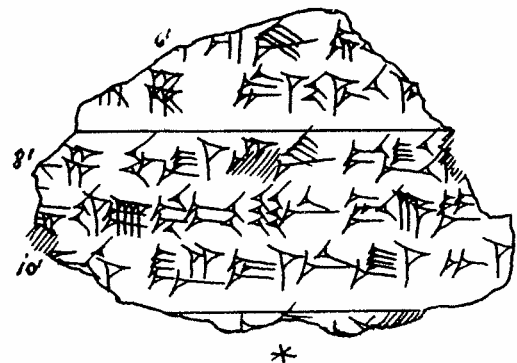
Nr. 30

261/c



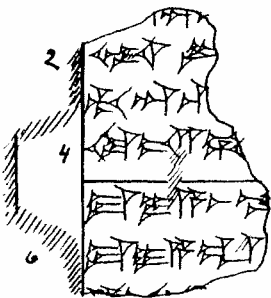
Nr. 31

591/c



KUB XXXV

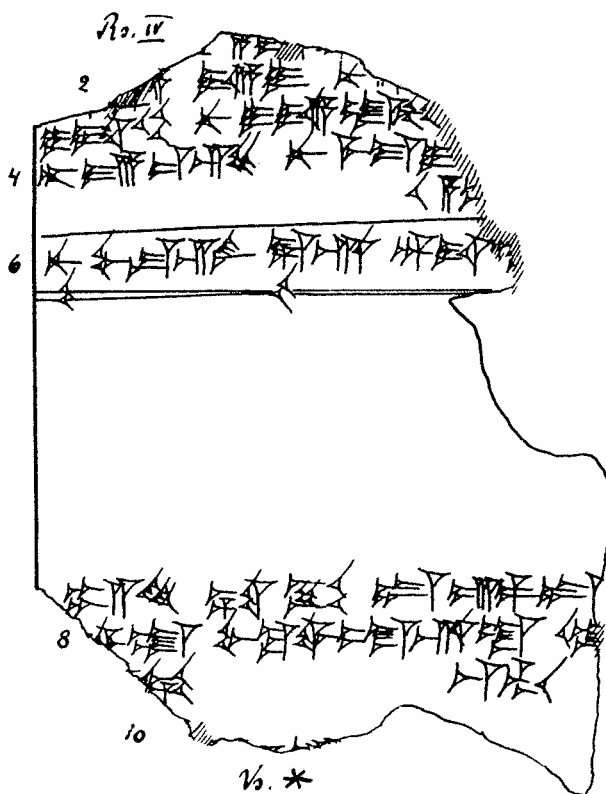
Nr. 32
Bo 8798



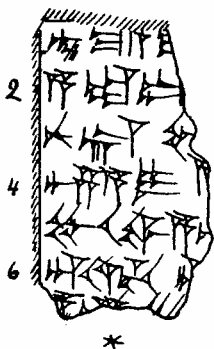
Nr. 34
Bo 6582



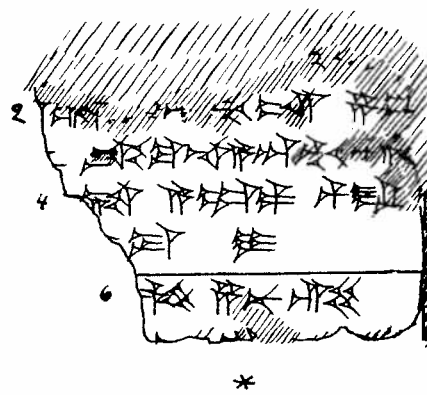
Nr. 37
1652/c



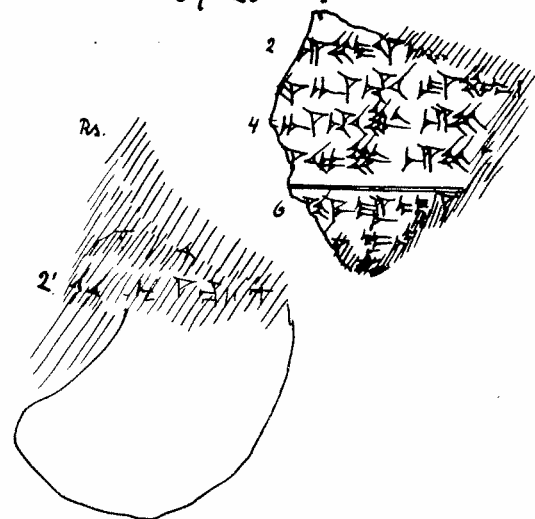
Nr. 36
Bo 7589



Nr. 35
Bo 827i



Nr. 38
Bo 7028 k.

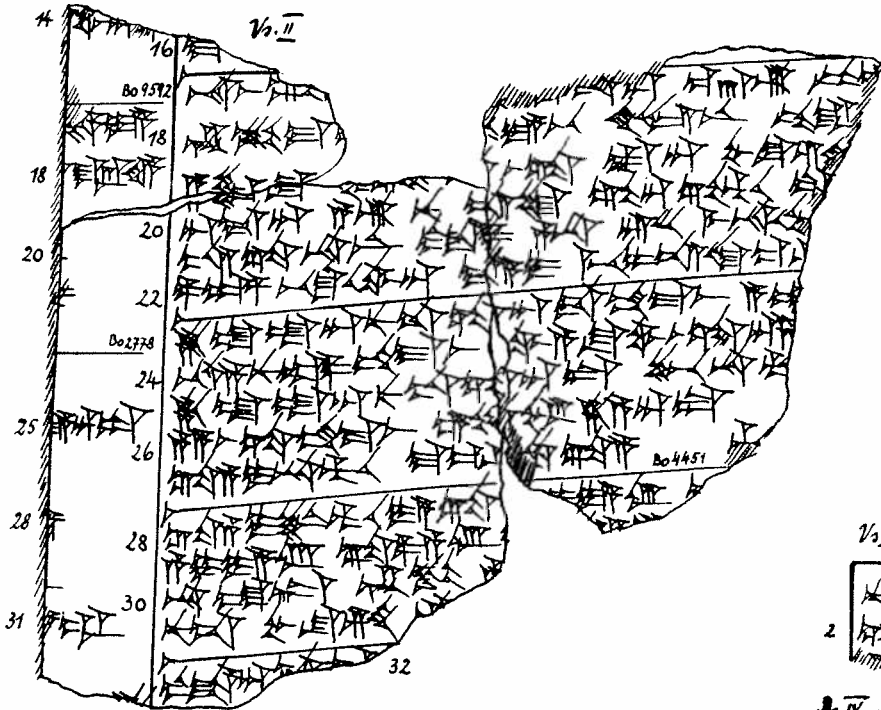


Nr. 39

10

1/2 I

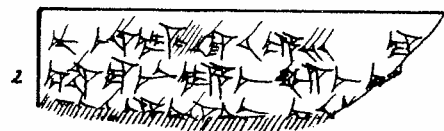
Bo 2737 + Bo 2778 + Bo 4451 + Bo 6956 + Bo 8864 + Bo 9592



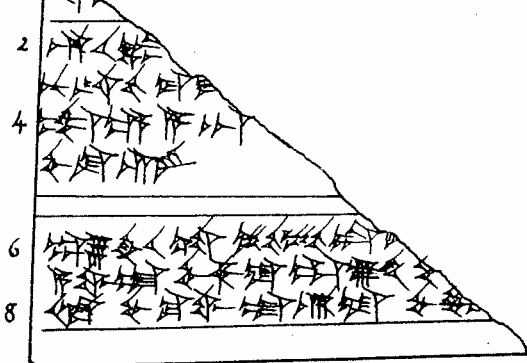
Nr. 40

Bo 8022

1/2 I



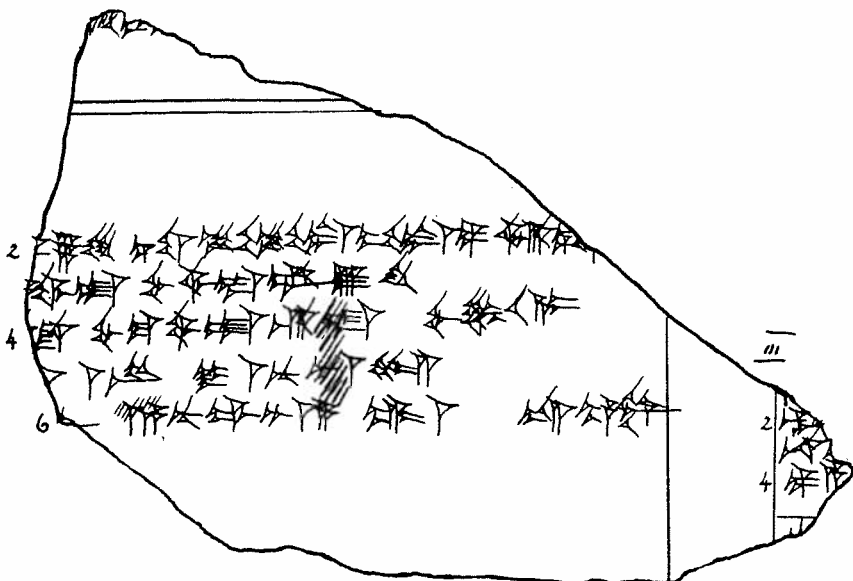
1/2 IV



Nr. 41

Bo 3495

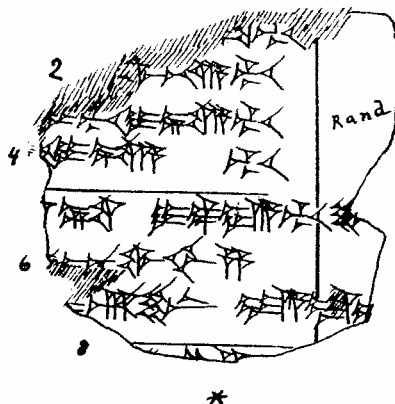
1/2 IV



1/2 *

Nr. 42

ii9/d



KUB XXXV

Nr. 43

Bo 2313 + Bo 3124 + Bo 4397 + Bo 9685

No. III

2
4
6
8
10
12
14
16

Bo 3124

Nr. 44

Bo 7383

No.

2
4
6
8
10
12

Es fehlen etwa 4 Zeilen

Rand

24'
26'

Bo 2313

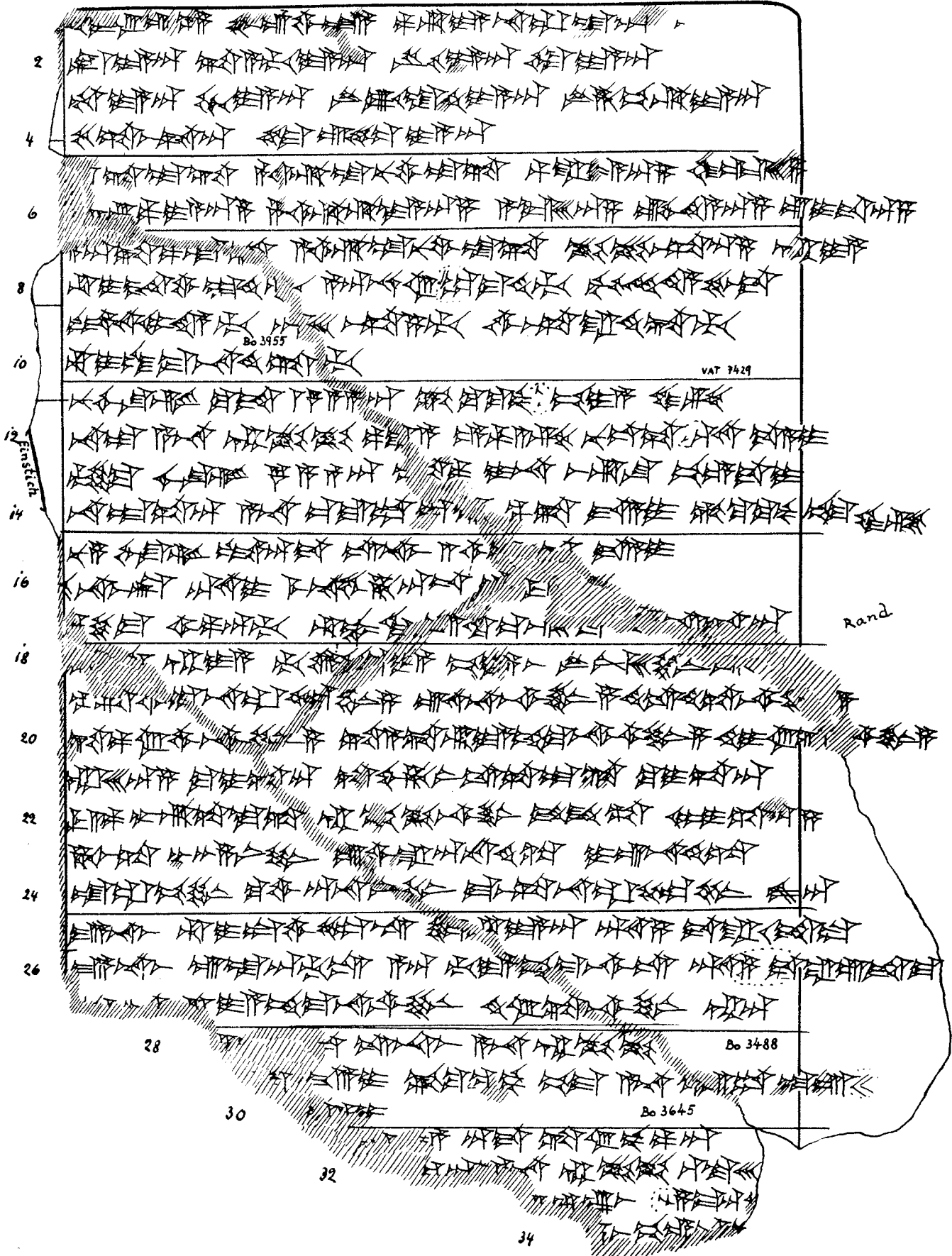
28'
30'
32'
34'
36'
38'
40'

KUB xxxv

No. 45

Vat 7429 + Bo 3488 + Bo 3645 + Bo 3955

16. v

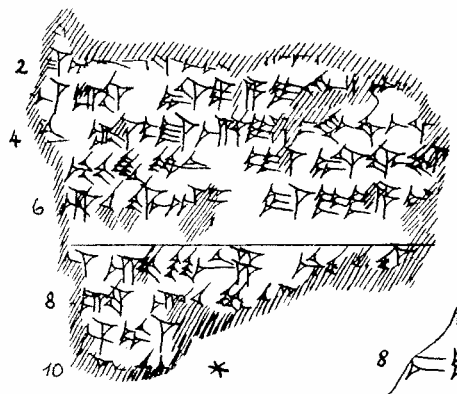


As. s. nächstes Blatt.

KUB xxxv

Pand

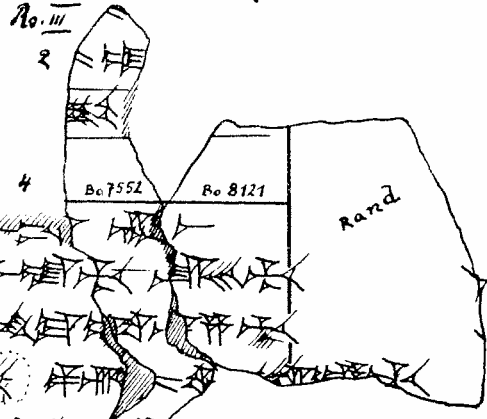
Nr. 50
Bo 6832



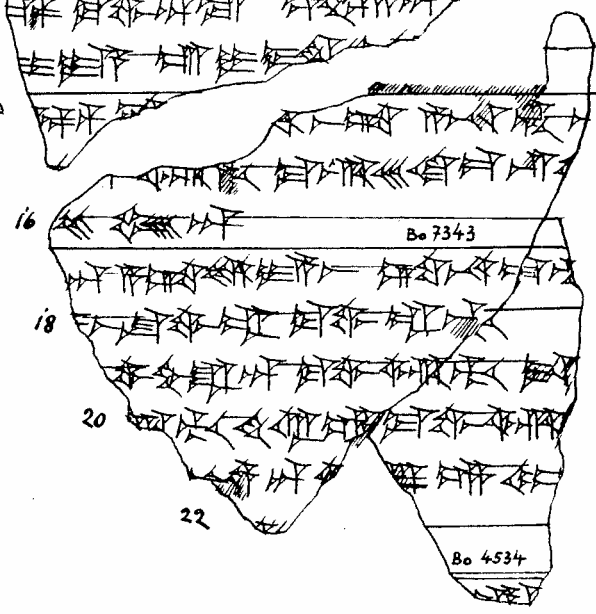
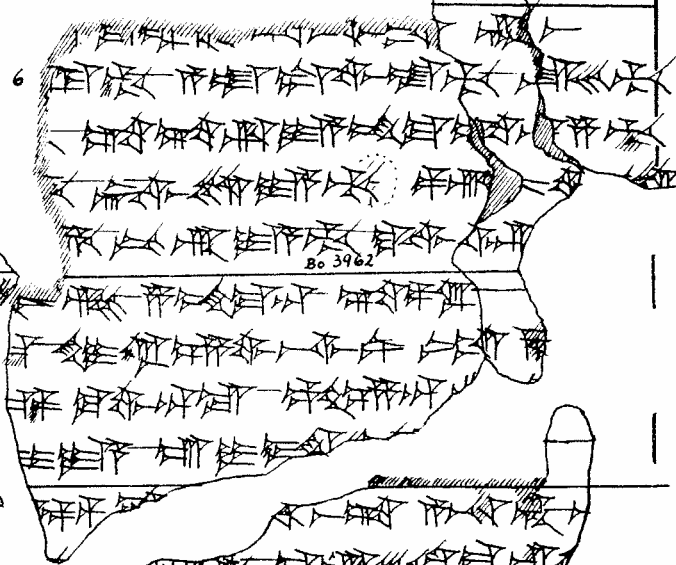
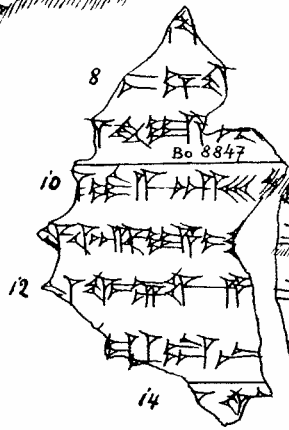
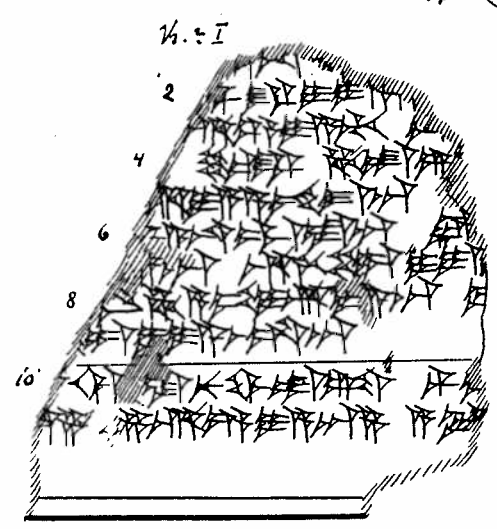
Nr. 48

Bo 3600 + Bo 3693 + Bo 3962 + Bo 4534 + Bo 7343
+ Bo 7552 + Bo 8121 + Bo 8847

No. III

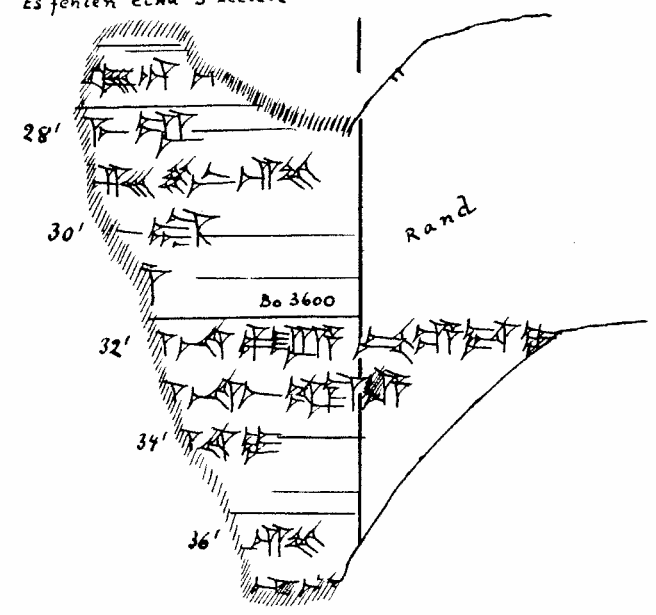
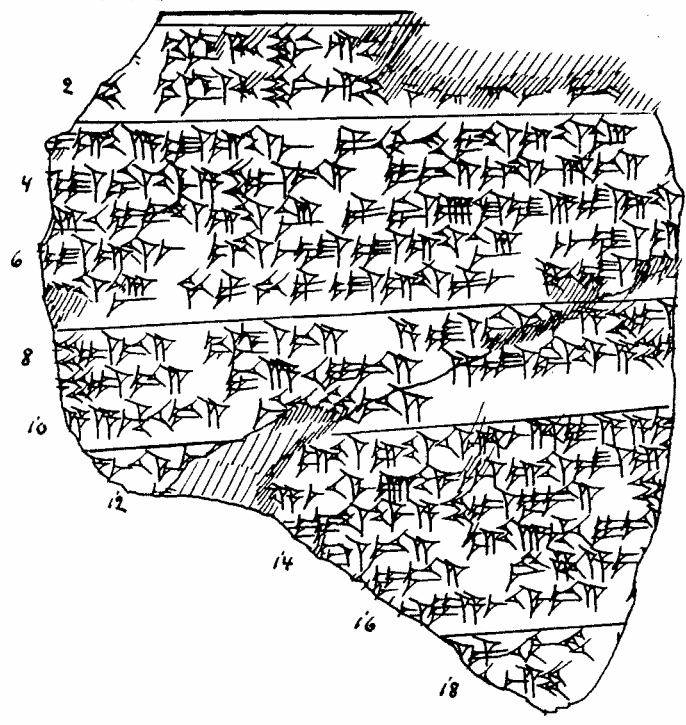


Nr. 49
384/ε



Es fehlen etwa 3 Zeilen

No. IV

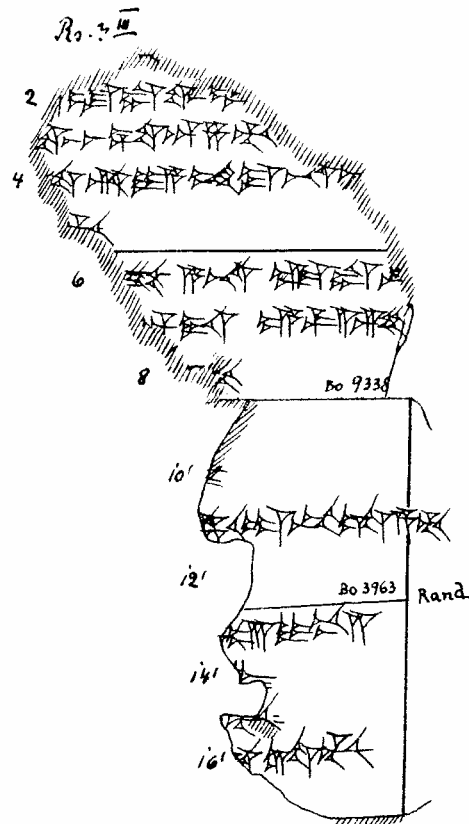
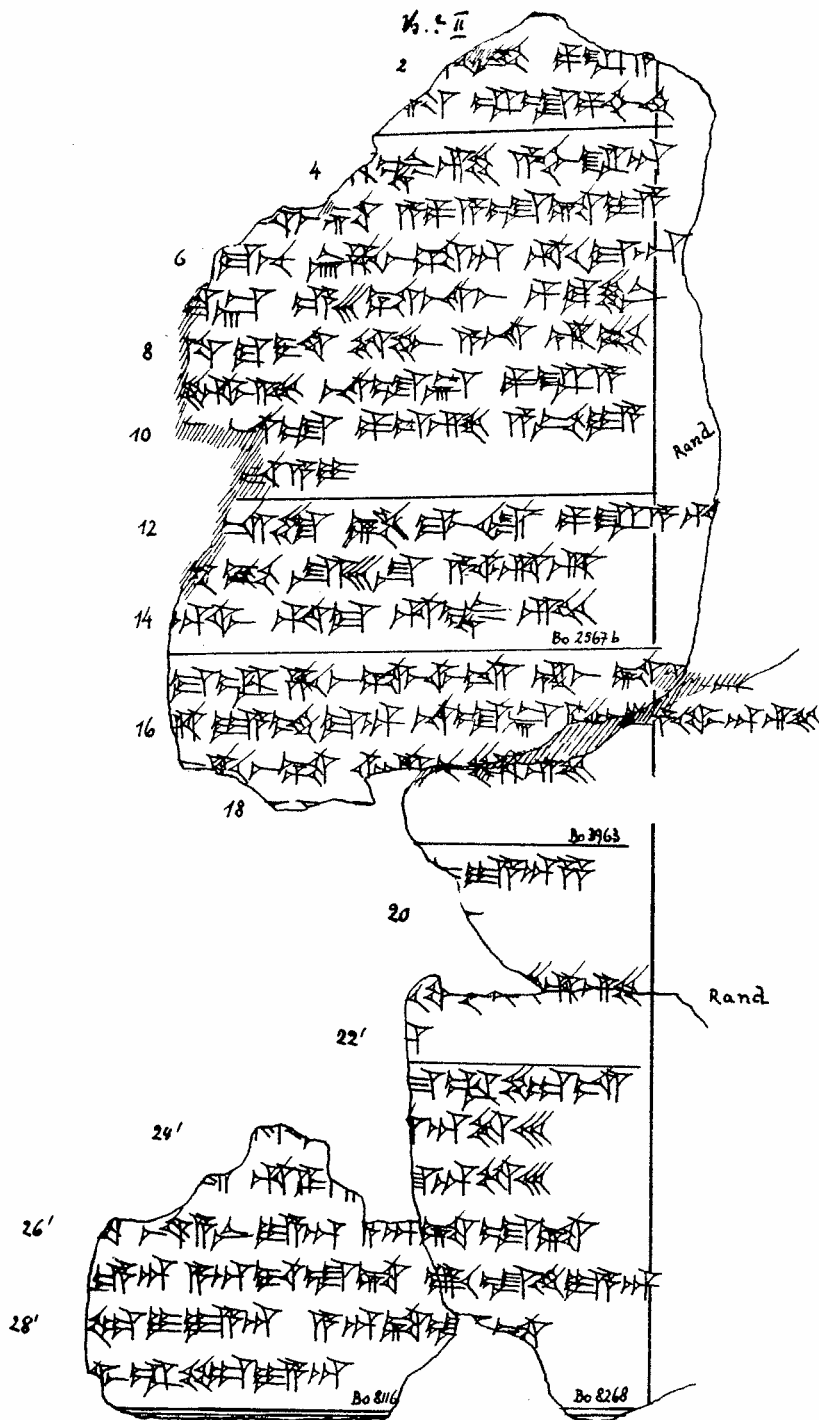


XUB XXXV

Nr. 51

16

Bo 25676 + Bo 3963 + Bo 8116 + Bo 8268 + Bo 9338



Nr. 52

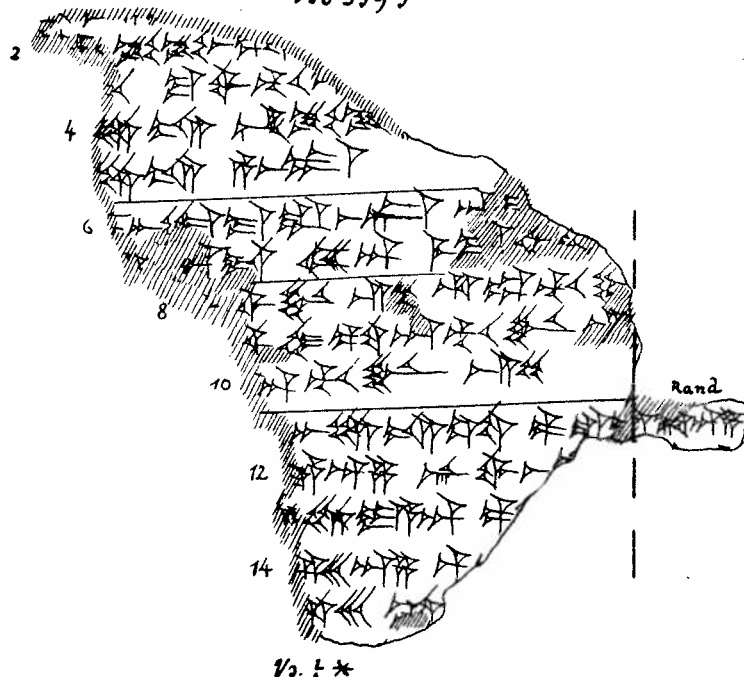
Bo 1171



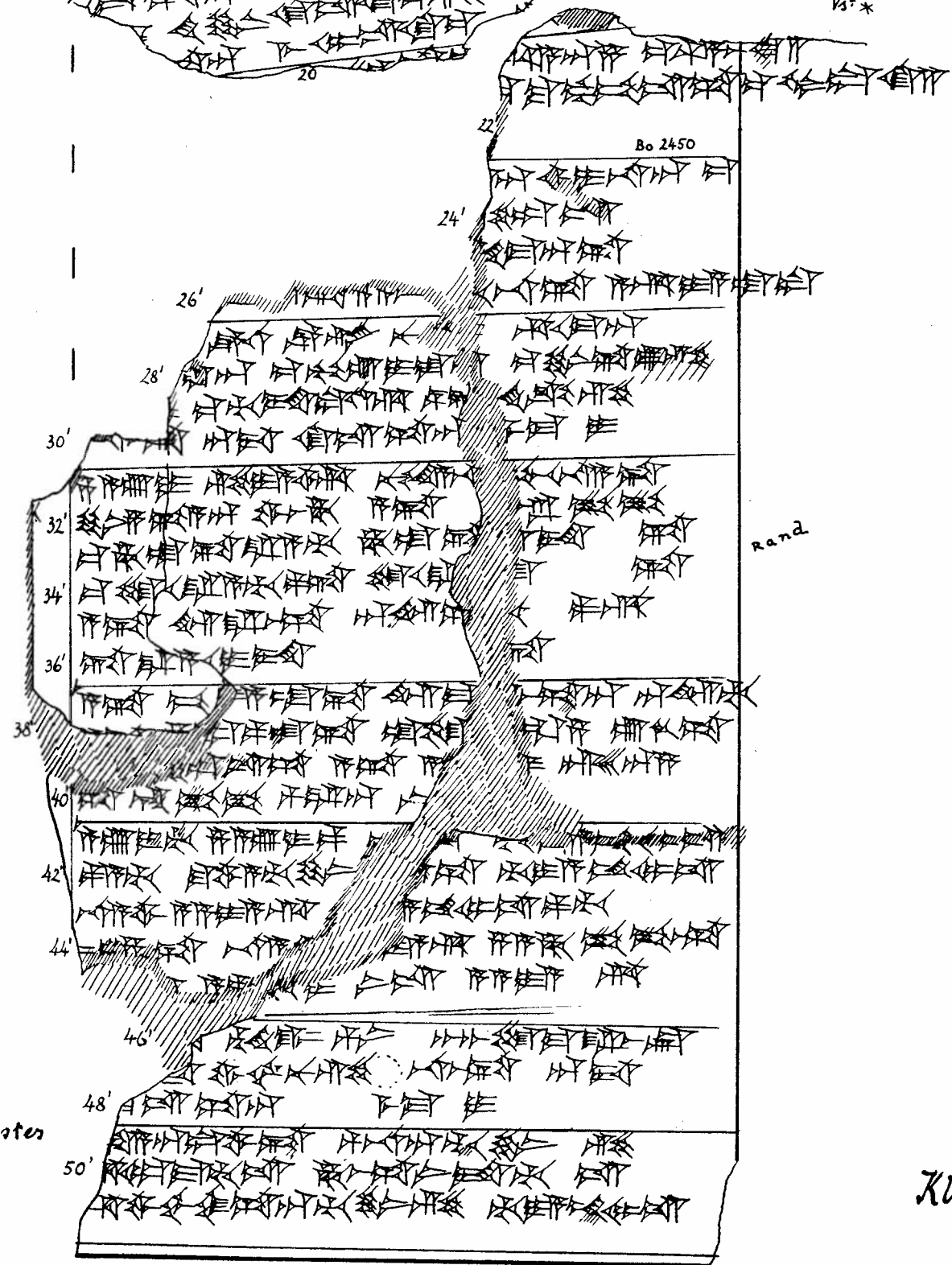
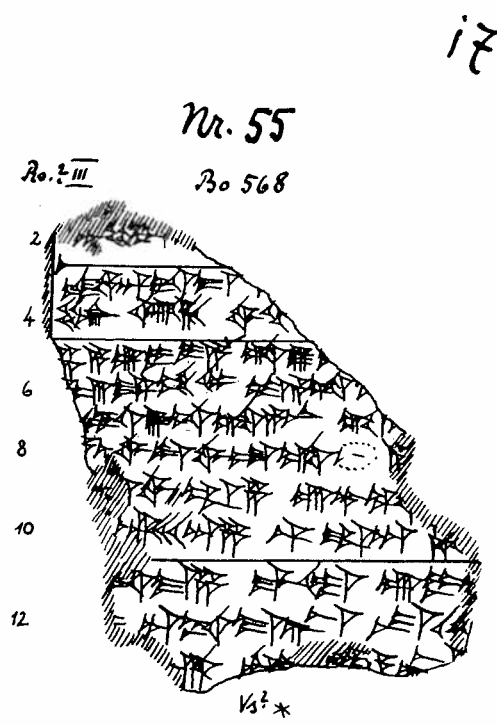
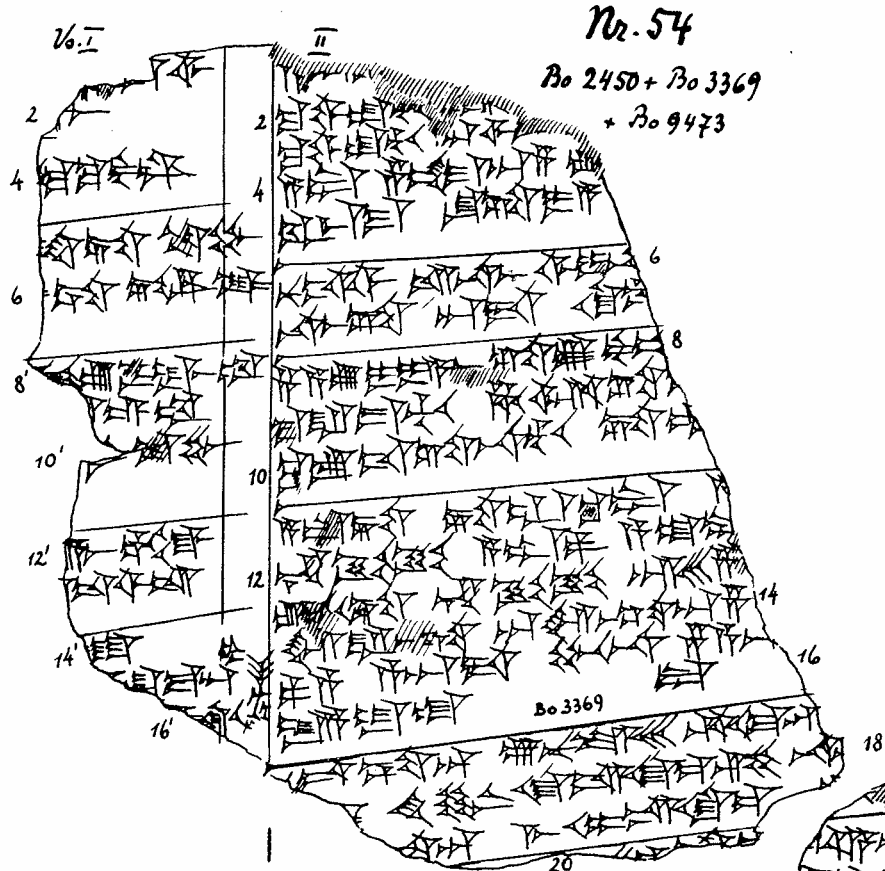
No. III ?

Nr. 53

Bo 3393



KUBXXXV



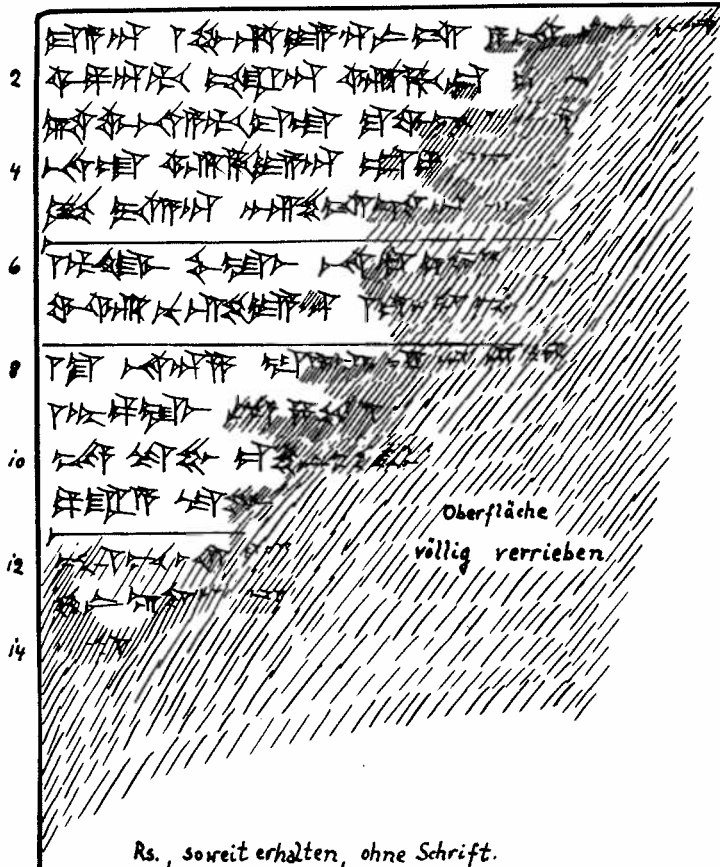
Als nächstes
 Blatt

KUB XXXV

Nr. 57
Bo 2328

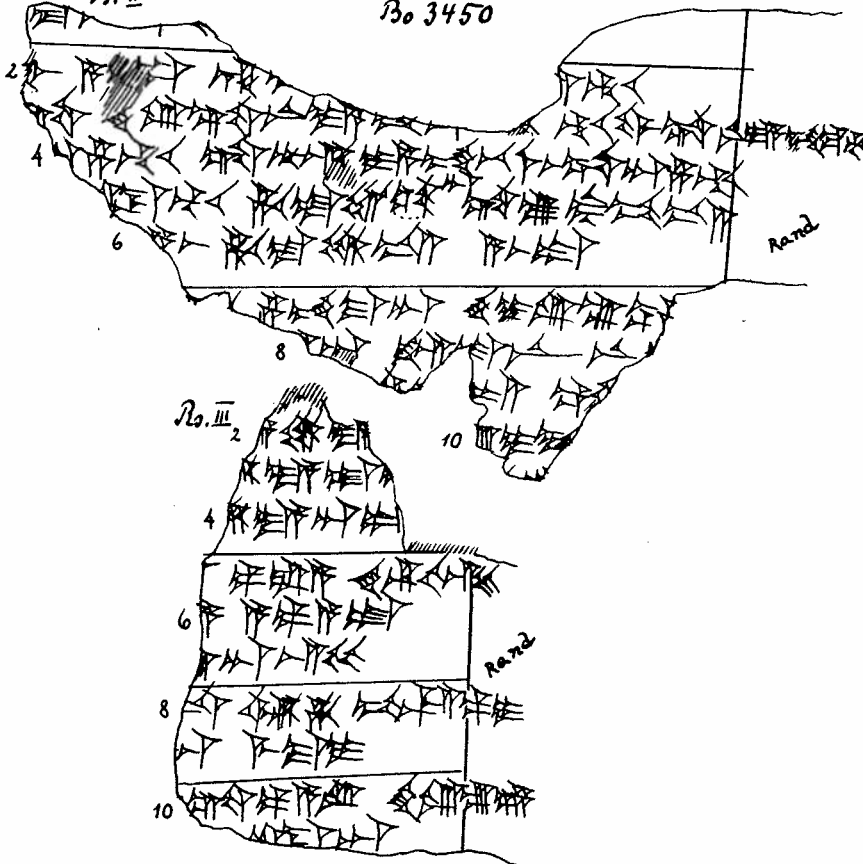
19

Nr. I

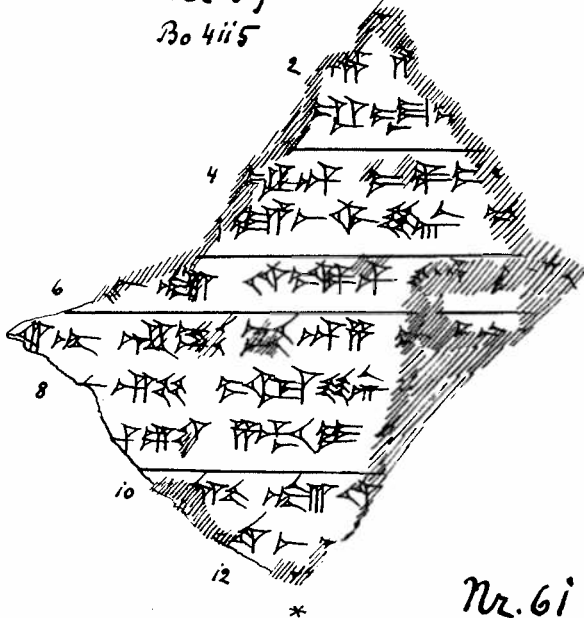


Nr. 58
Bo 3450

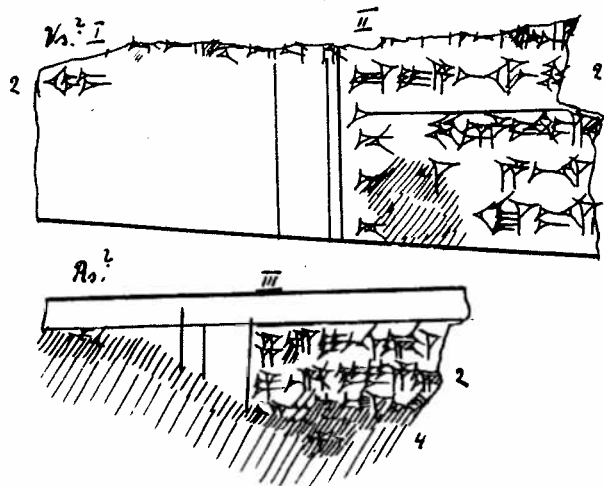
Nr. II



Nr. 59
Bo 4115



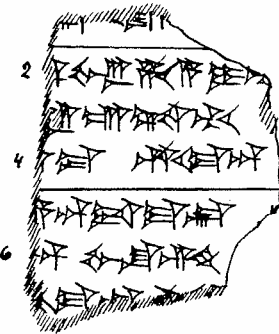
Nr. 60
314/c



Nr. 61
2004/g



Nr. 62
Bo 9437



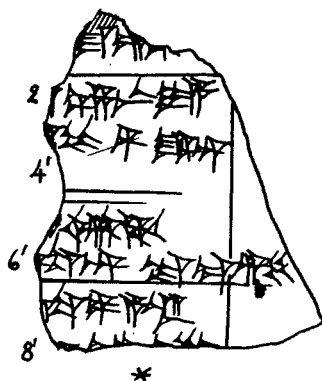
KUB xxxv

Nr. 65

Bo 518

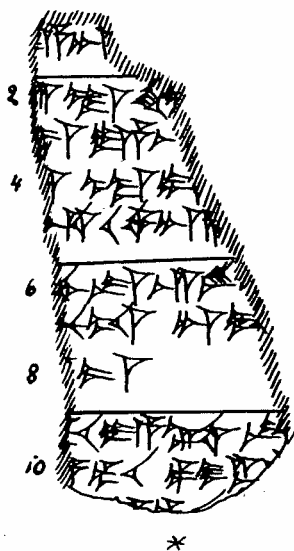
Nr. 63

427/2

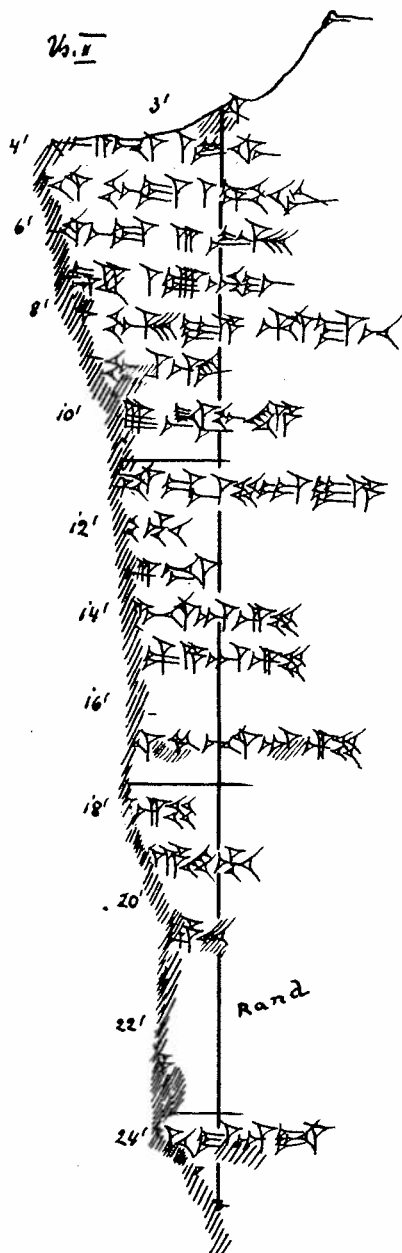


Nr. 64

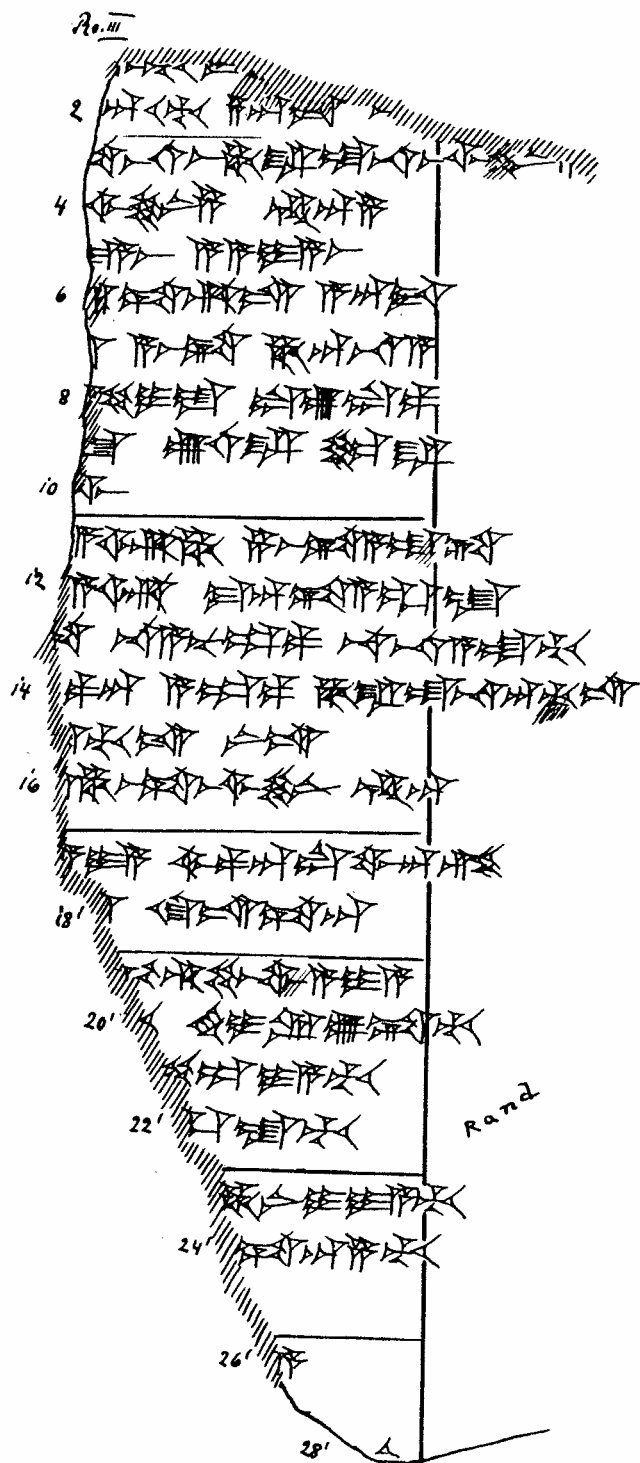
1585/c



No. II

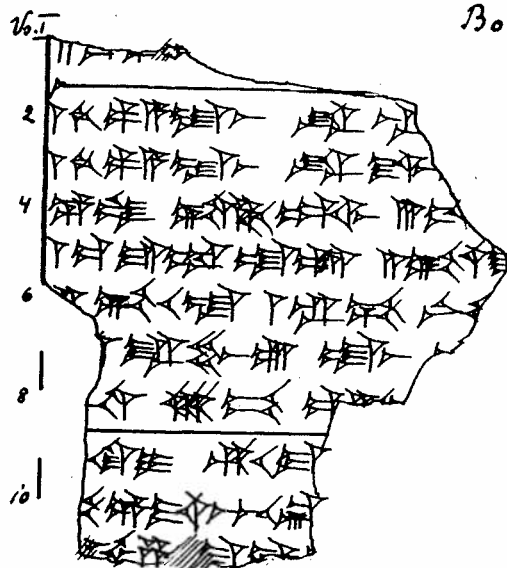


No. III



Nr. 66

Bo 916i

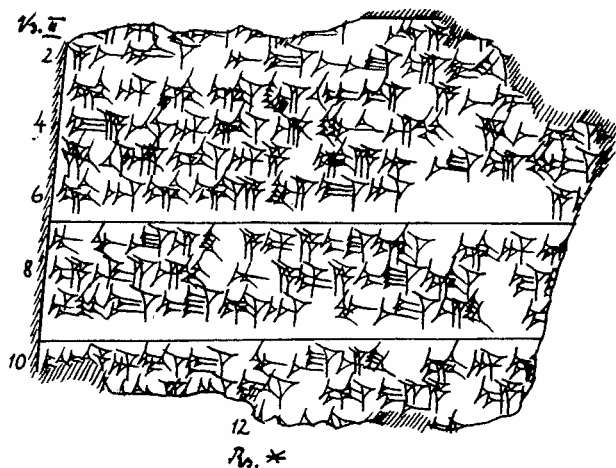


No. IV



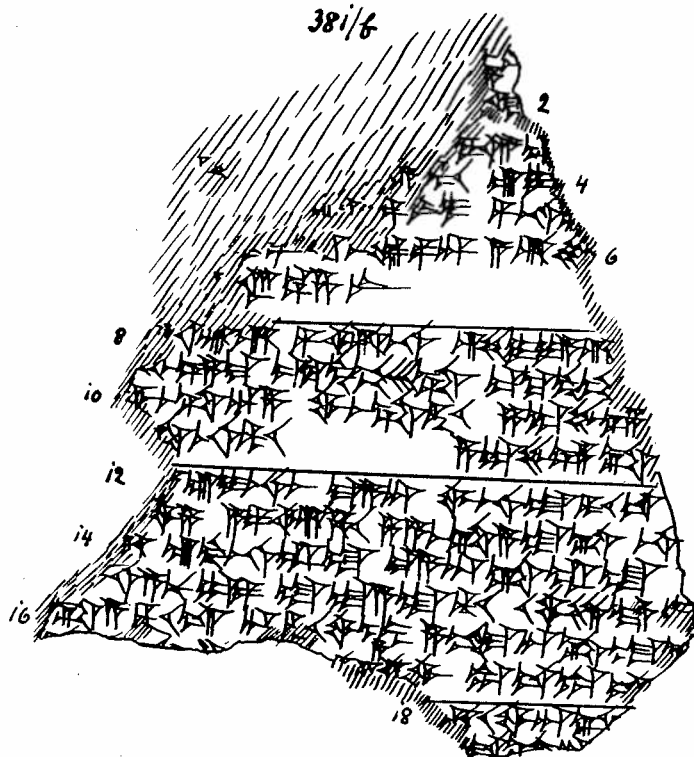
KUB xxxv

Nr. 67
Bo 2993



Nr. 68
381/6

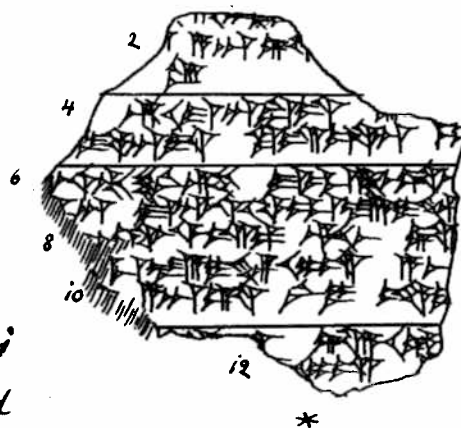
21



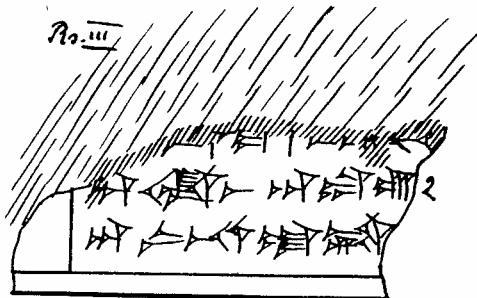
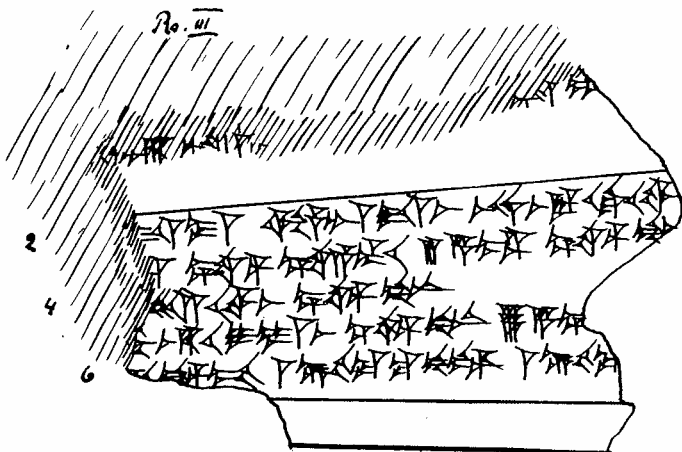
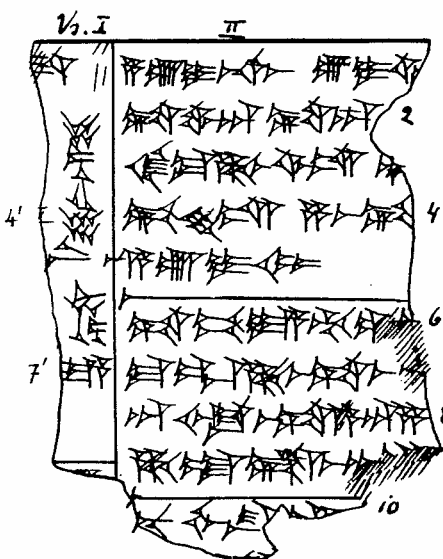
Nr. 70
1671/c



Nr. 69
839/c



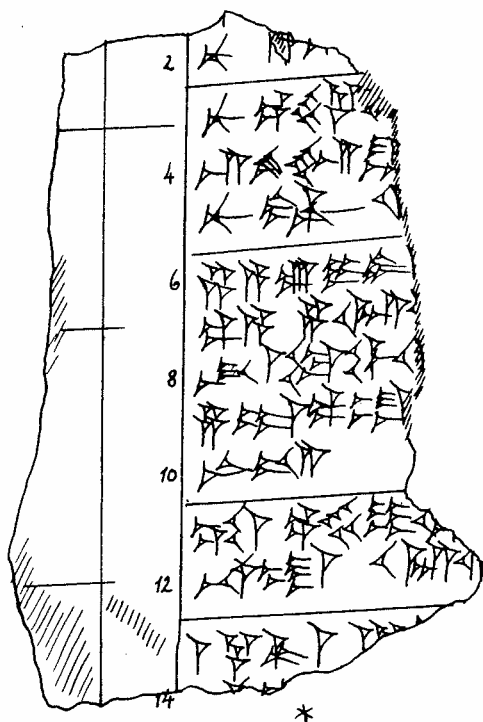
Nr. 71
447/d



RUBXXXV

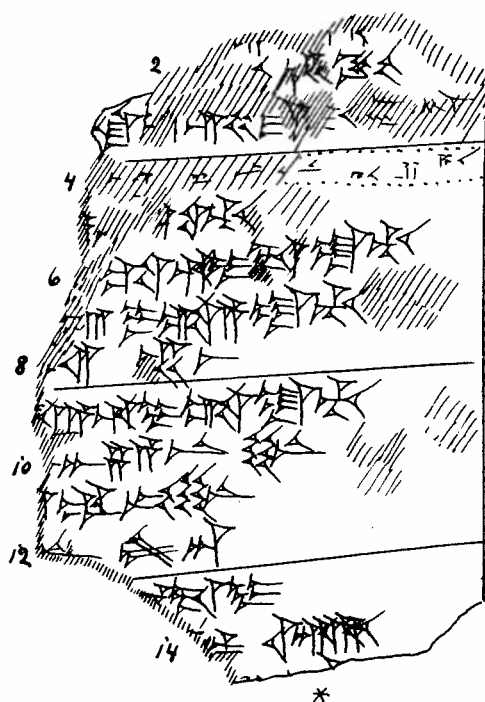
Nr. 72

Bo 275i



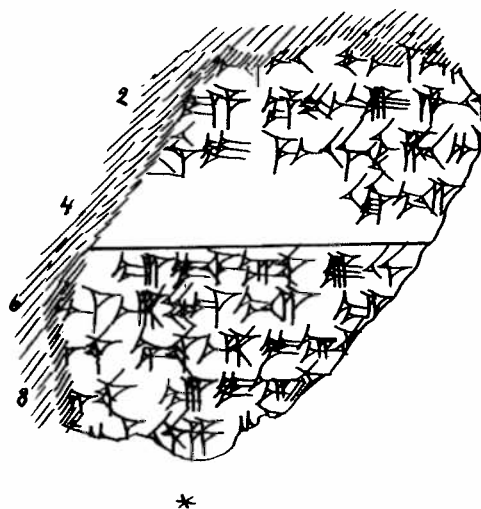
Nr. 73

Bo 6938



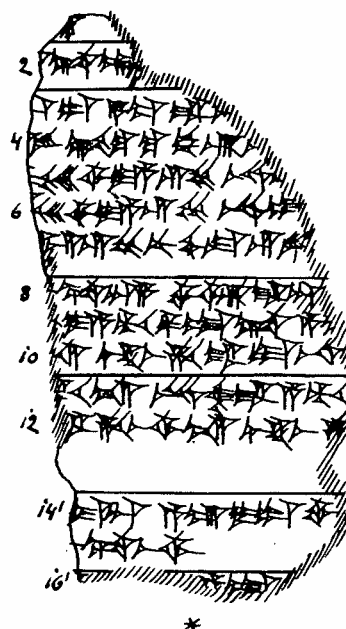
Nr. 74

704/c



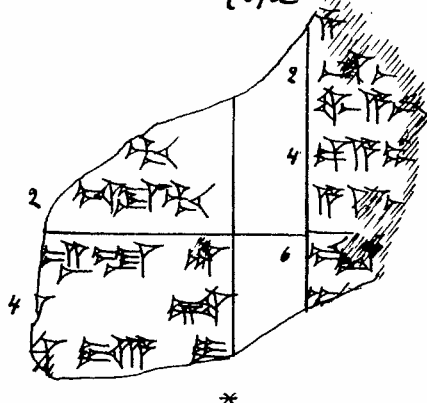
Nr. 75

87/6



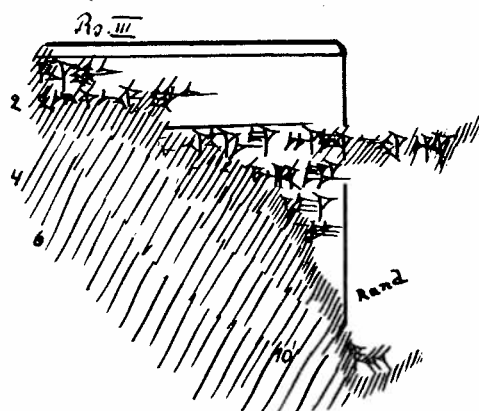
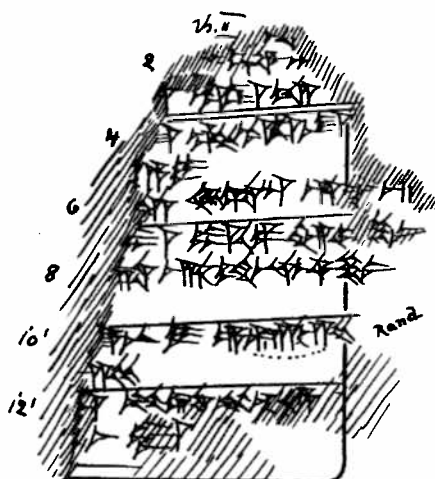
Nr. 76

175/a



Nr. 77

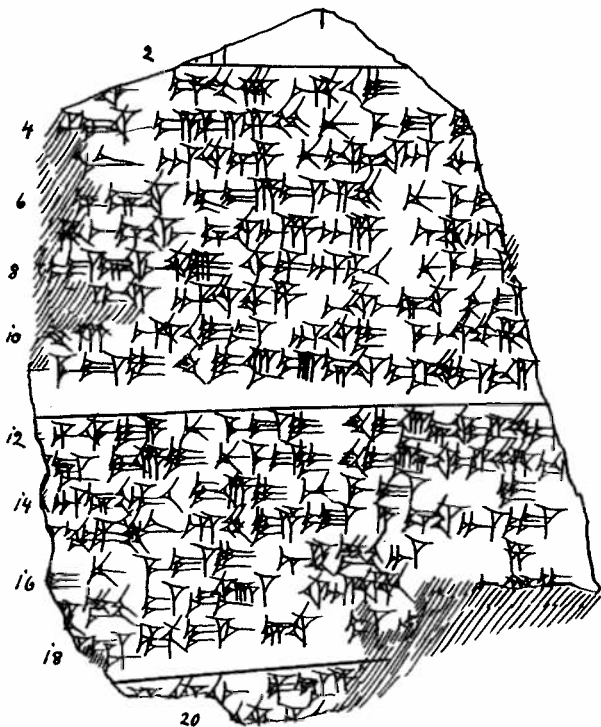
133i/c



KUB XXXV

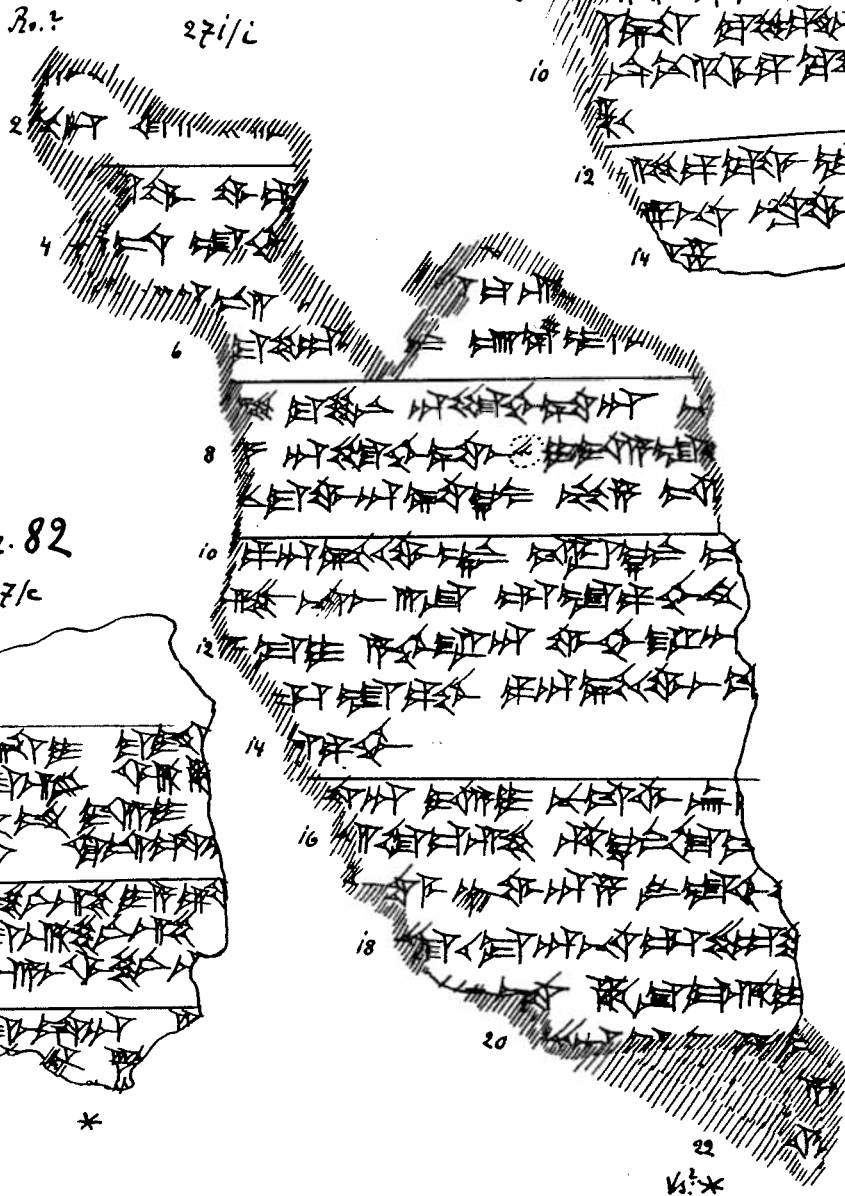
Nr. 78

277/c



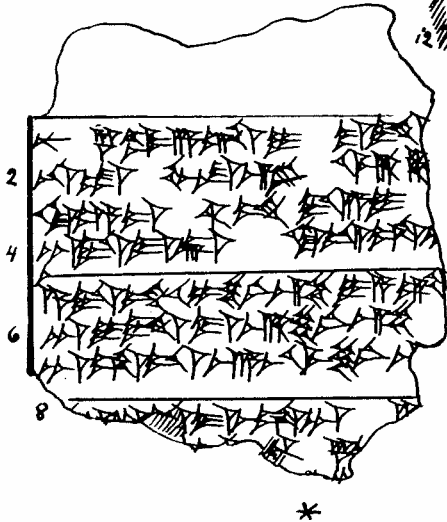
Nr. 80

271/c



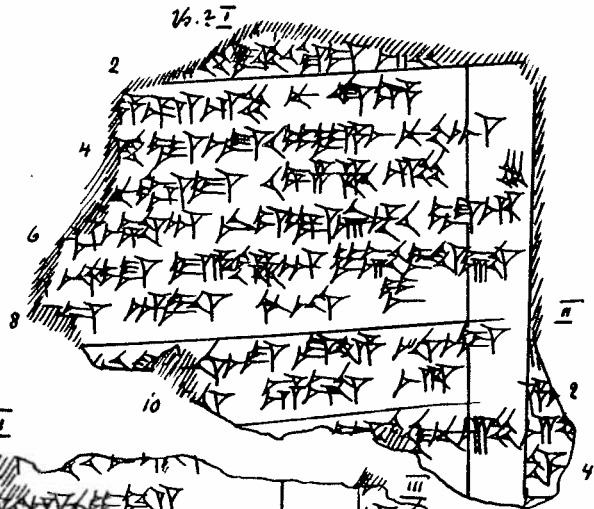
Nr. 82

47/c



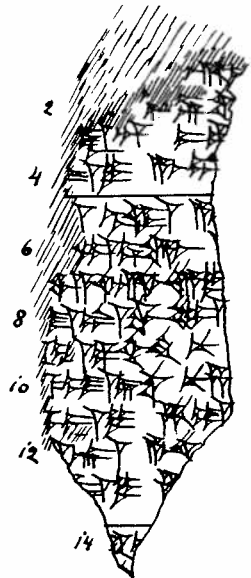
Nr. 79

895/c



Nr. 81

373/f



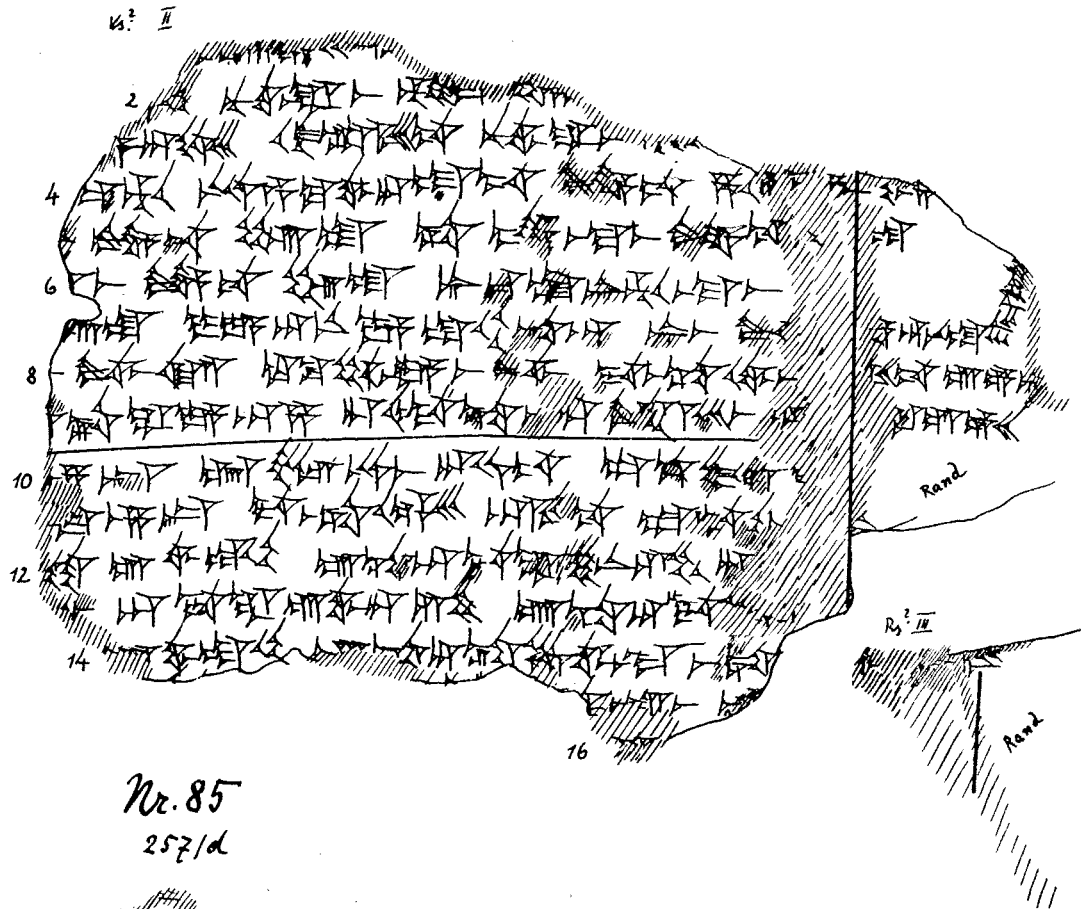
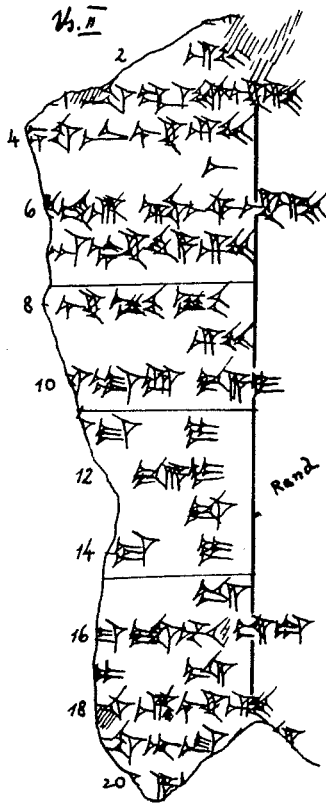
Nr. 84

B. 3557

24

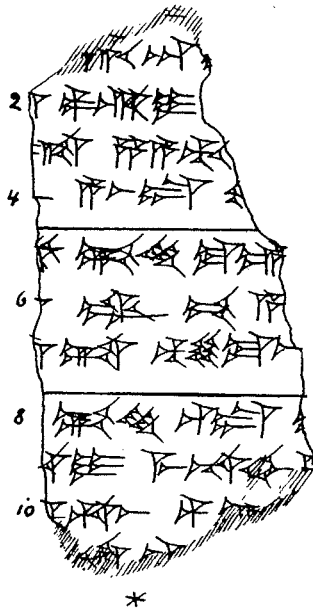
Nr. 83

B. 3920



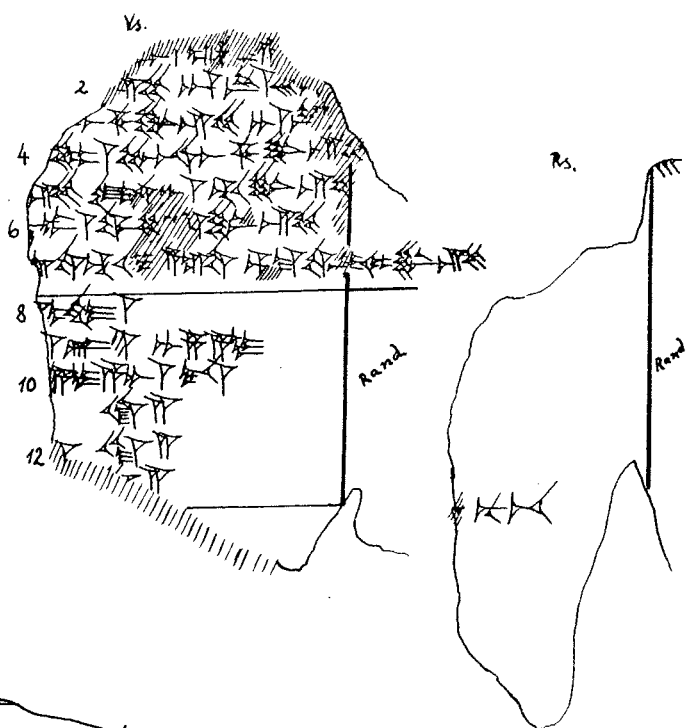
Nr. 85

257/d

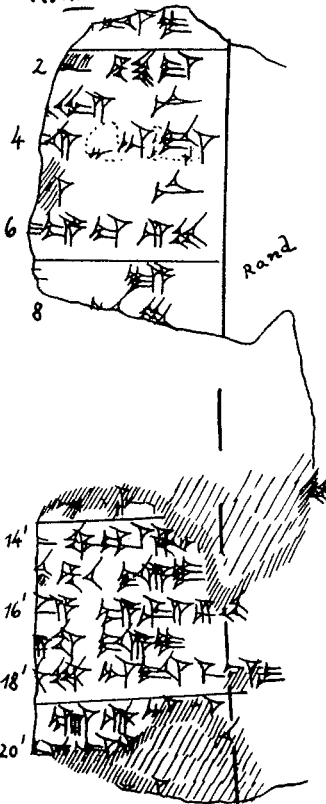


Nr. 86

B. 4080

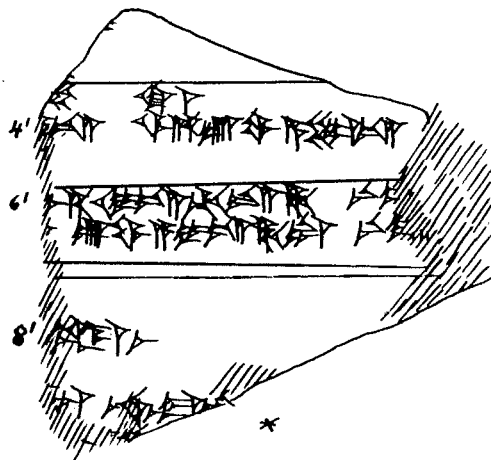


Nr. III



Nr. 87

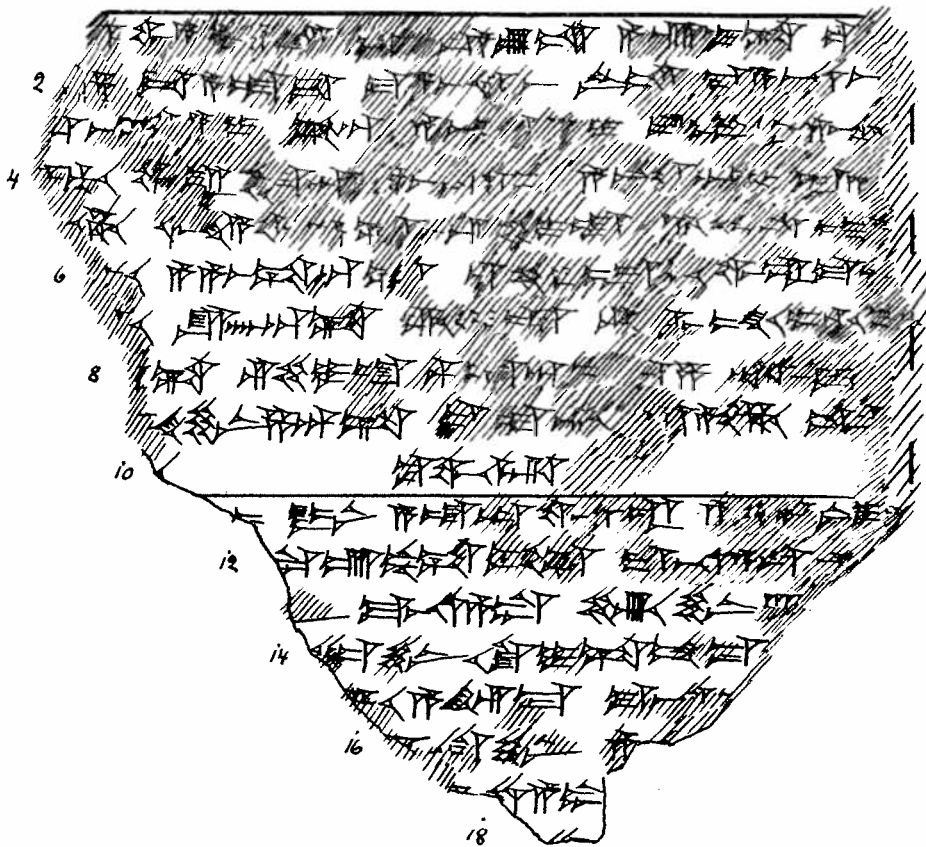
857/c



KUB XXXV

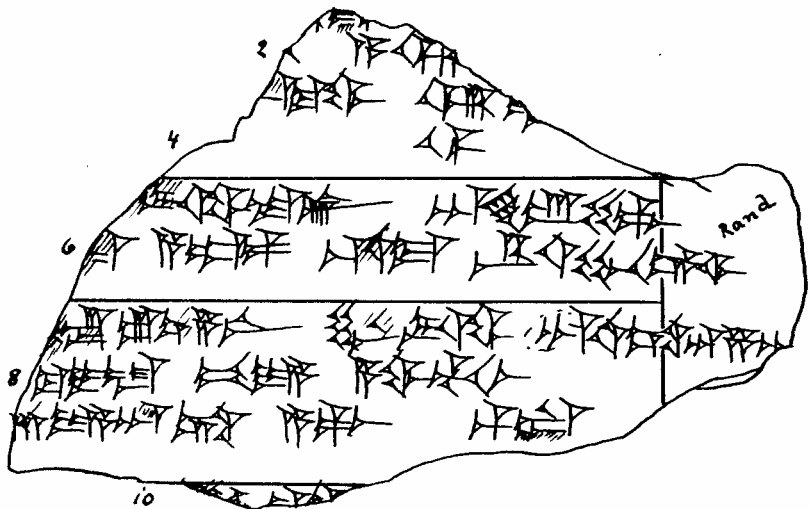
Nr. 88
Bo 496

24. II



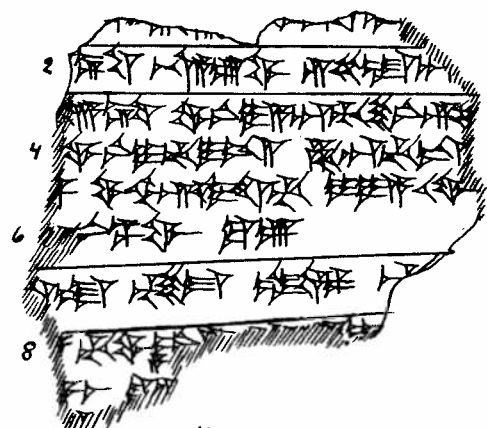
*

Nr. 90
401/6



*

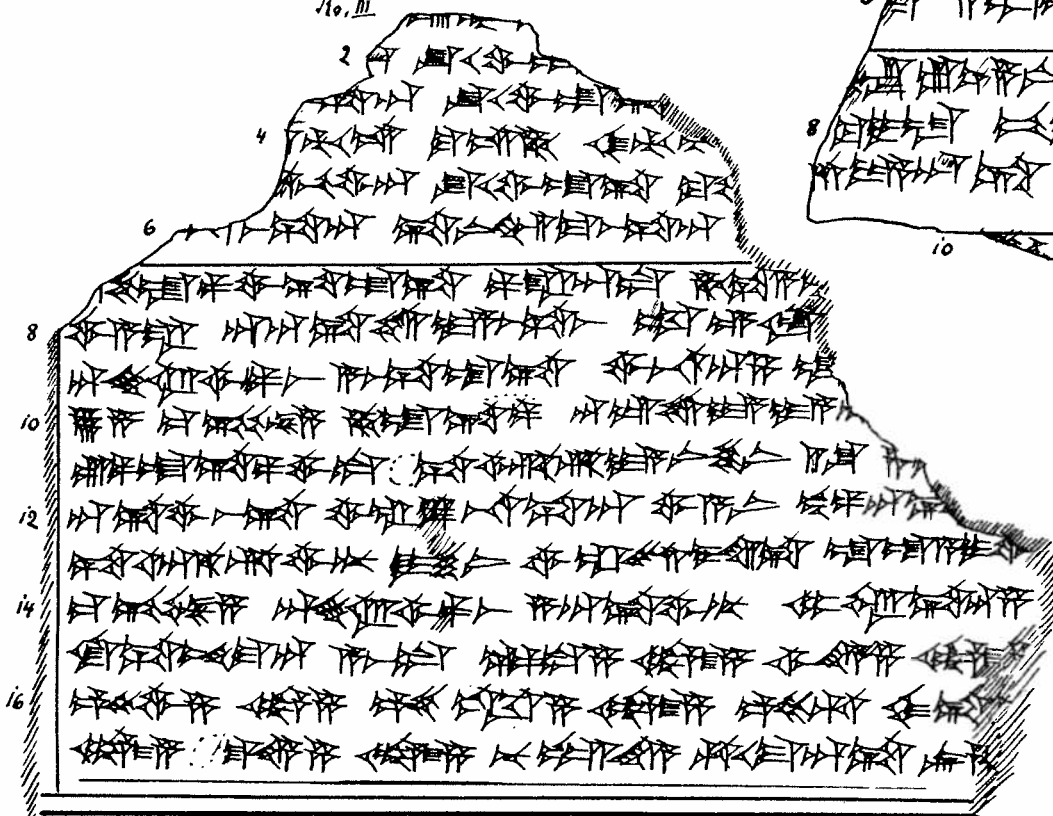
Nr. 91
13/f



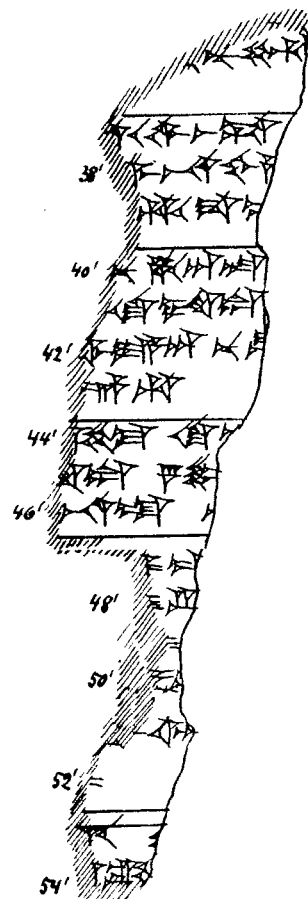
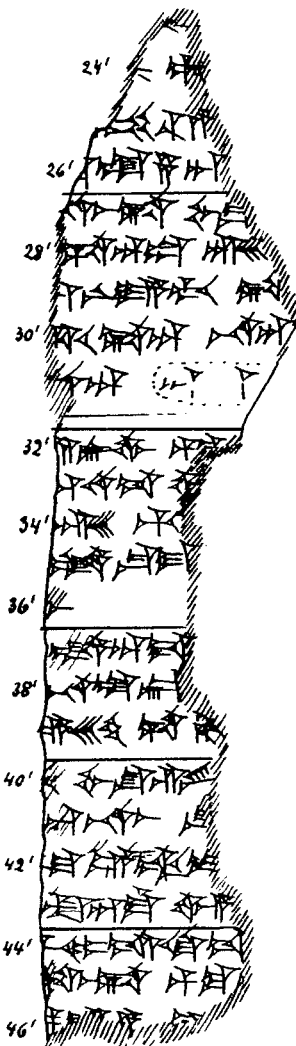
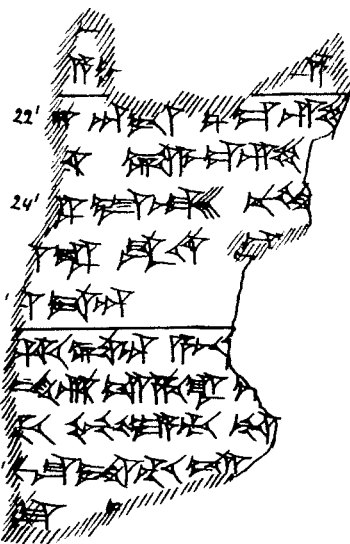
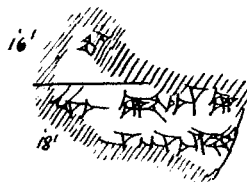
*

KUB XXXV

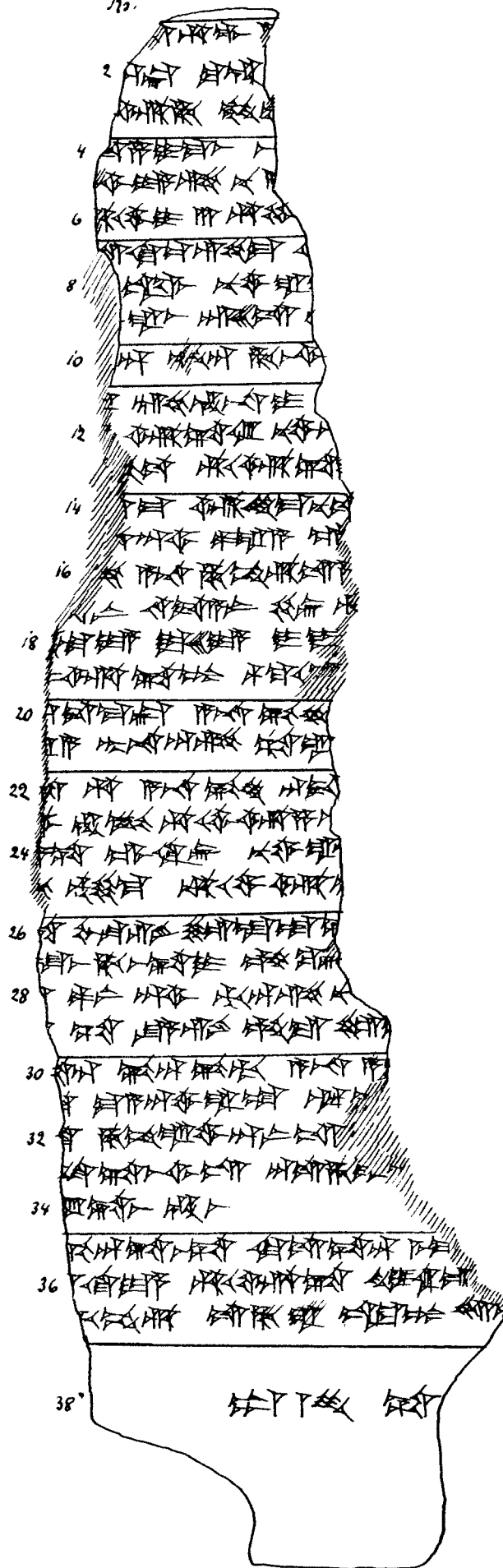
Nr. III



16.



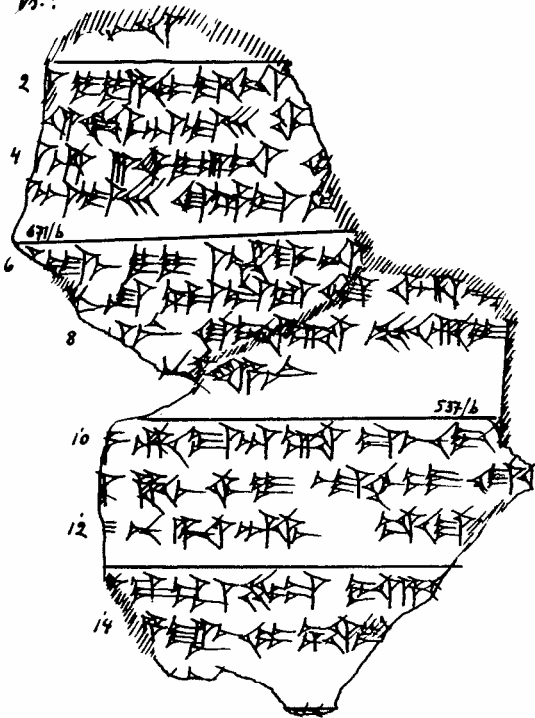
17.



Nr. 93

532/6 + 671/6

rec. 1/6.2



Nr. 94

Bo 9739

Bo.2



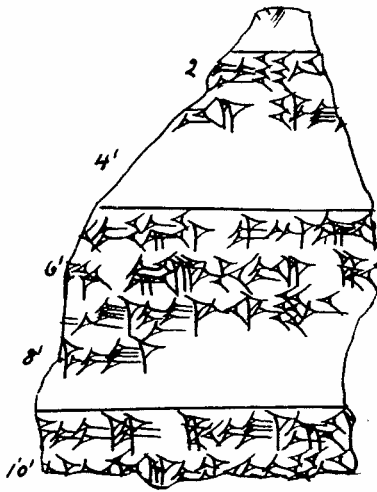
1/6.2*

rec. Bo.2



Nr. 95

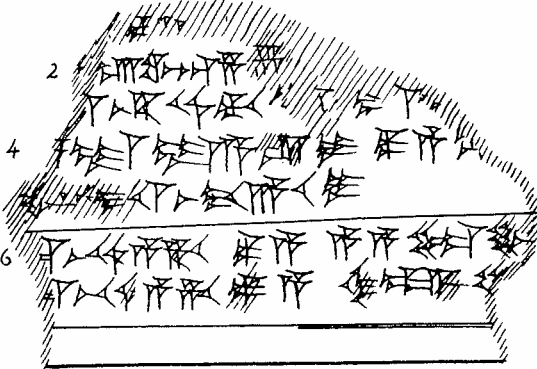
627/c



*

Nr. 96

Bo 1652

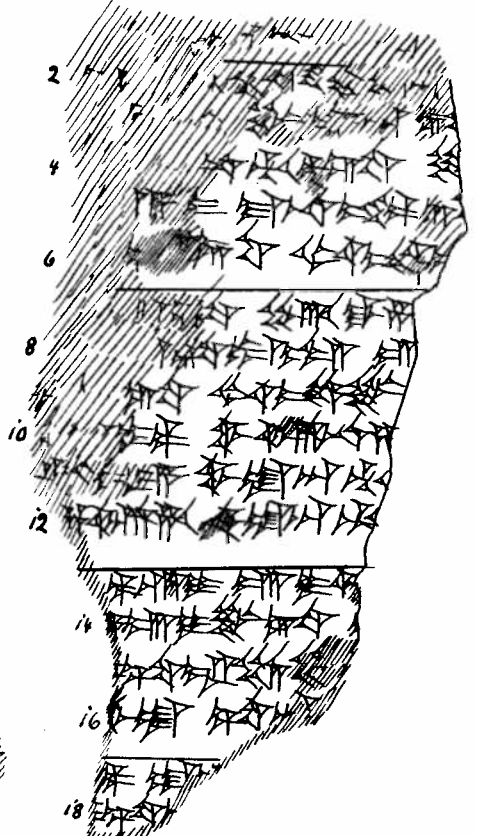


*

Nr. 98

2140/g

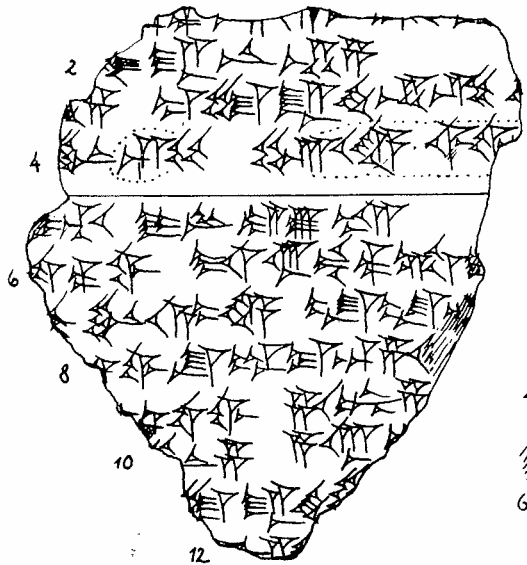
1/6.



Rs.*

Nr. 97

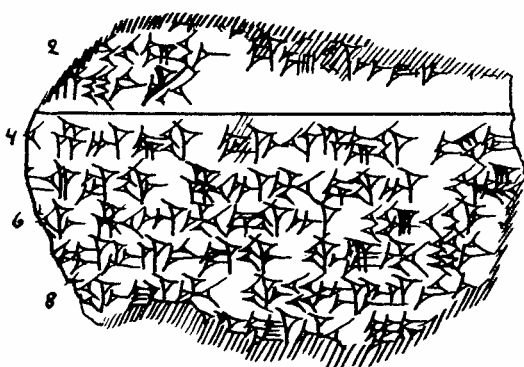
Bo 4082



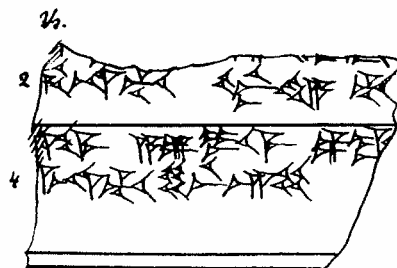
*

KUB xxxv

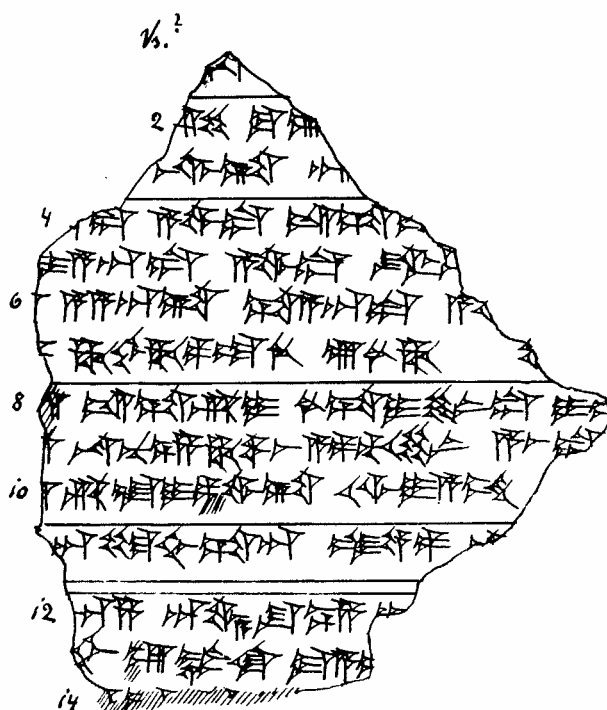
Nr. 99
838/c



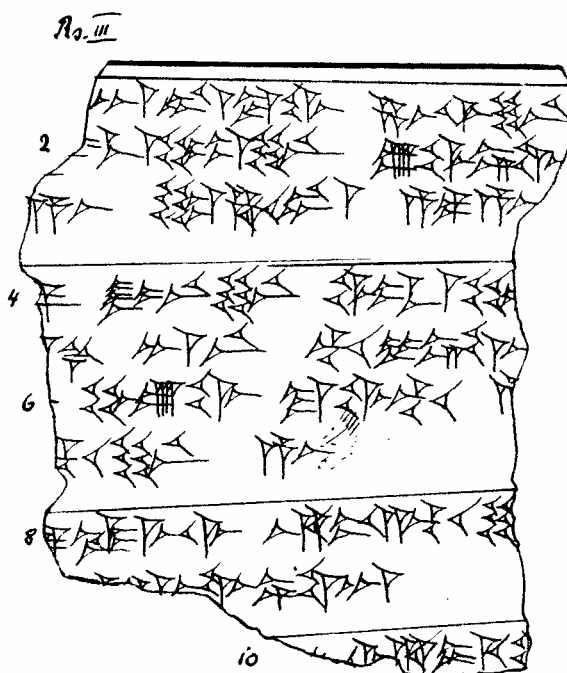
Nr. 100
1528/c



Nr. 101
1283/c



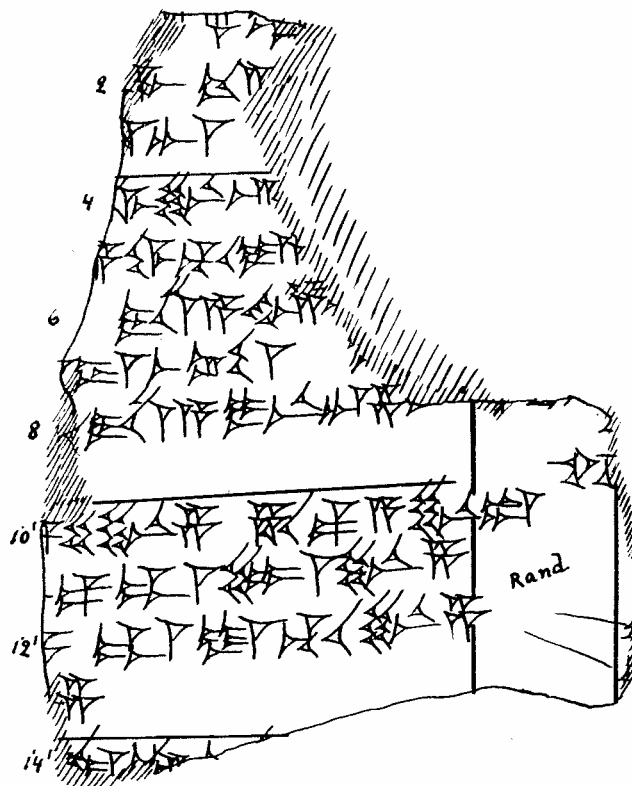
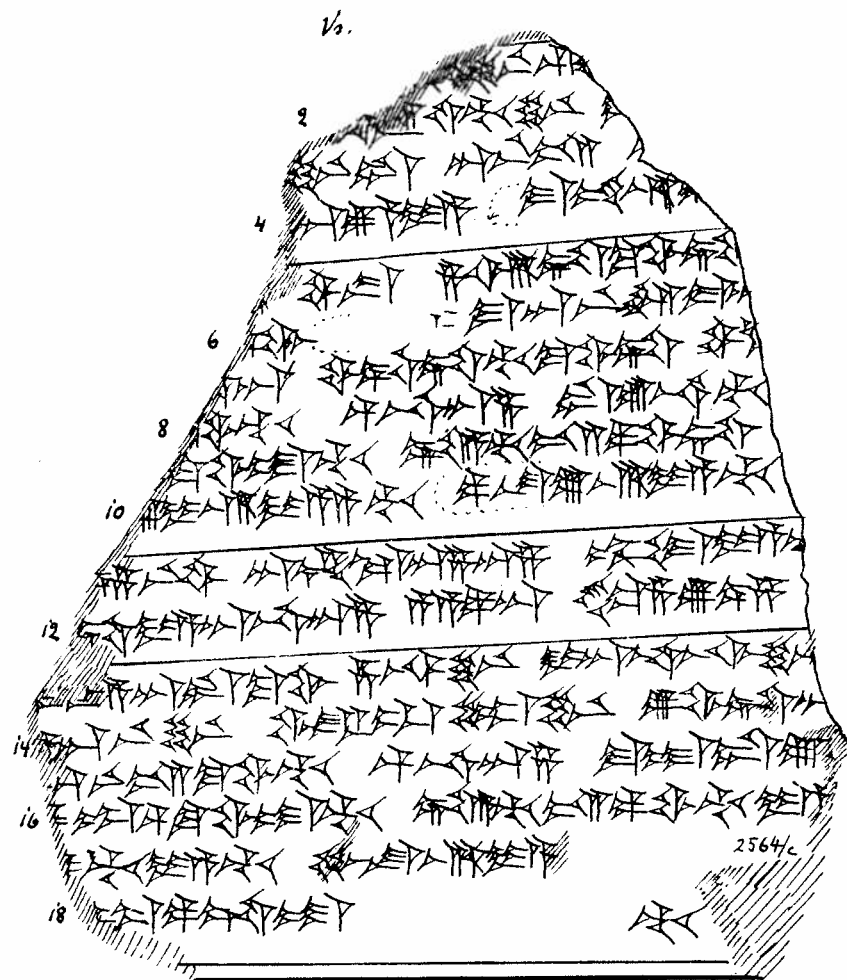
Nr. 102
2563/c



KUB xxxv

Nr. 103

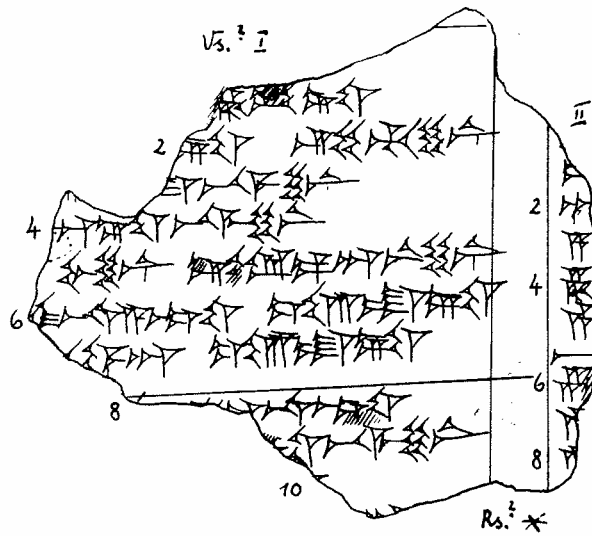
1324/c + 2564/c



Nr. 105

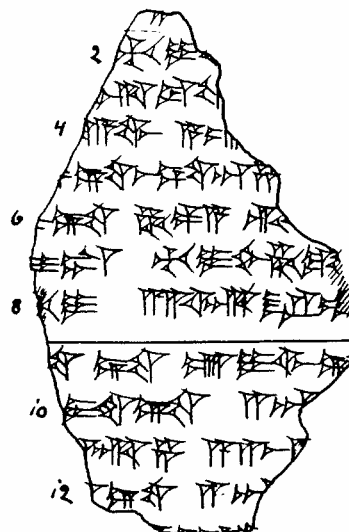
B. 5652

1/5. 1/2

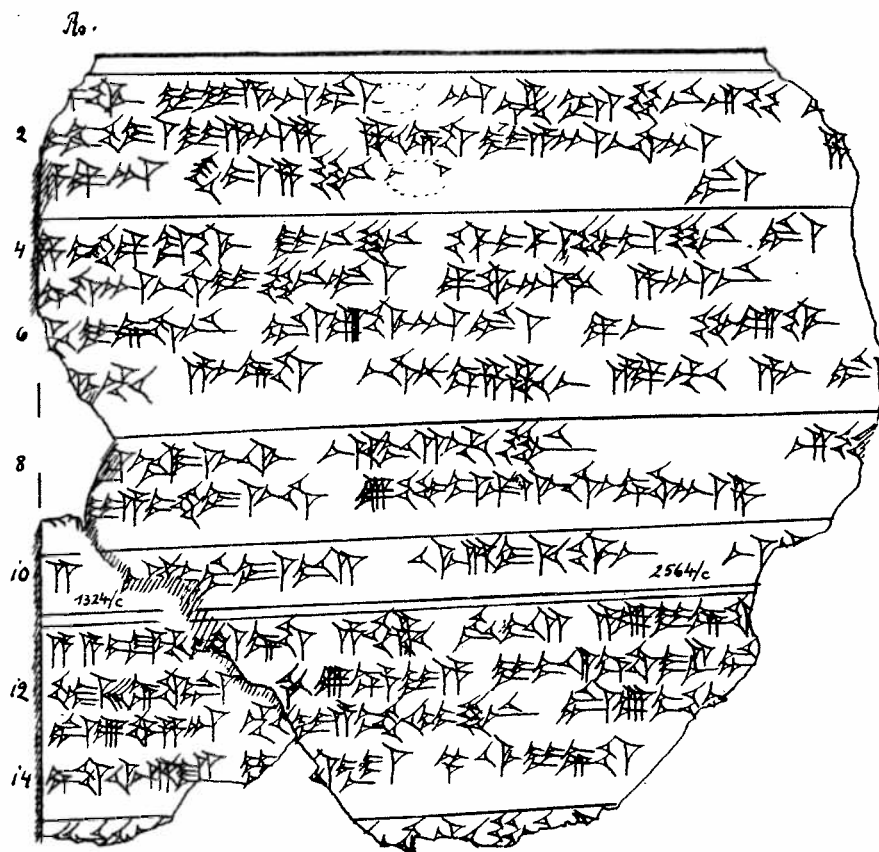


Nr. 106

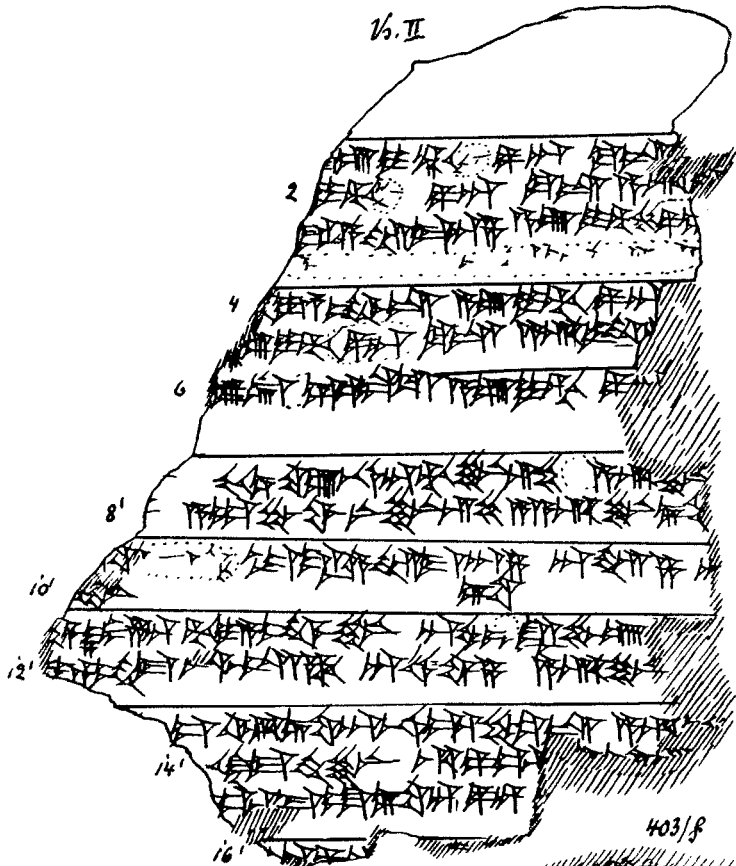
B. 691



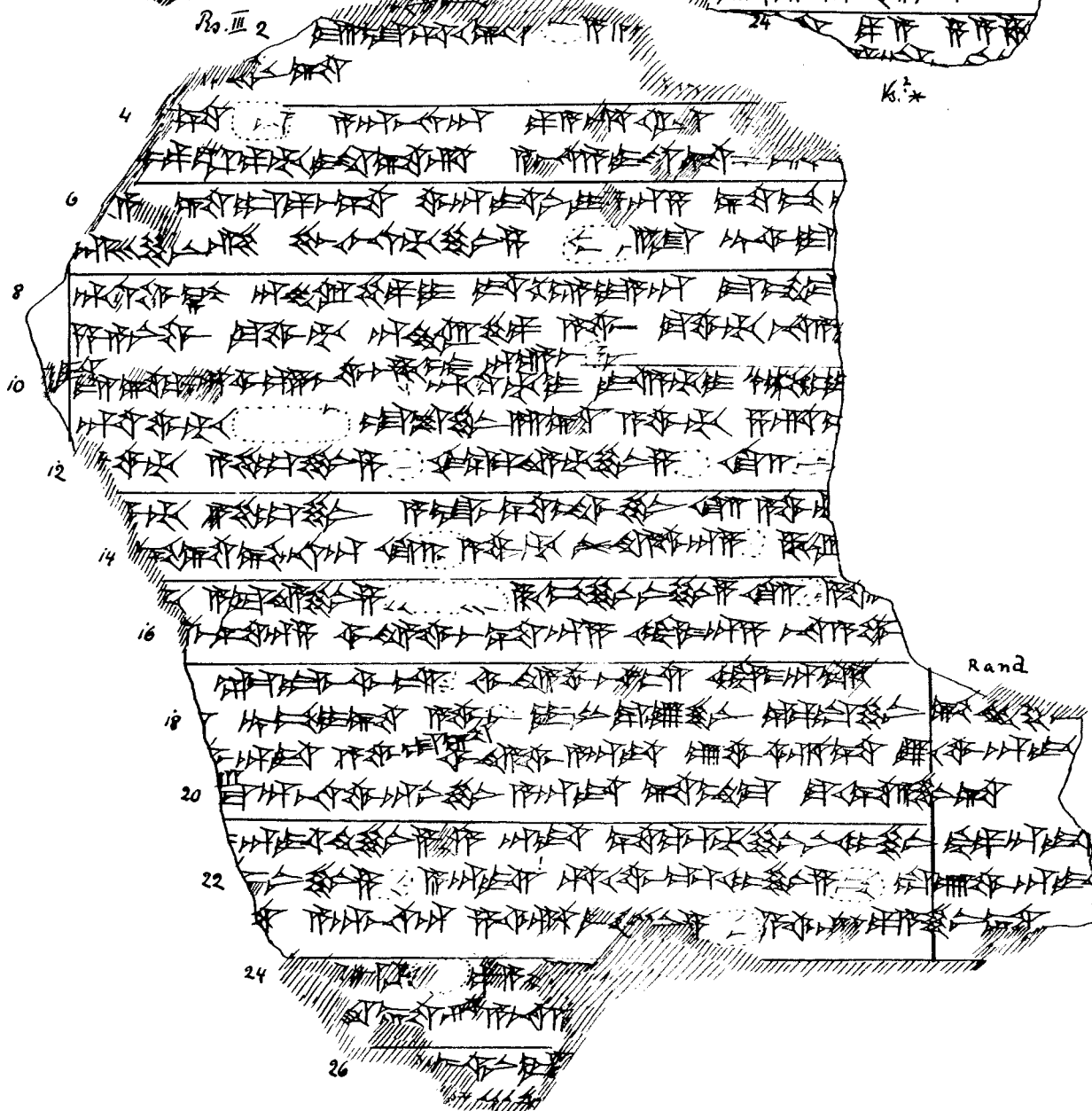
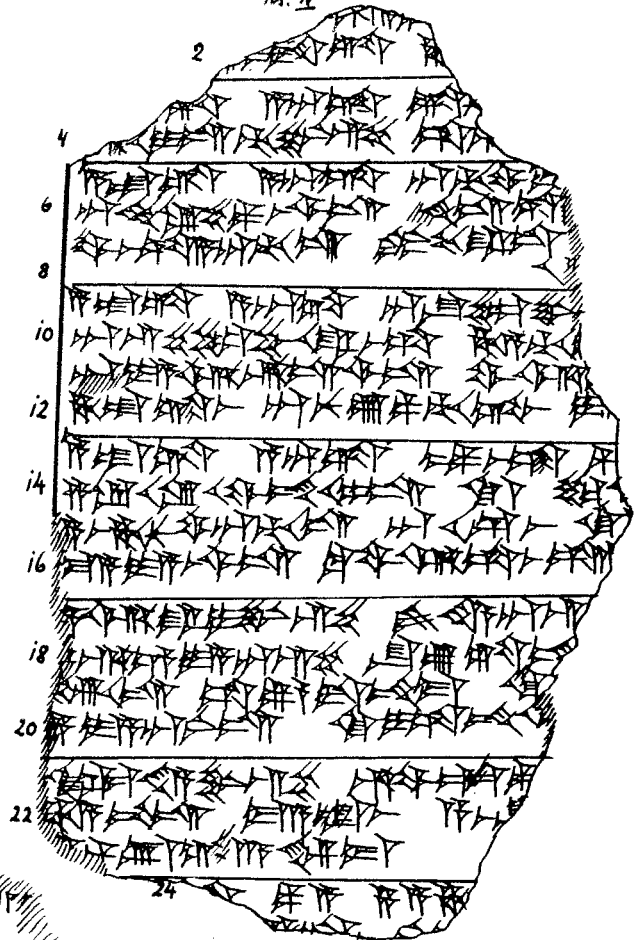
KUB xxxv



№. 107
403/8

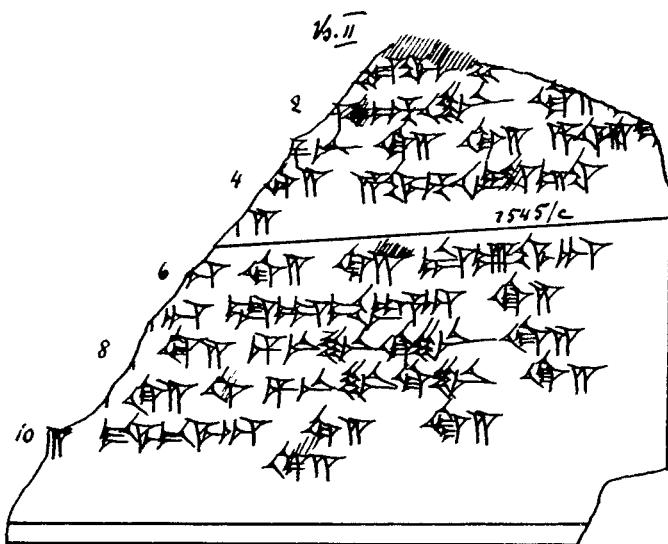


№. 108
316/2

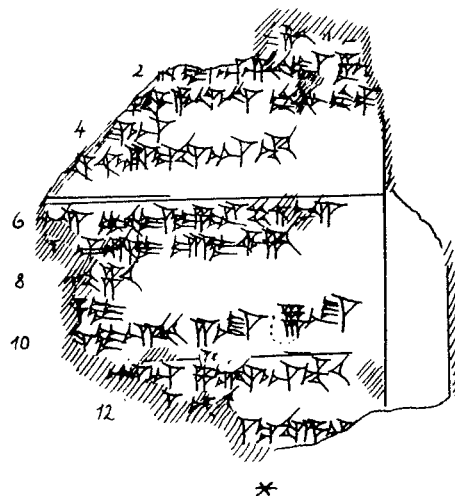


KUB xxxv

Nr. 109
1055/c + 1545/c



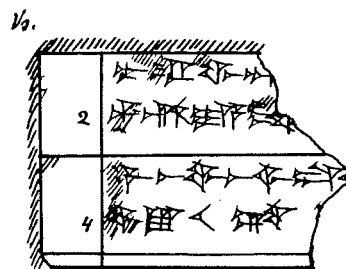
Nr. 110
Bo ii 37



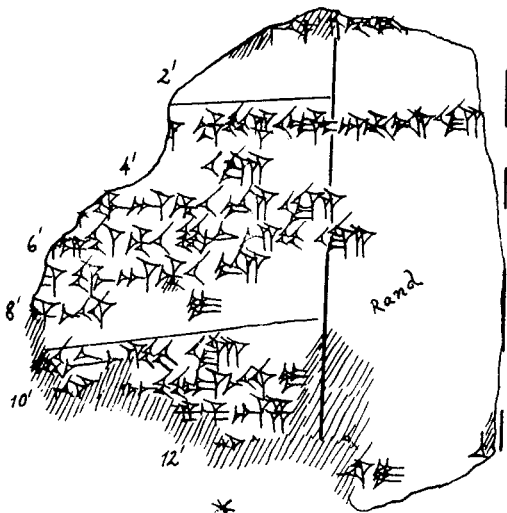
Nr. 111



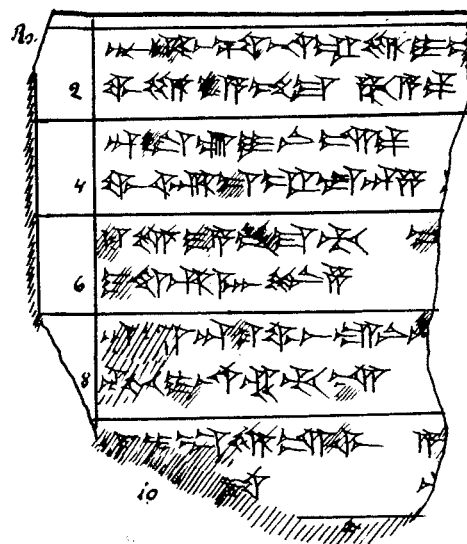
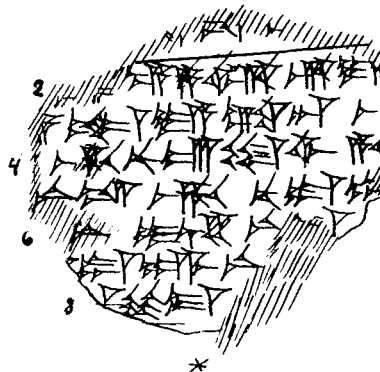
Nr. 112
Bo 488



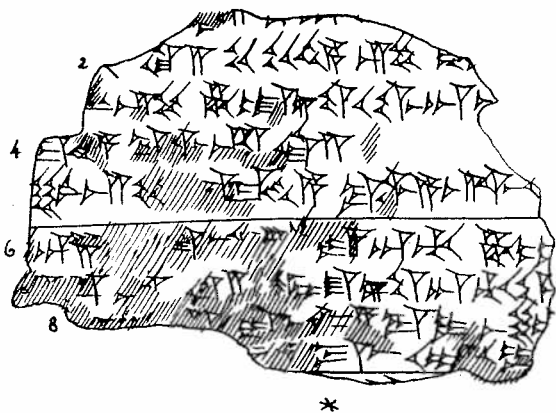
Nr. 113
Bo 3382



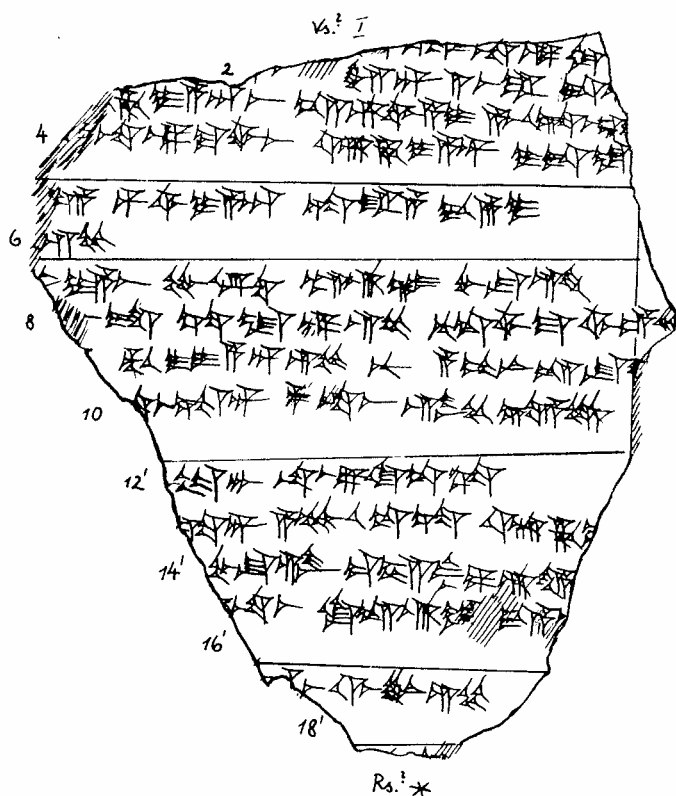
Nr. 114
ii 20/c



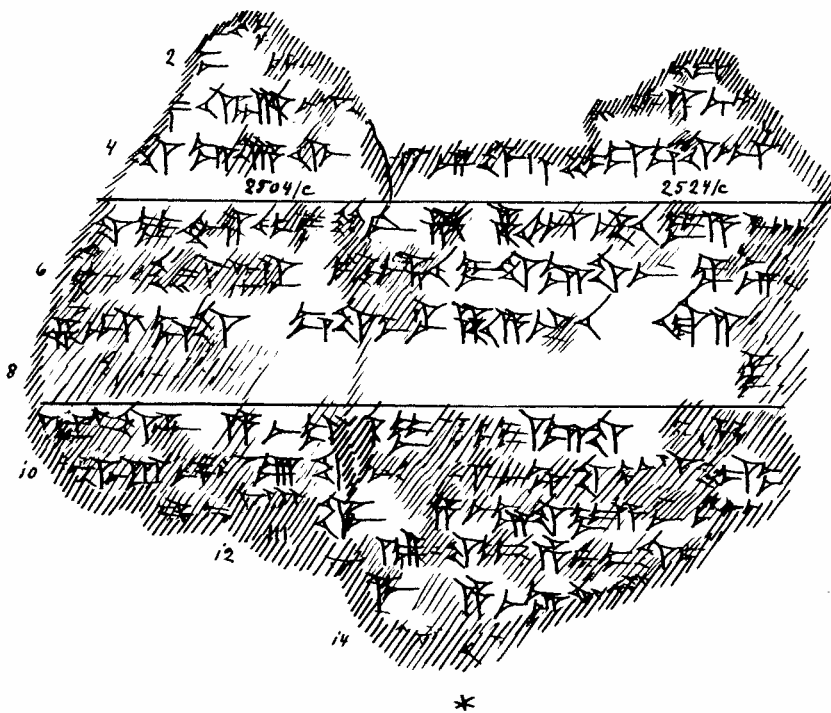
Nr. ii4
Bo 4400



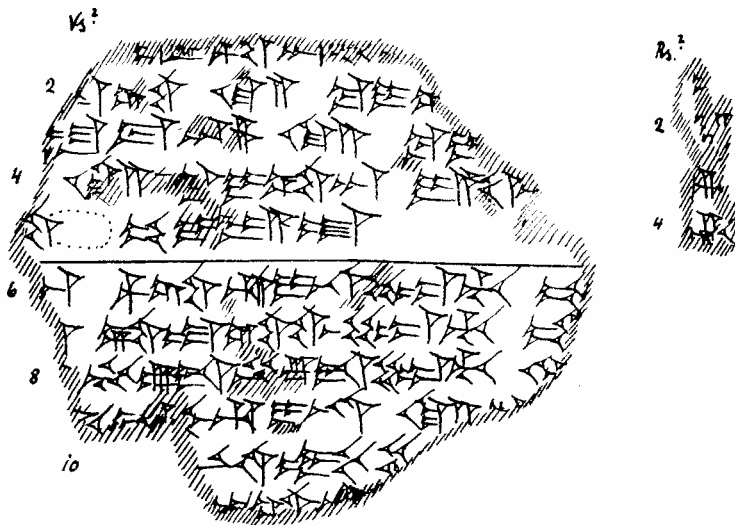
Nr. ii6
Bo 4147



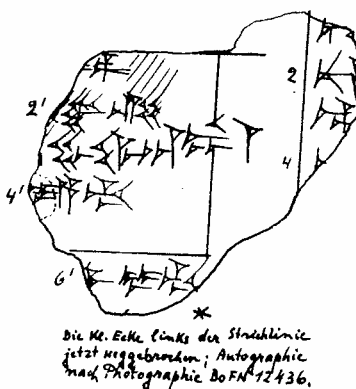
Nr. i2i
2504/c + 2524/c



Nr. ii5
Bo 6609

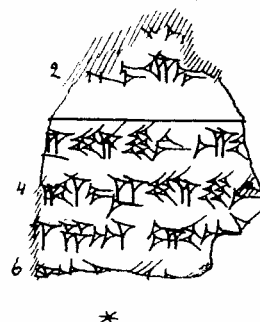


Nr. ii7
Bo 7525

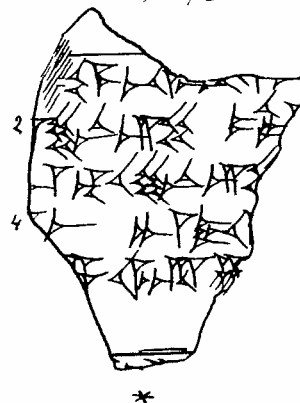


Die Nr. Ecke links der Strichlinie
jetzt weggebrochen; Autographie
nach Photographie Bo Fm 12436.

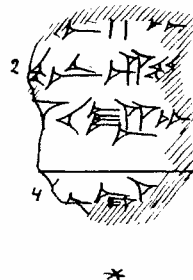
Nr. ii8
Bo 8537



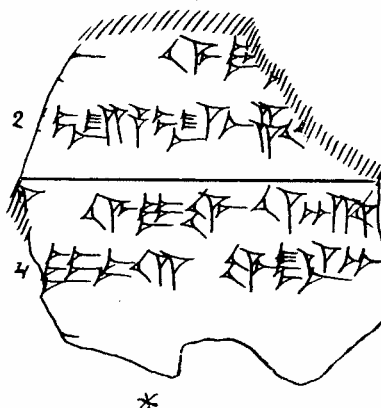
Nr. i20
928/c



Nr. ii9
507/d

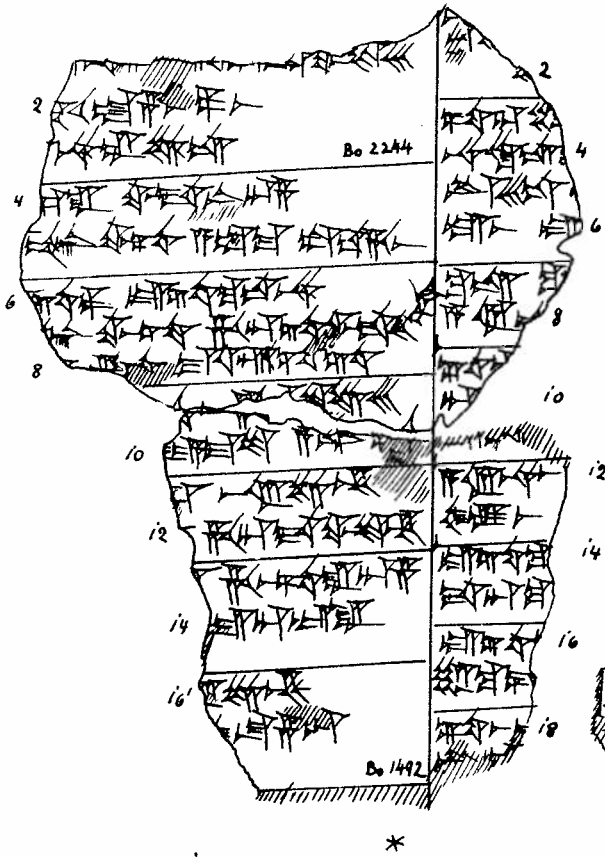


Nr. i22
1294/c

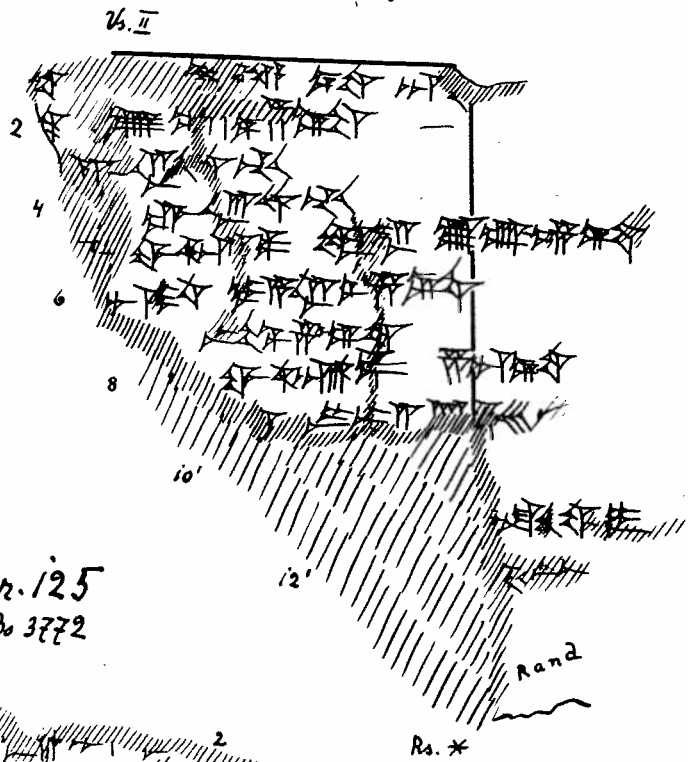


KUB XXXV

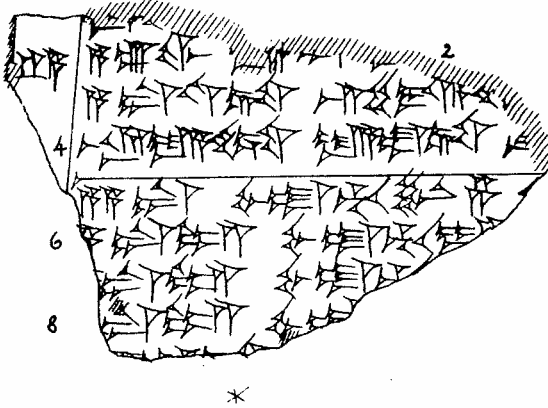
Nr. 123
Bo 1492 + Bo 2244



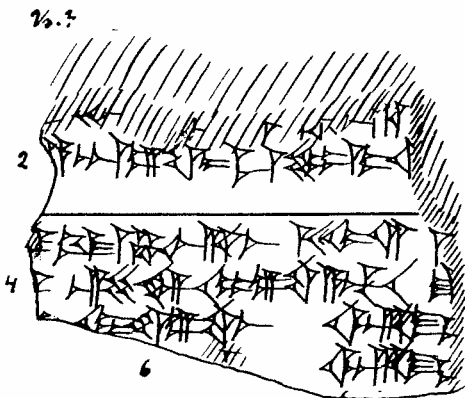
Nr. 124
216/g



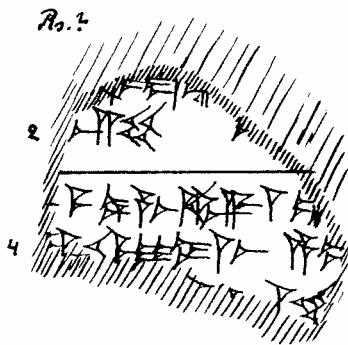
Nr. 125
Bo 3772



Nr. 126
673/b



Nr. 127
Bo 3848

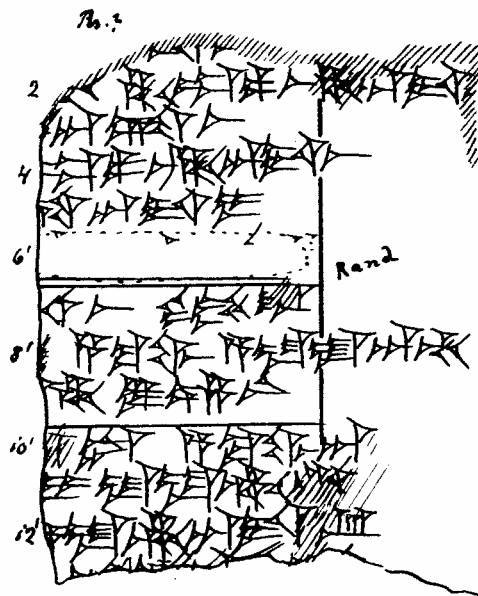
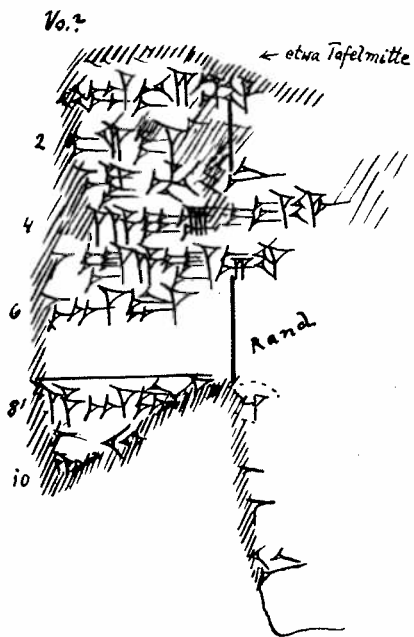


KUB xxxv

Nr. 128

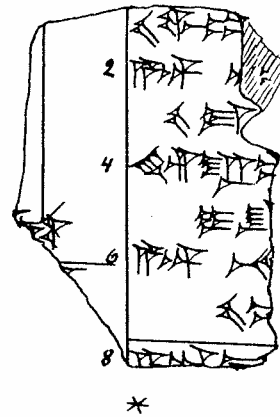
74/a

34



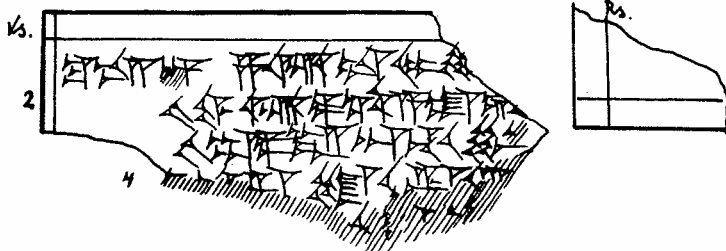
Nr. 129

Bo 9065



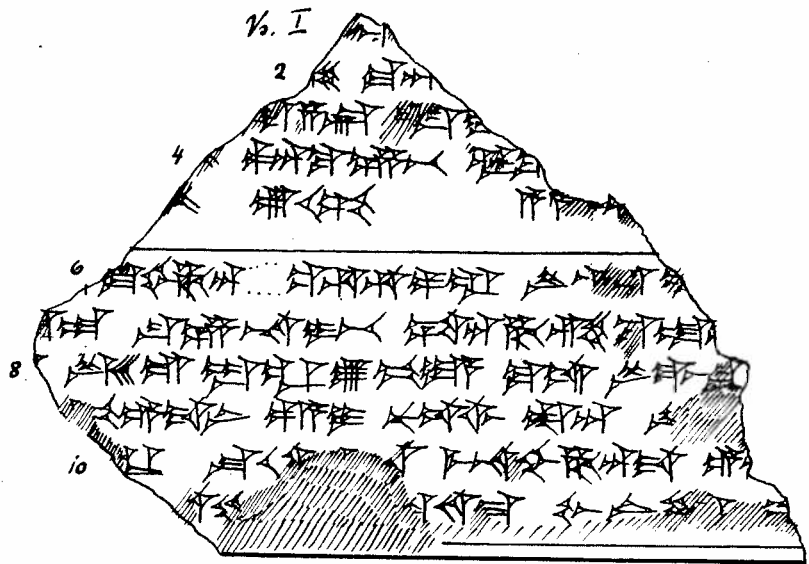
Nr. 130

Bo 7870



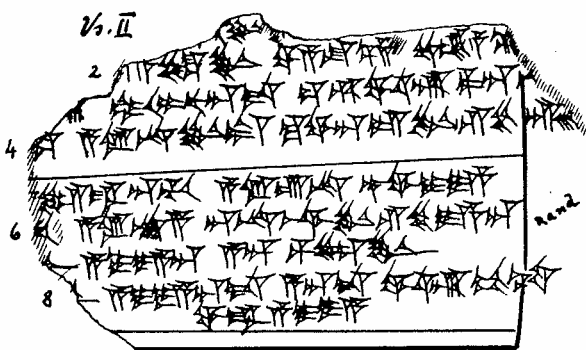
Nr. 131

Bo 7915

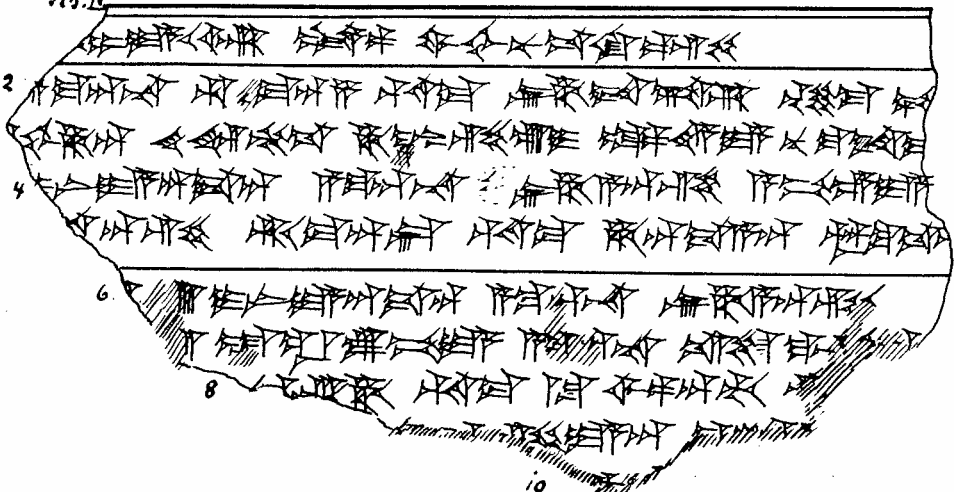


Nr. 132

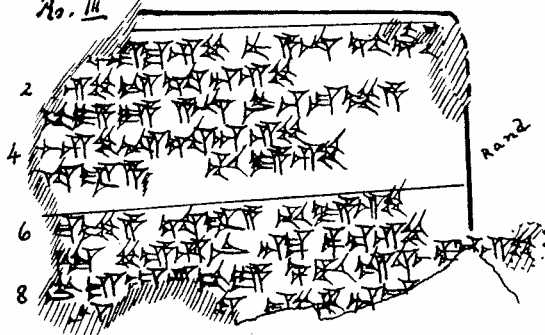
Bo 523



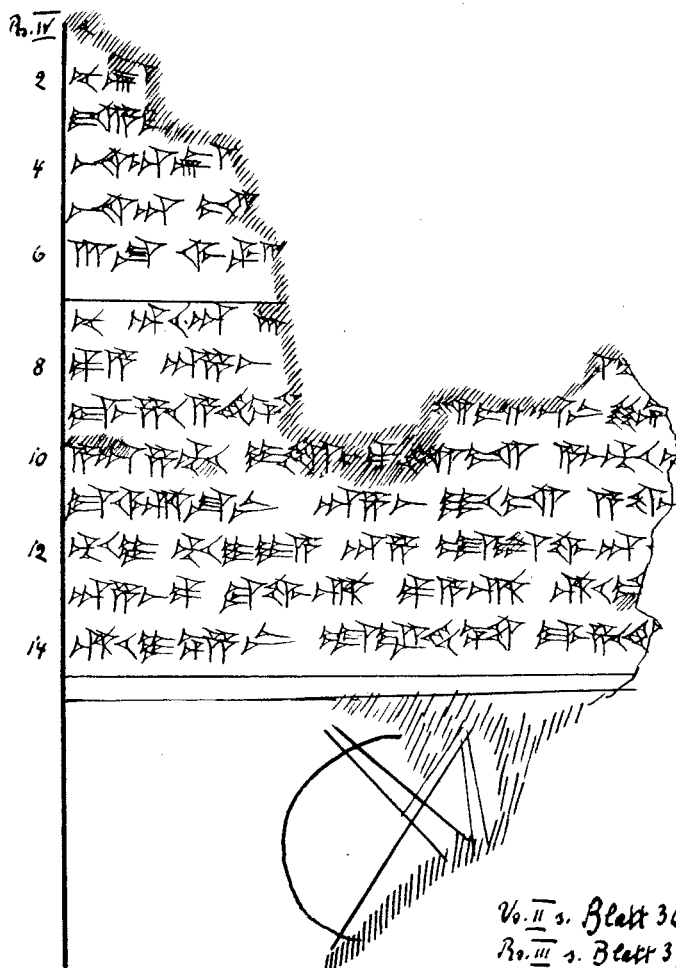
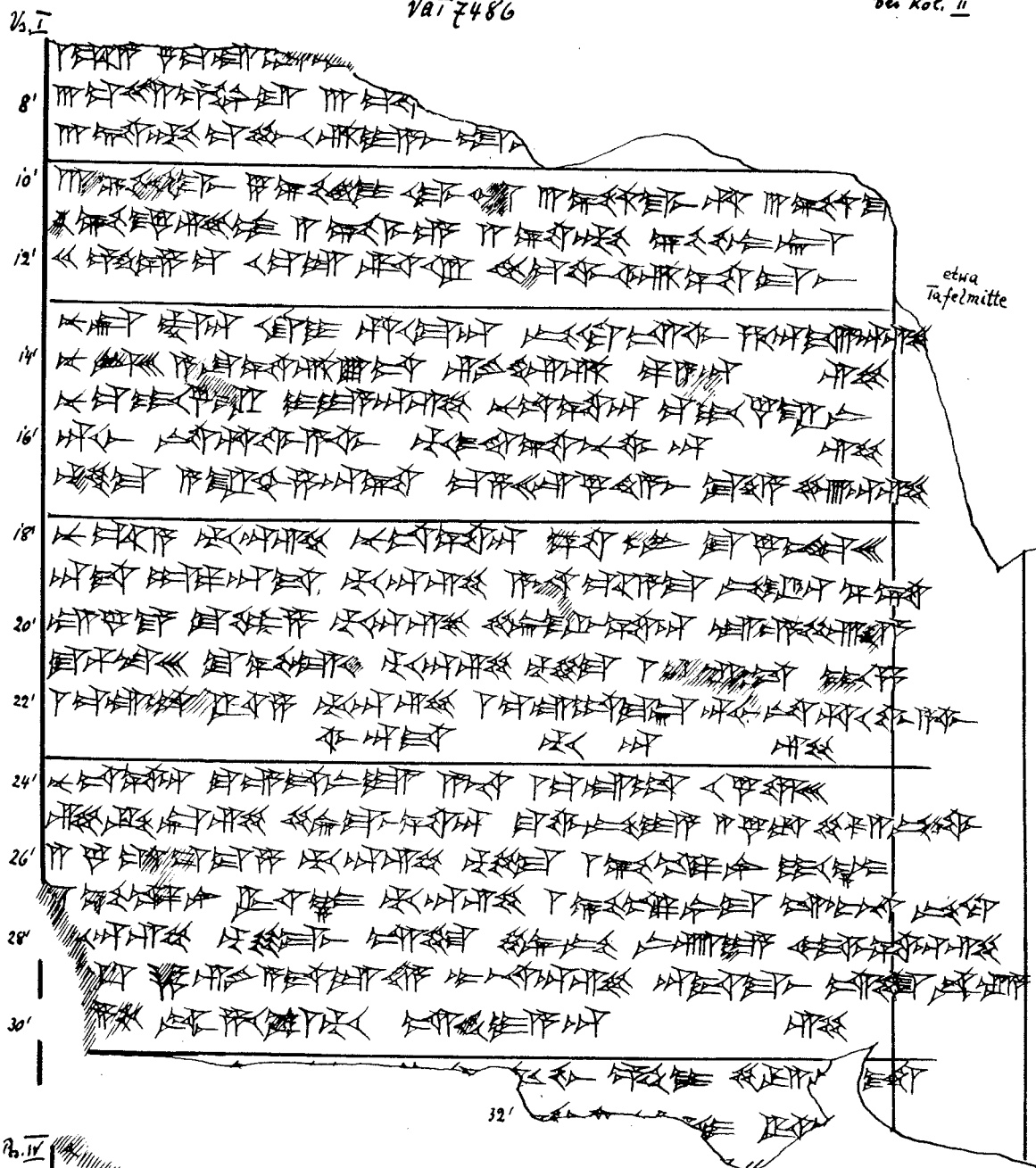
No. IV



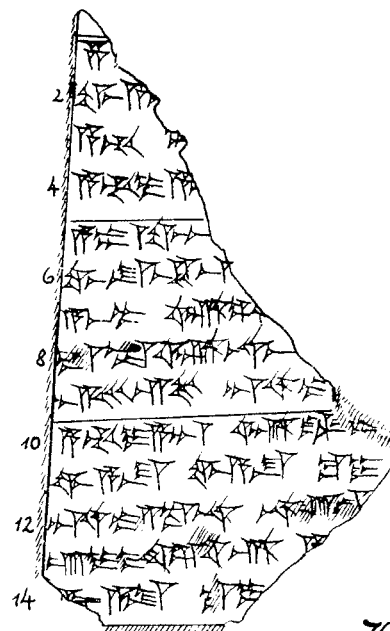
No. III



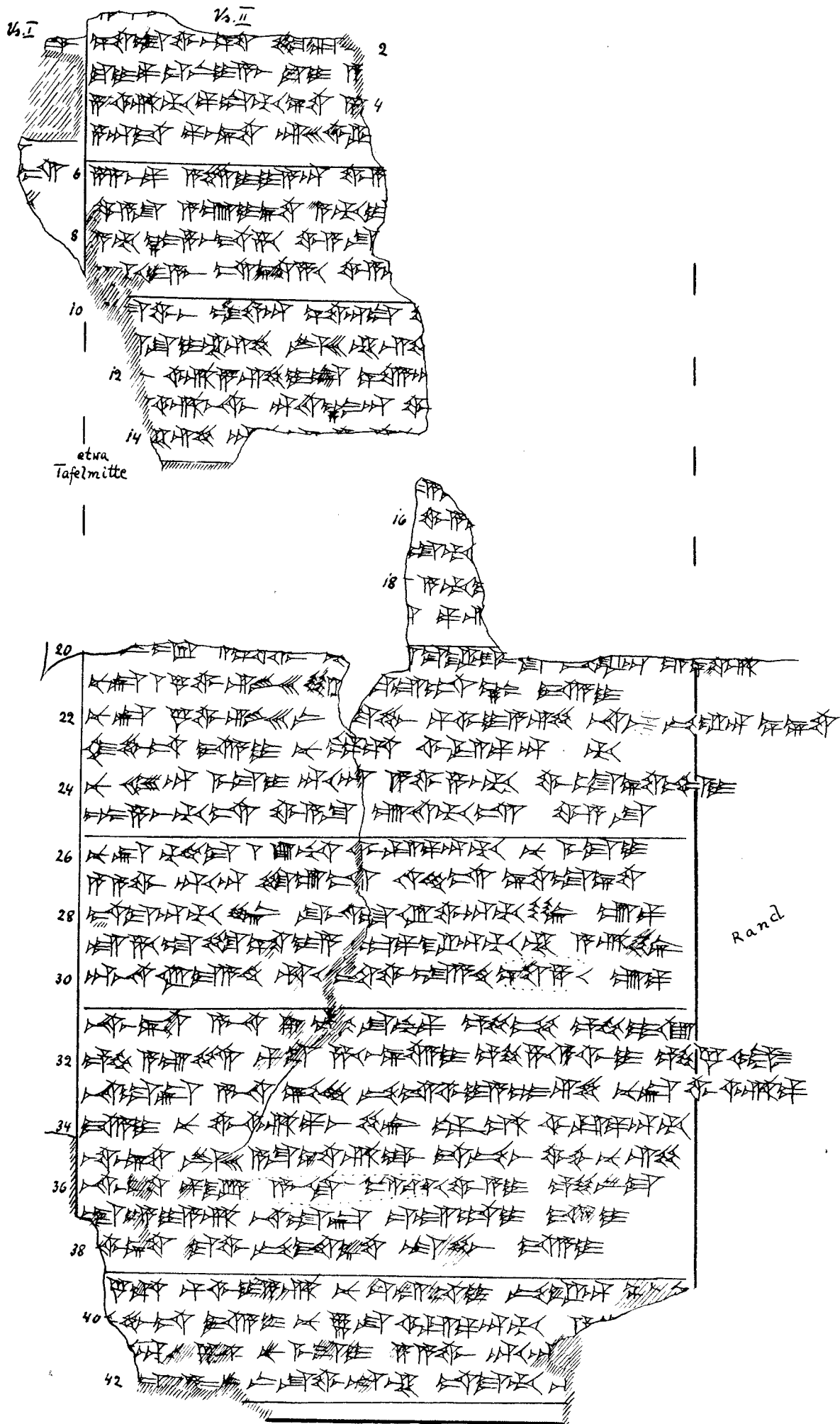
KUB XXXV



Nr. 134
Bo 5682



KUB XXXV

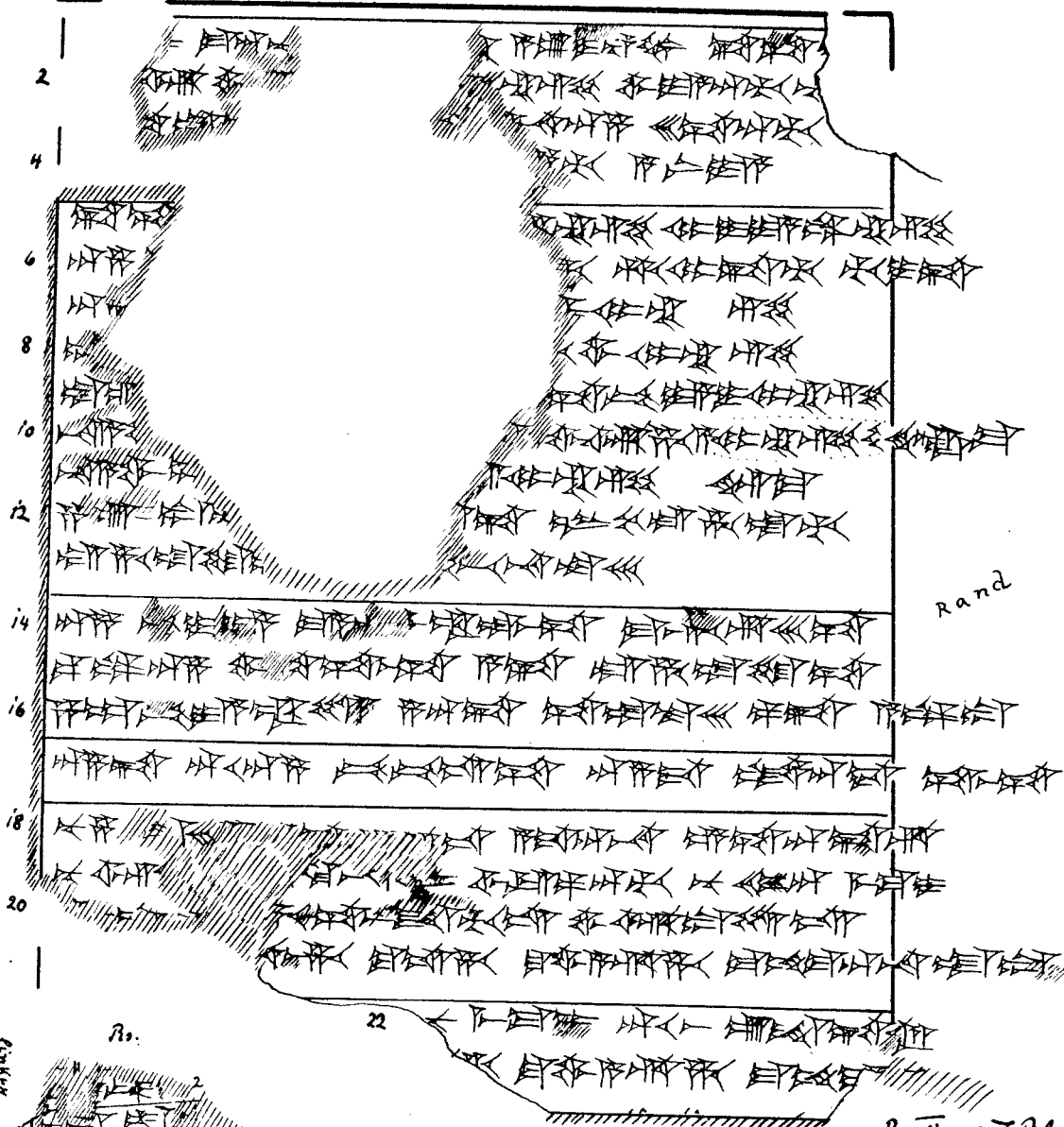


№. 133

№ 7486

37

№. III



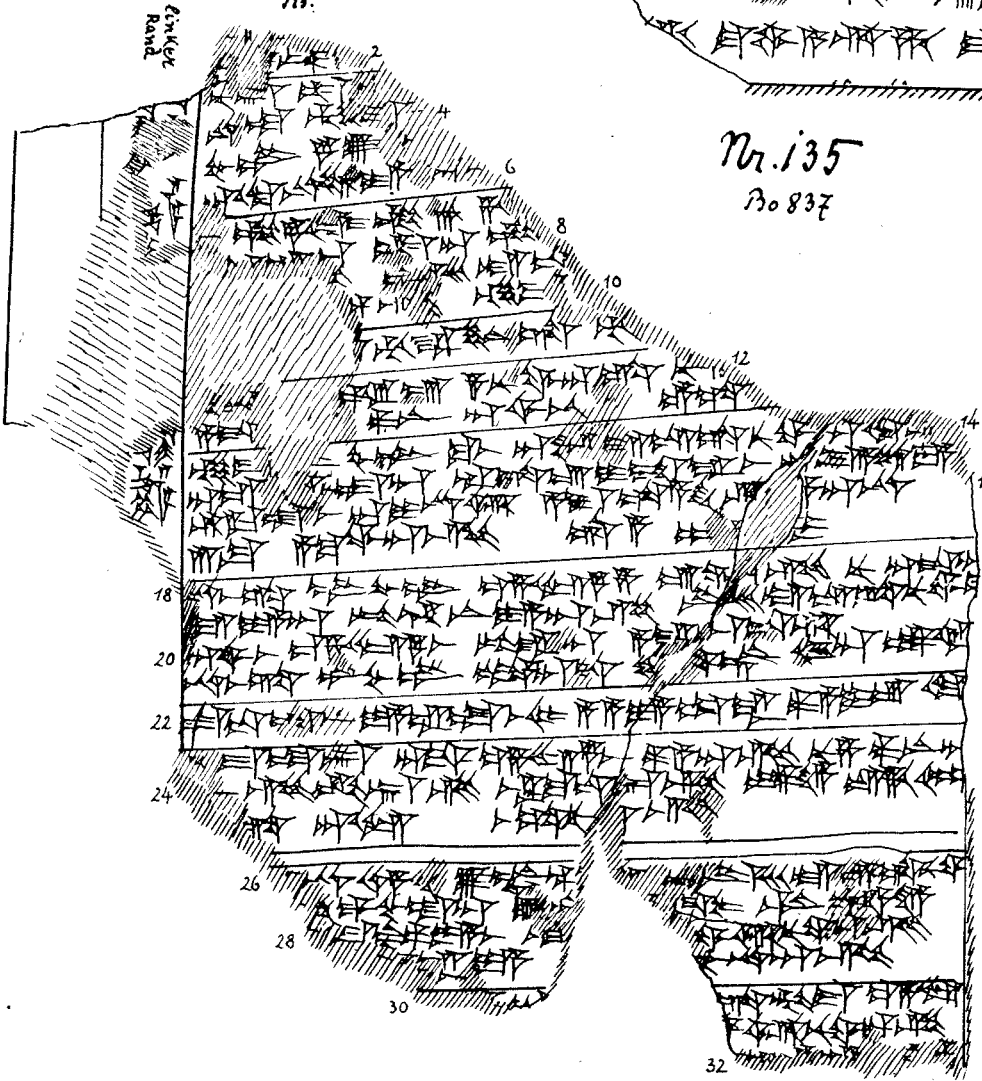
Rand

№.

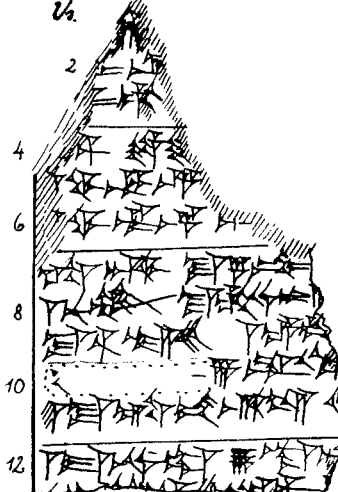
№. 135

№ 837

№. IV s. auf Blatt 35



№.

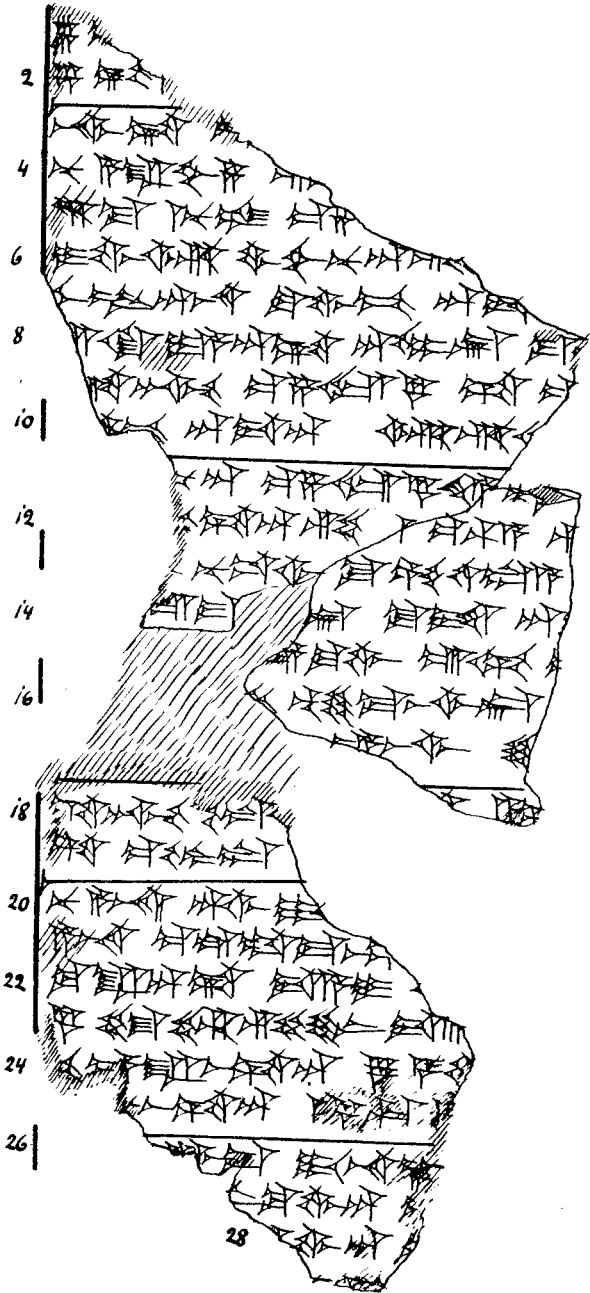


TUGBAR DUL mes

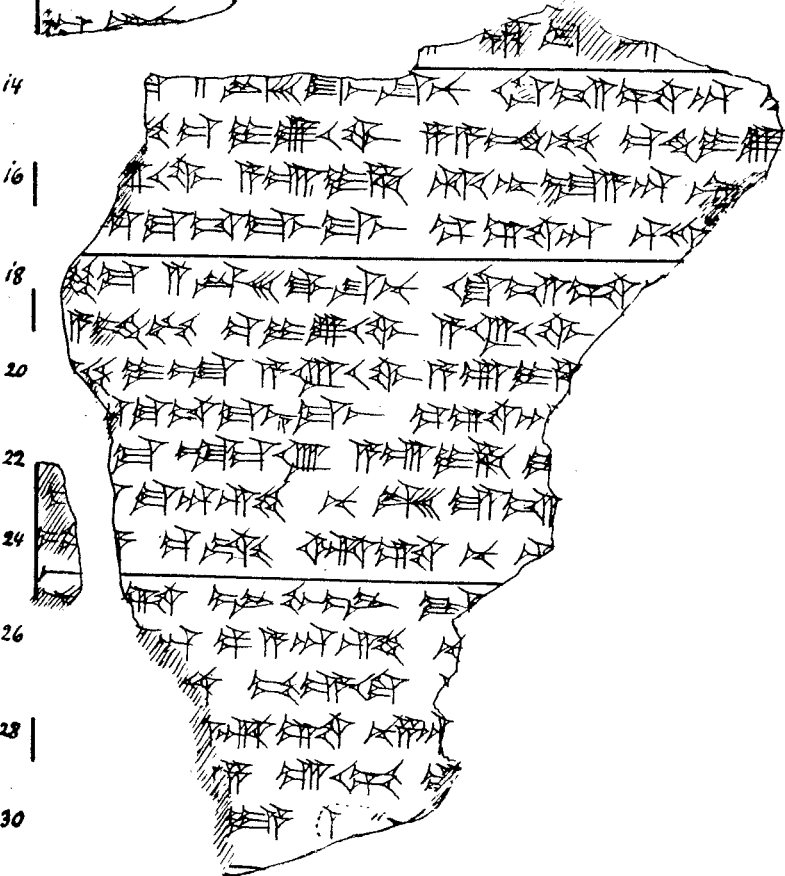
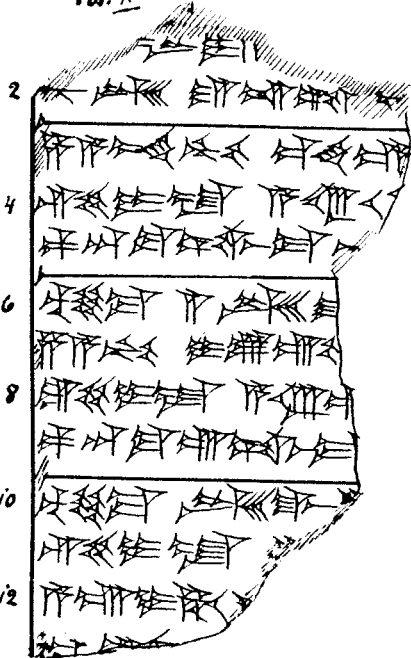
KUB XXXV

Nr. 136
1863/c

№. I

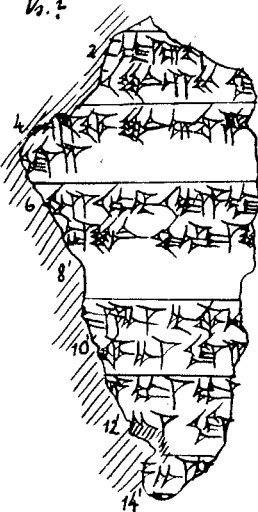


№. N

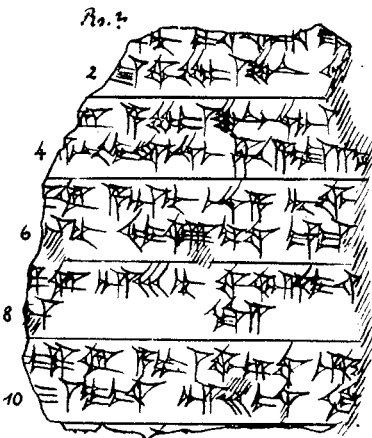


Nr. 137
Bo 5729

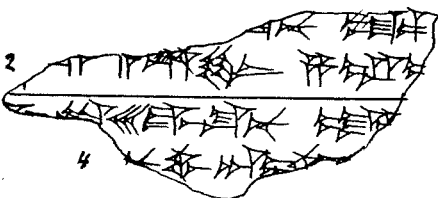
№. 2



№. 2



Nr. 138
Bo 8463



*

KUB XXXV

Nr. 139

1911/c

16. I

2
4
6
8
10
12
14
16

No. N

2
4
6
8
10
12

Nr. 141

Bo 9600

2
4
6
8

*

Nr. 140

Bo 2339a

16. I

2
4
6
8
10
12
14
16

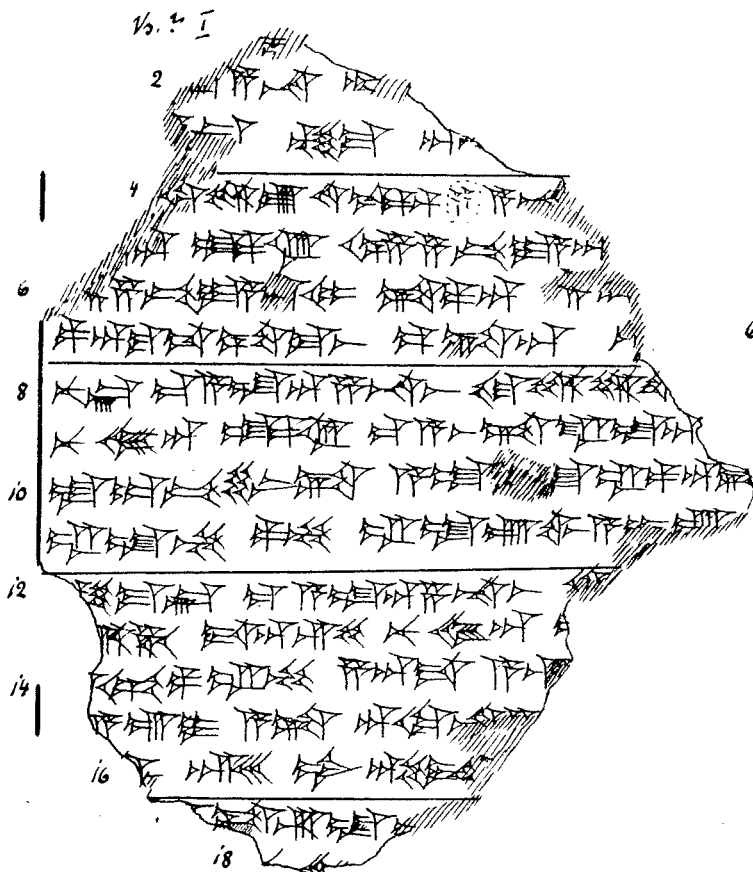
No. 2 N

2
4
6
8
10
12

KUB xxxv

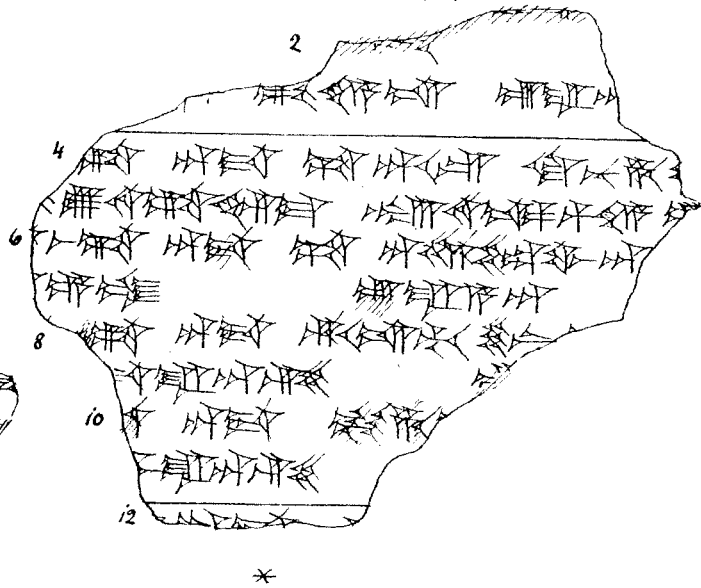
Nr. 142

Bo 618

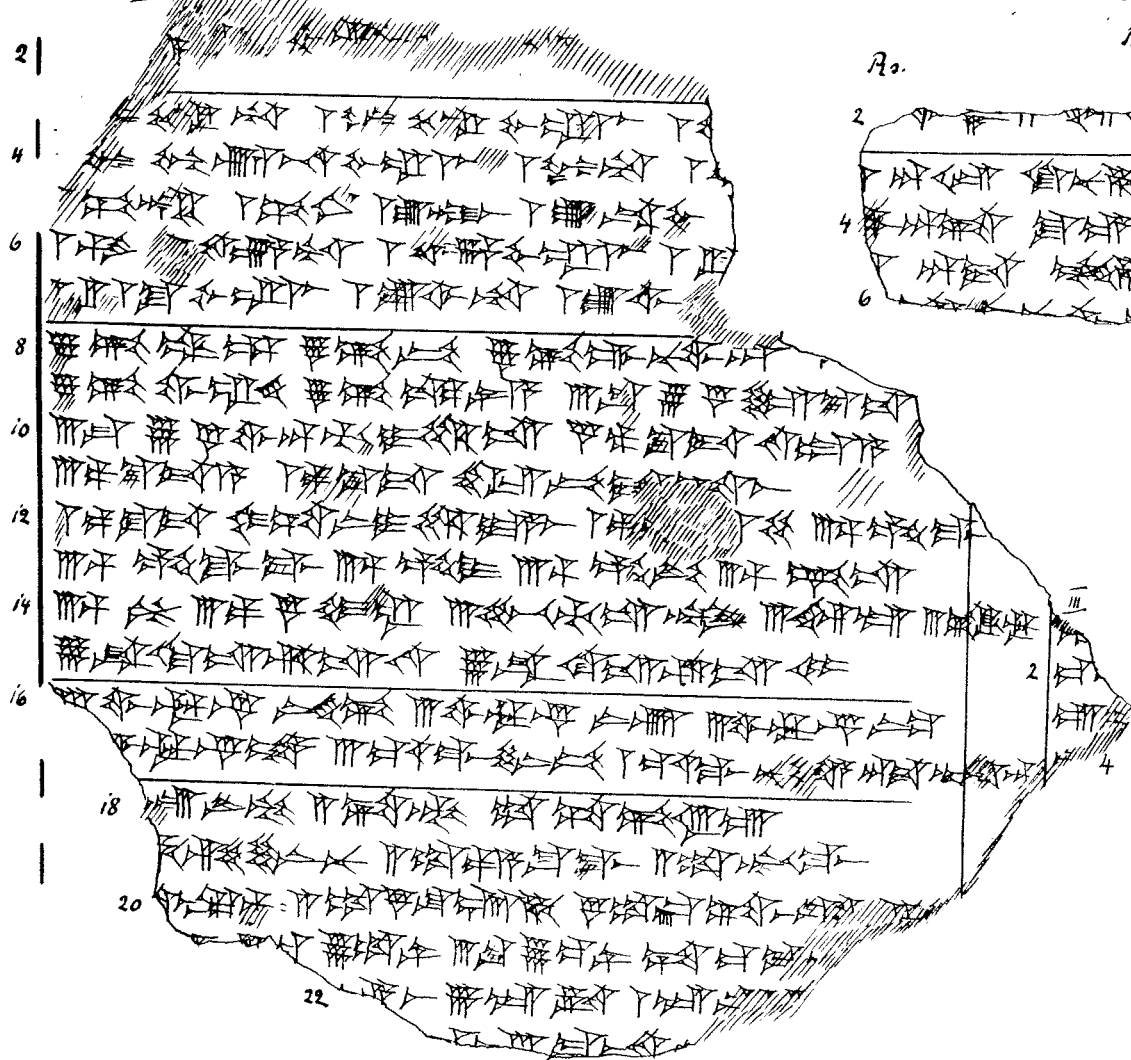


Nr. 143

Bo 3939

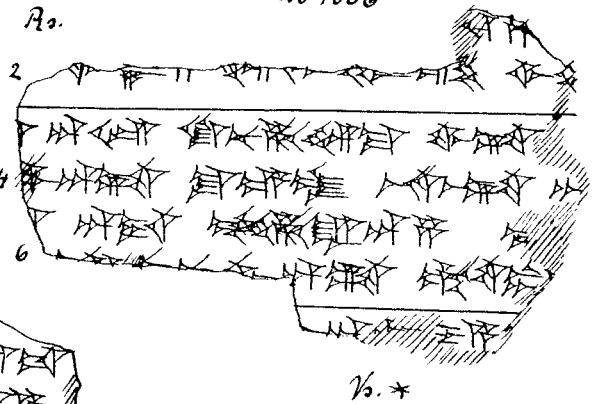


Nr. 144



Nr. 144

Bo 4006



1/2. *

KUB XXXV

1/2.

2
4
6
8
10
12
14
16
18

Rand

1/2.

2
4
6
8
10
12
14
16
18
20
22

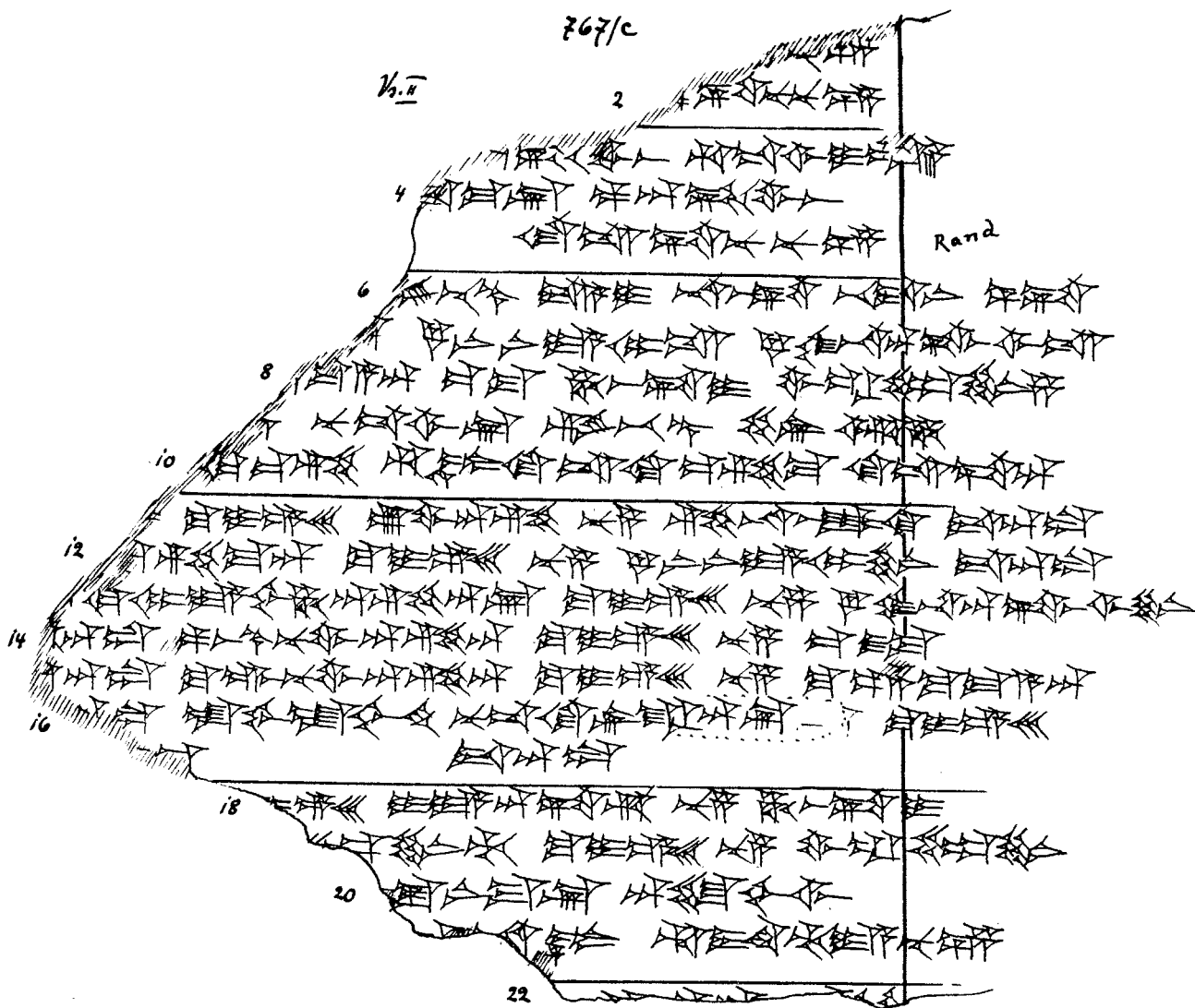
Rand

KUB xxxv

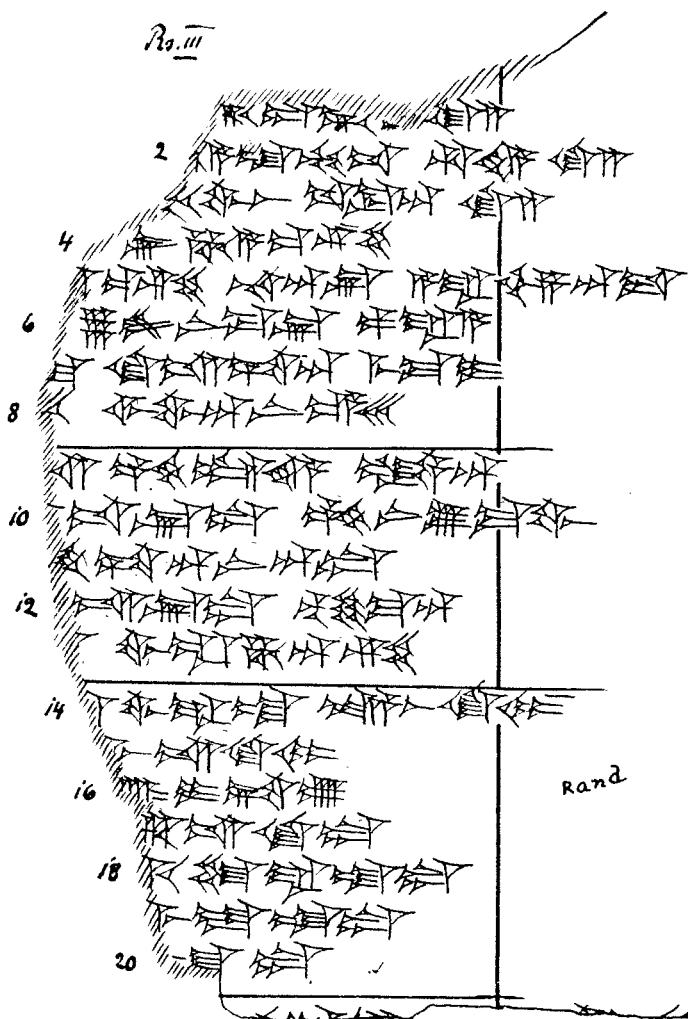
№. 146

767/c

42



No. III

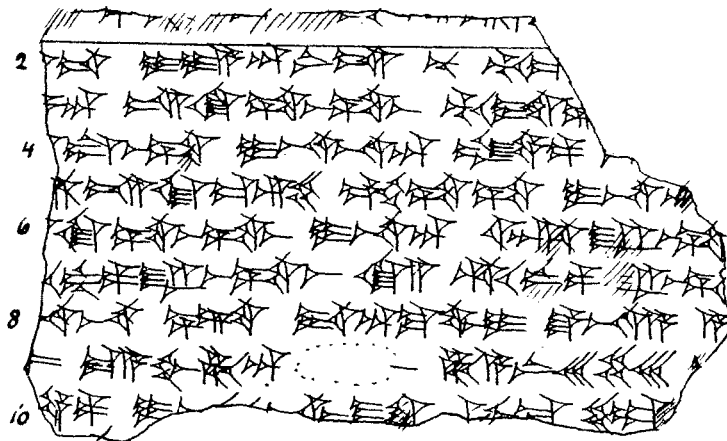


№. 147

1860/c



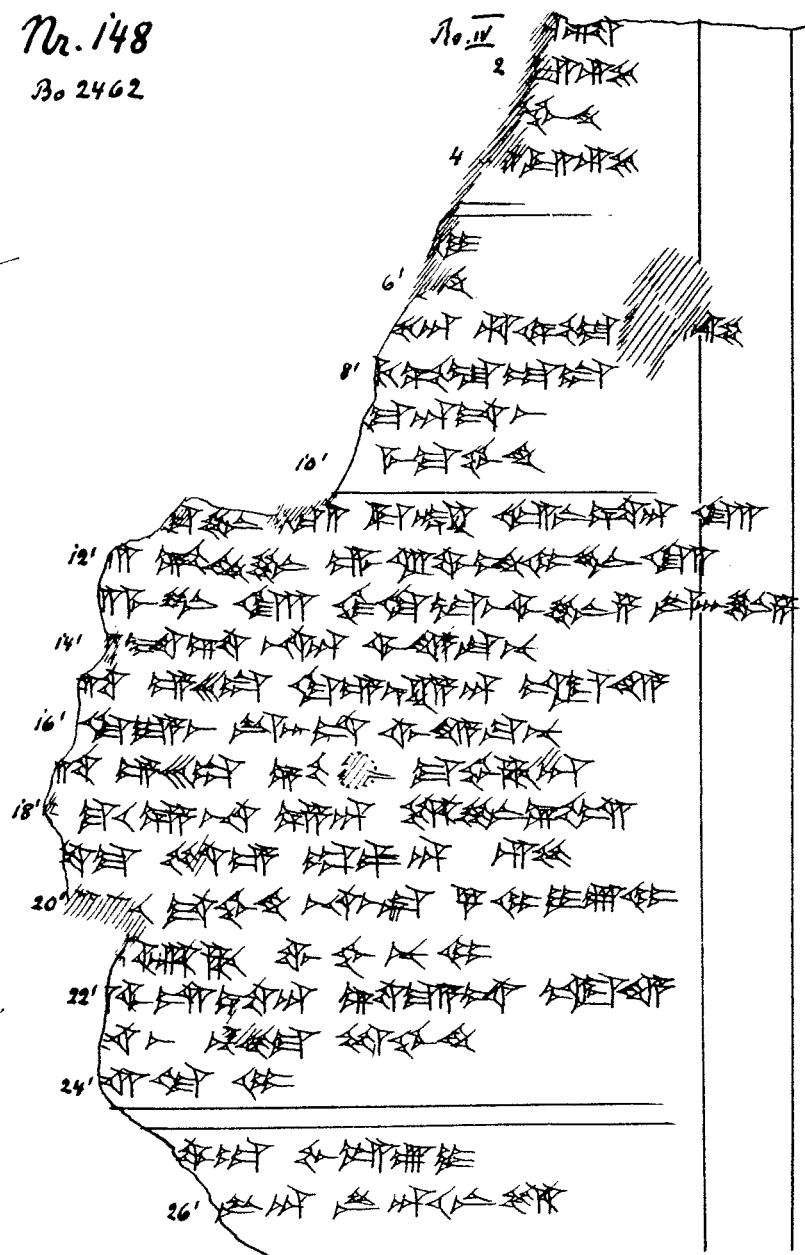
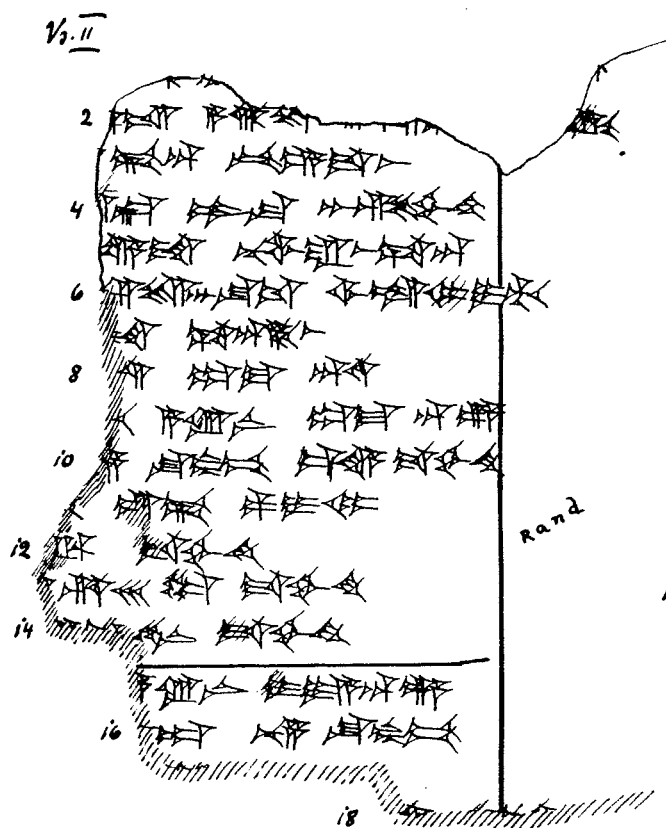
No. 2



KUB xxxv

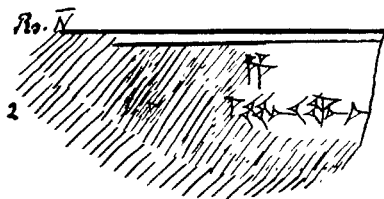
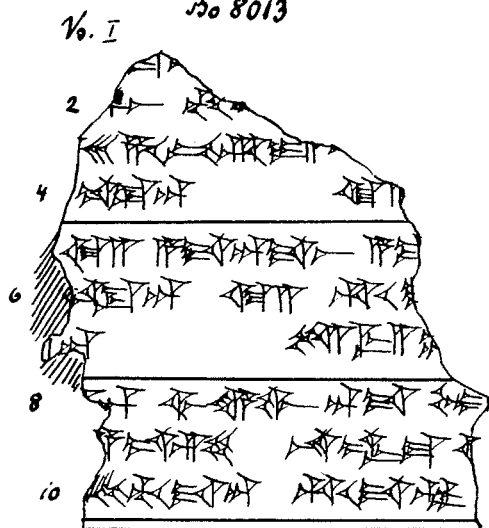
Nr. 148

Bo 2462



Nr. 149

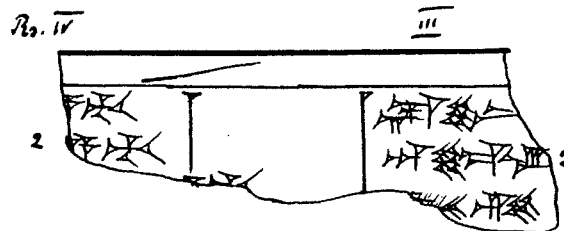
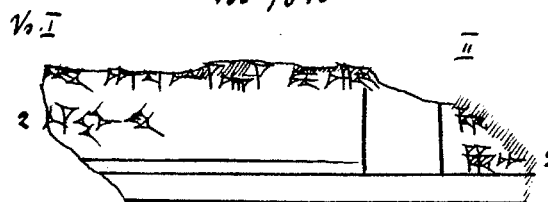
Bo 8013



No. III s. auf Blatt 44

Nr. 150

Bo 9510



KUB XXXV

No. III

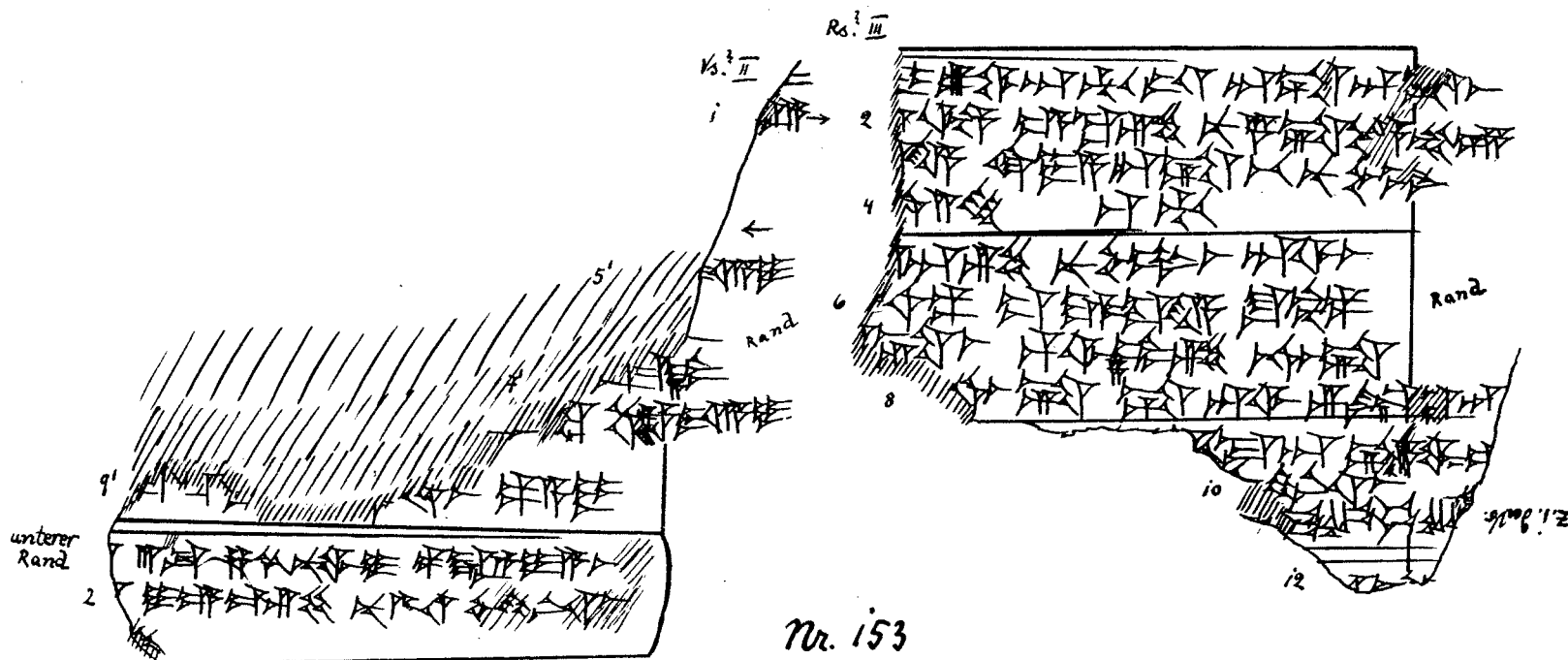
2. ...
 4. ...
 6. ...
 8. ...
 10. ...
 12. ...
 14. ...
 16. ...
 18. ...
 20. ...
 22. ...
 24. ...
 26. ...
 28. ...
 30. ...
 32. ...
 34. ...
 36. ...
 38. ...
 40. ...
 42. ...
 44. ...

Rand

Nr. 151

1552/c

45

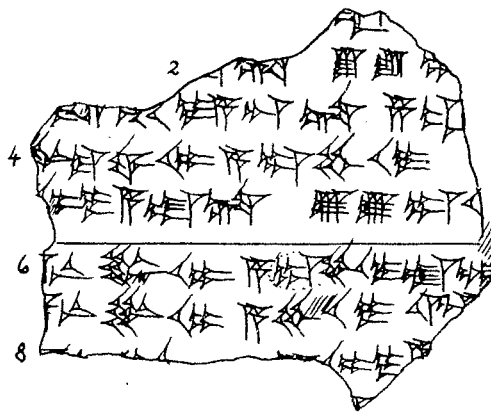
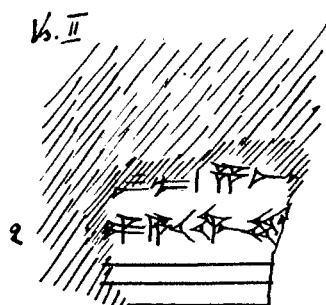


Nr. 153

B. 6123

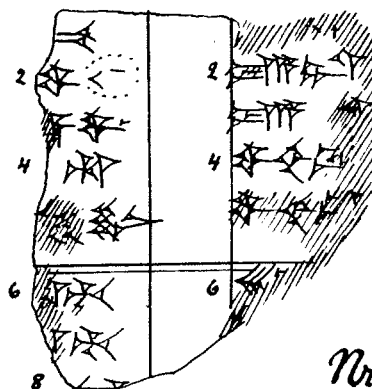
Nr. 152

2185/c



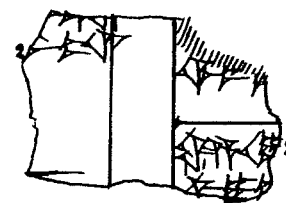
Nr. 154

B. 9362



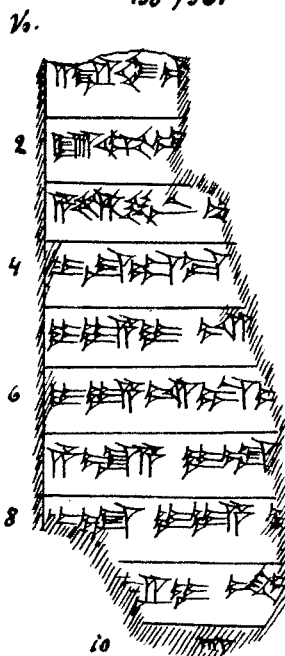
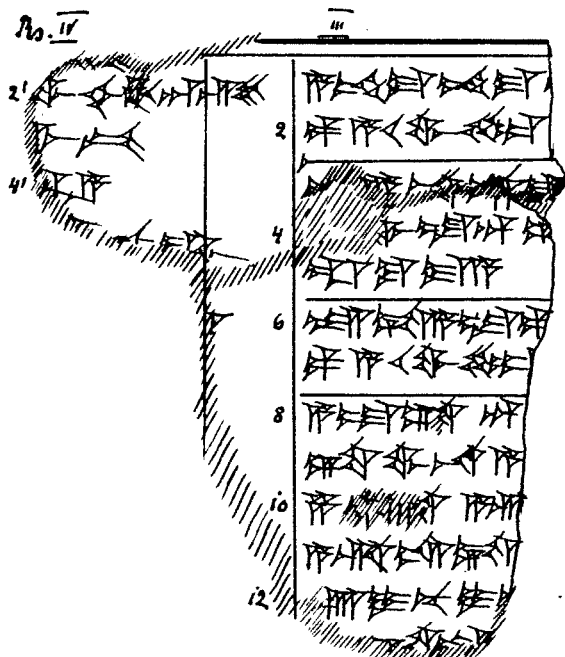
Nr. 156

844/c



Nr. 155

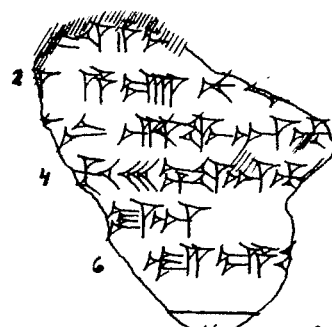
B. 9361



Rs. unbeschrieben

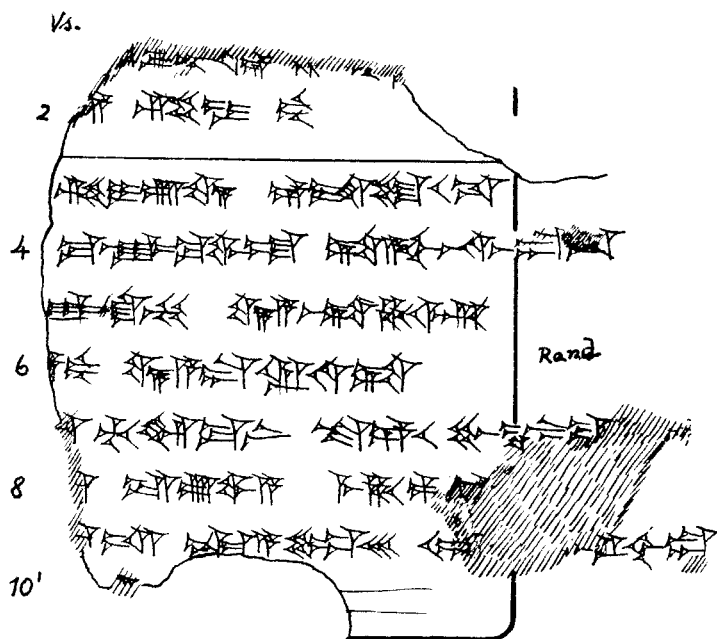
Nr. 157

B. 8462

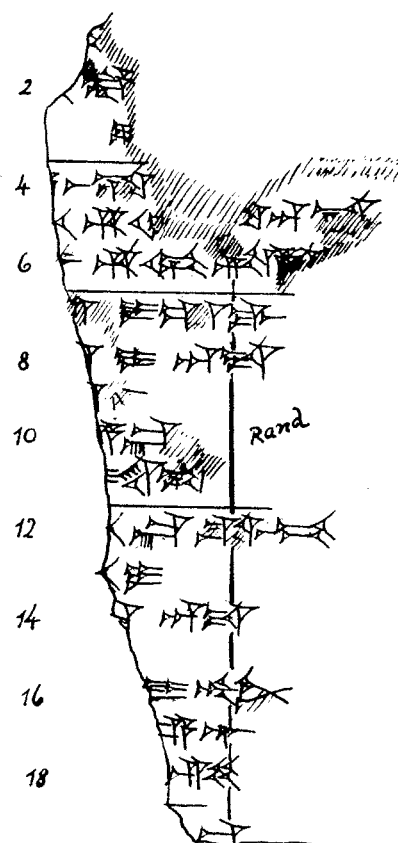
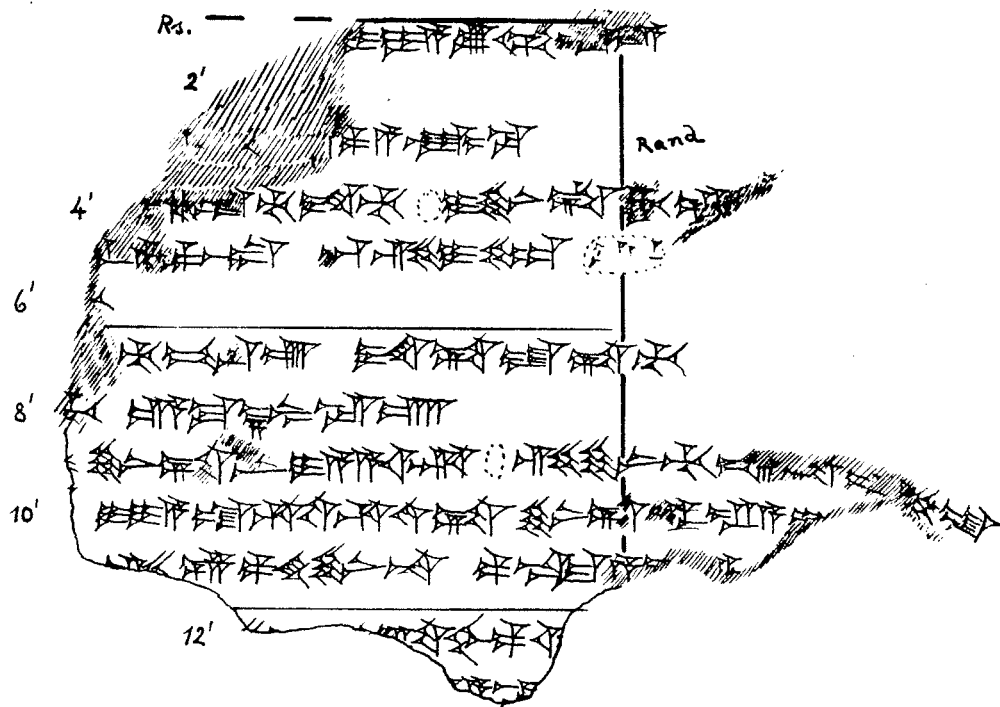
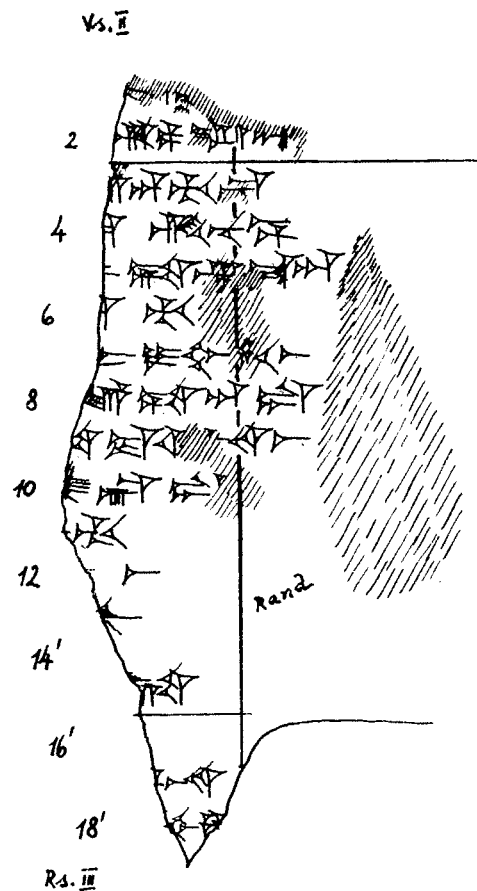


KUB XXXV

No. 158
Bo 6354

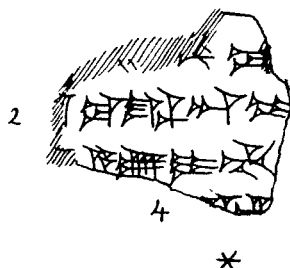


No. 159
Bo 9353

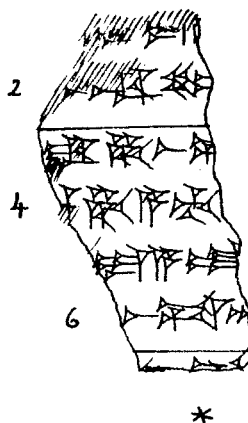


KUB XXXV

Nr. 160
iii7/c

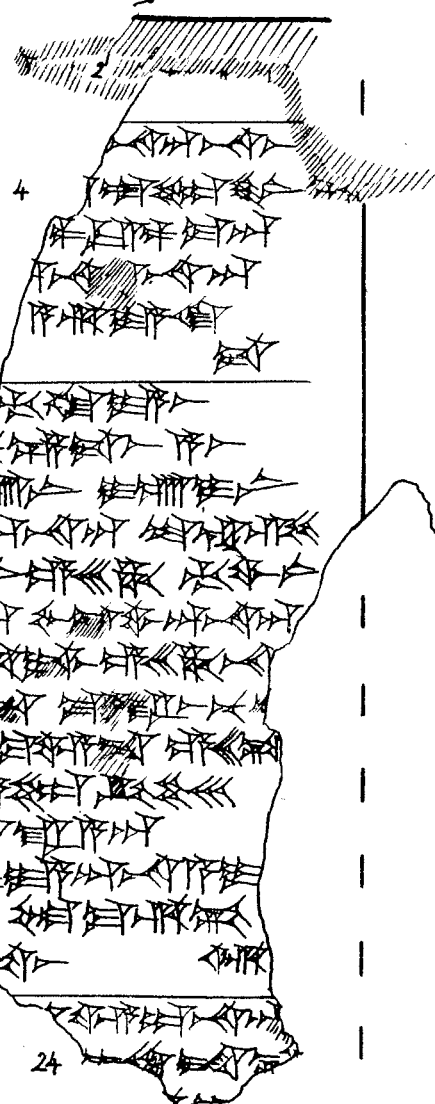


Nr. 161
Bo 7187



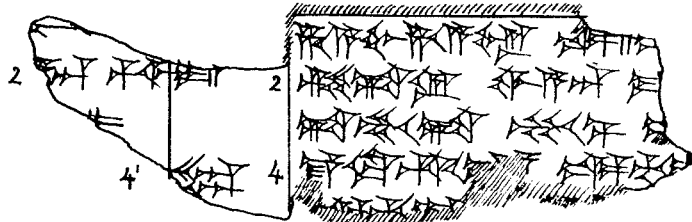
Nr. 163
Bo 2539

Vs. II

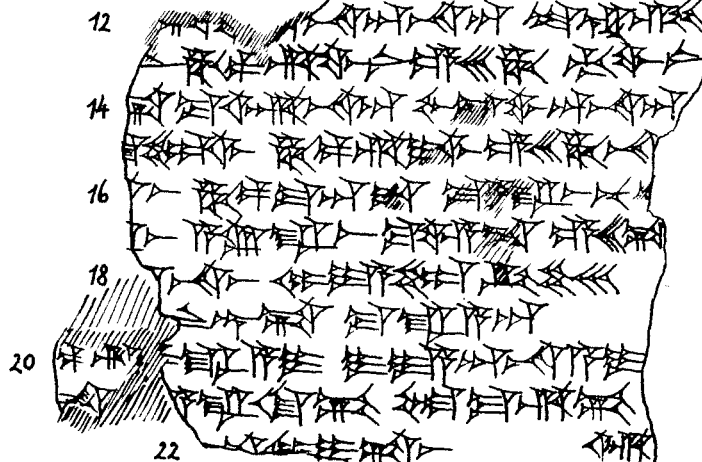
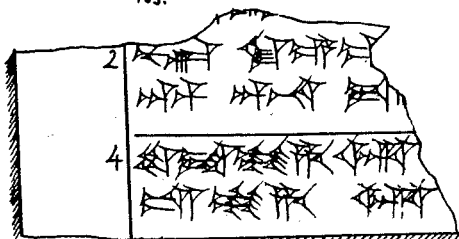


Nr. 162
Bo 6080

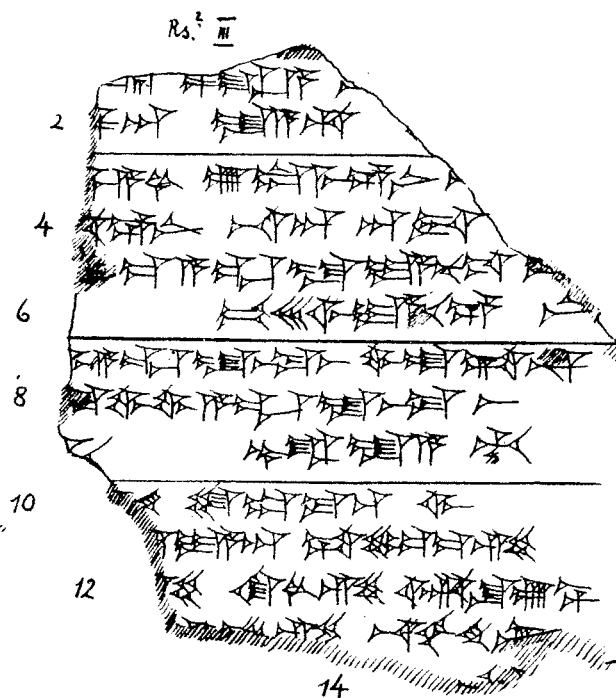
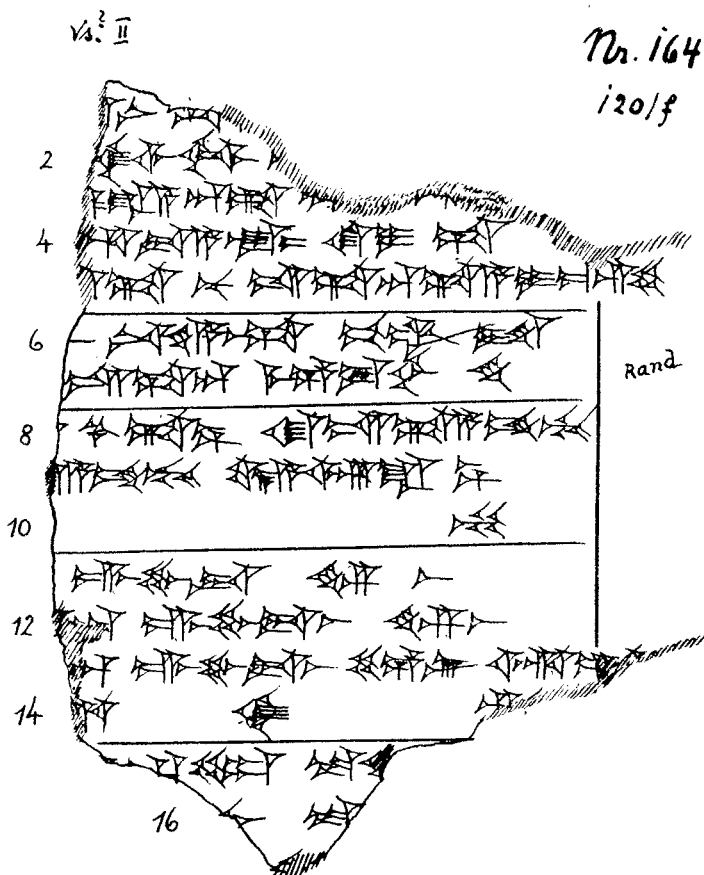
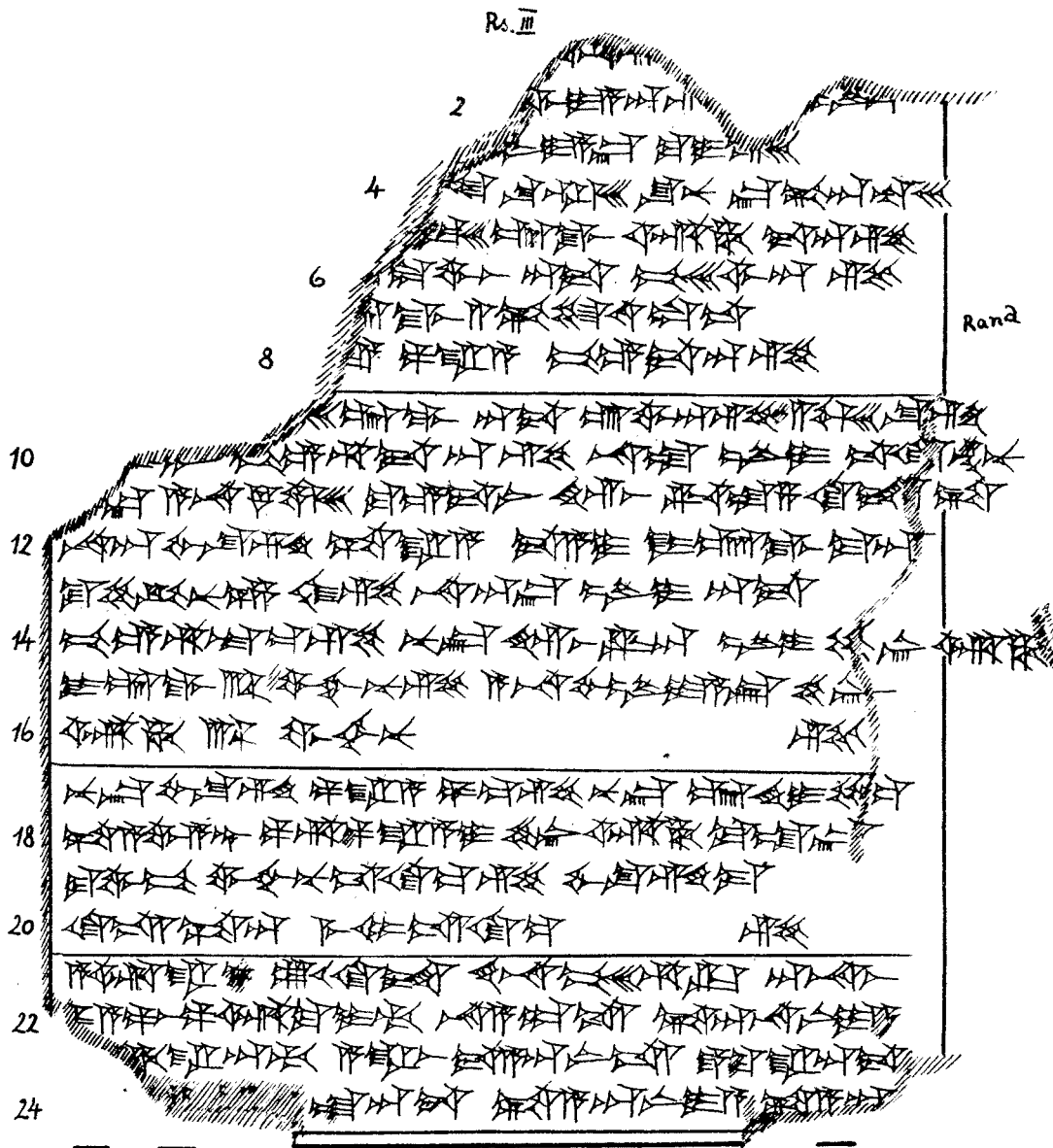
Vs. 2

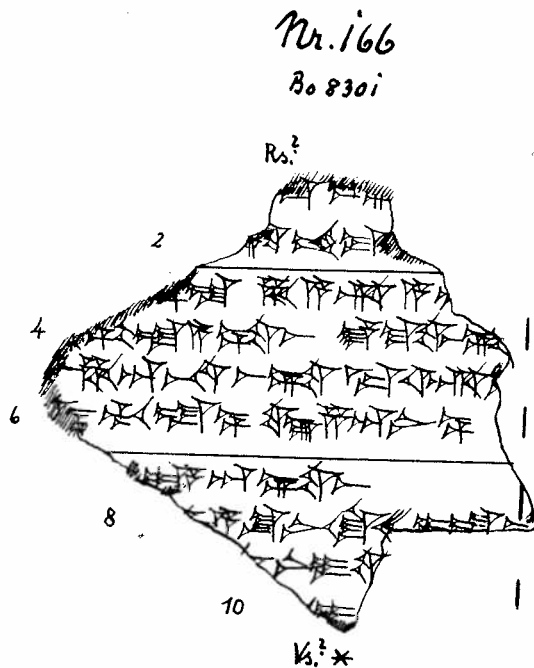
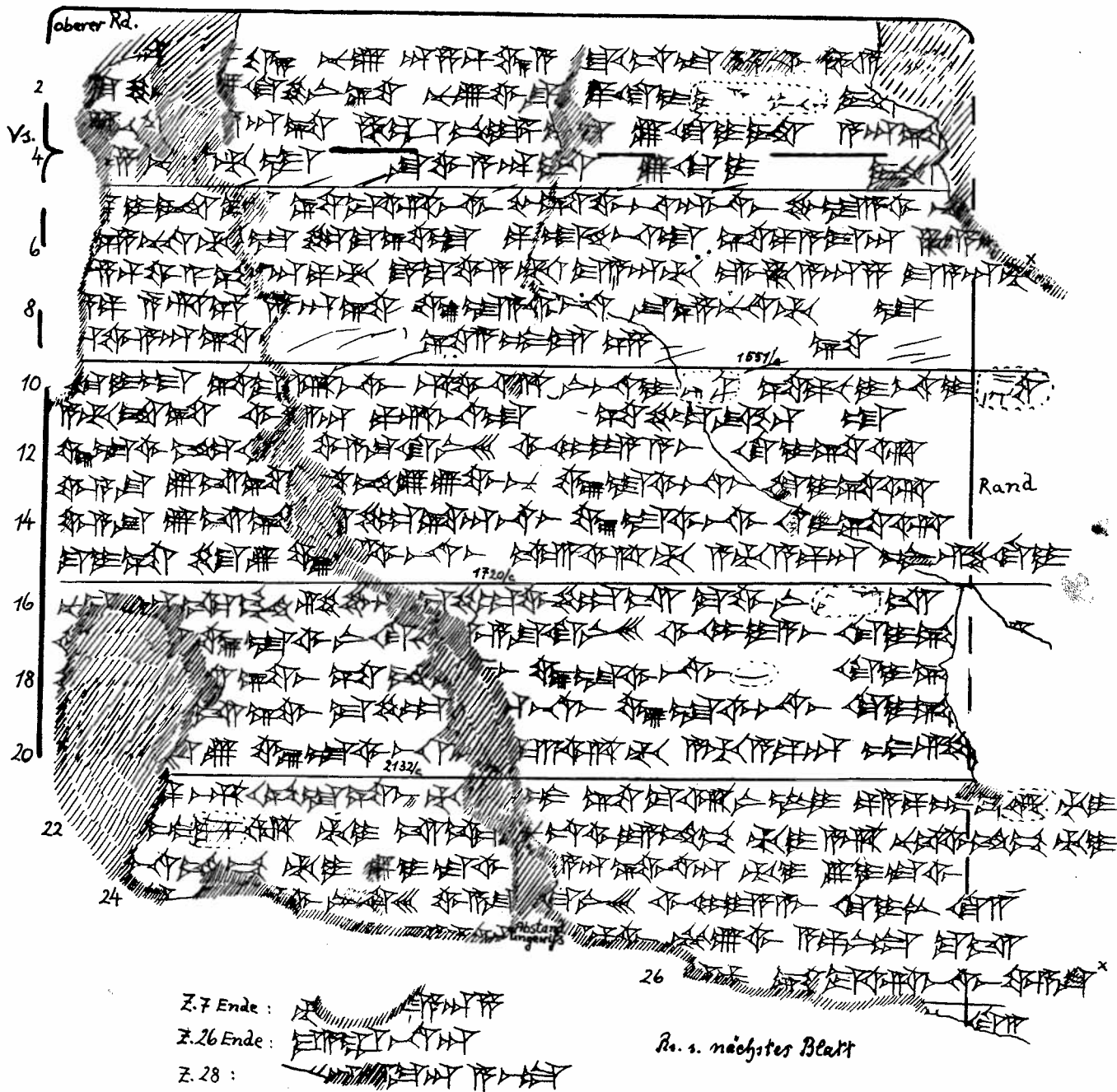


Rs. 2



Rs. s. nächstes Blatt.



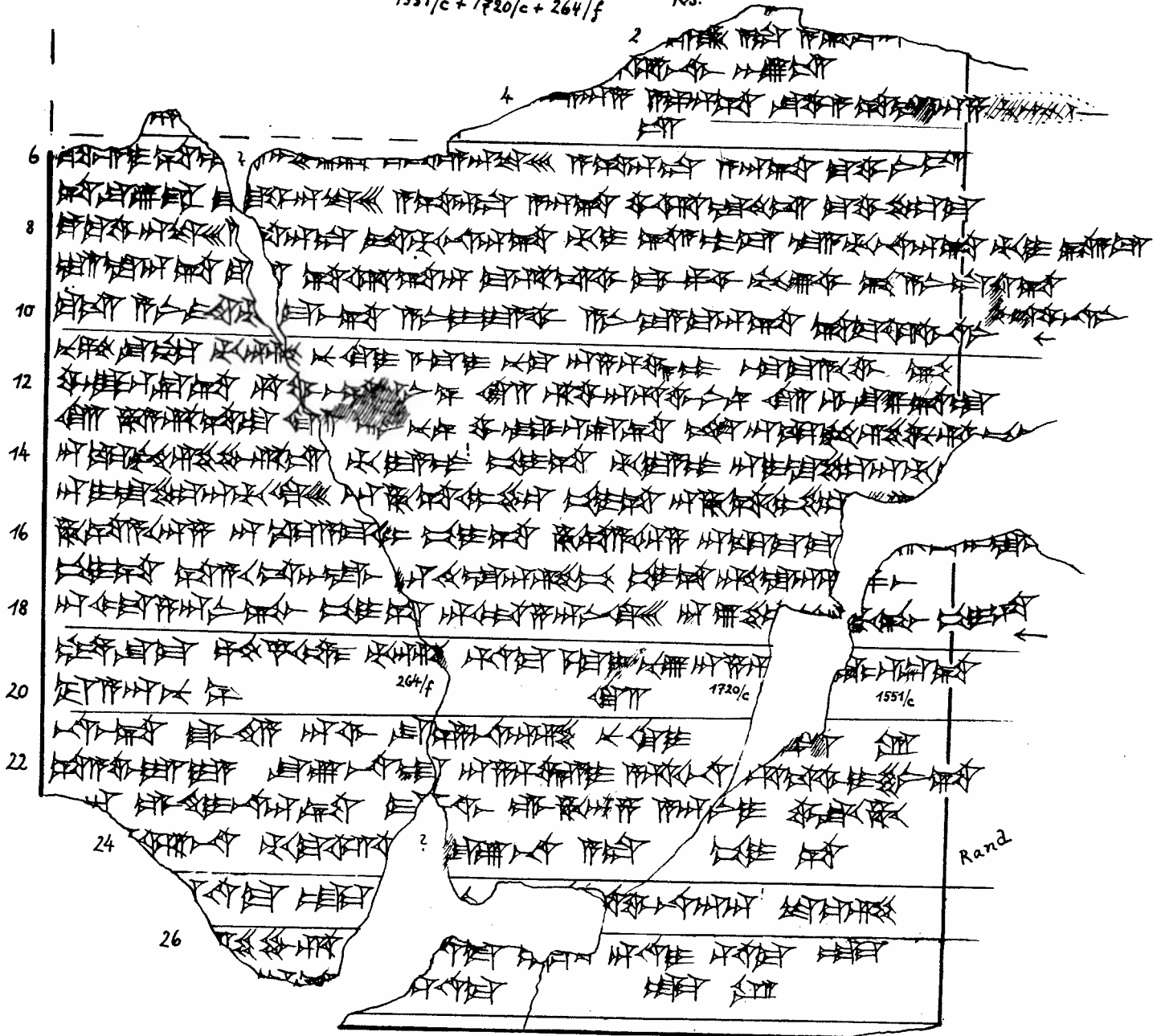


Nr. 165

1551/c + 1720/c + 264/f

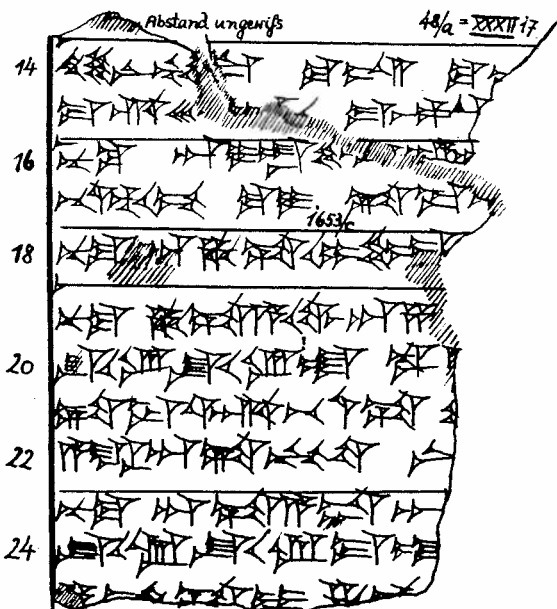
Rs.

50



Nr. 167

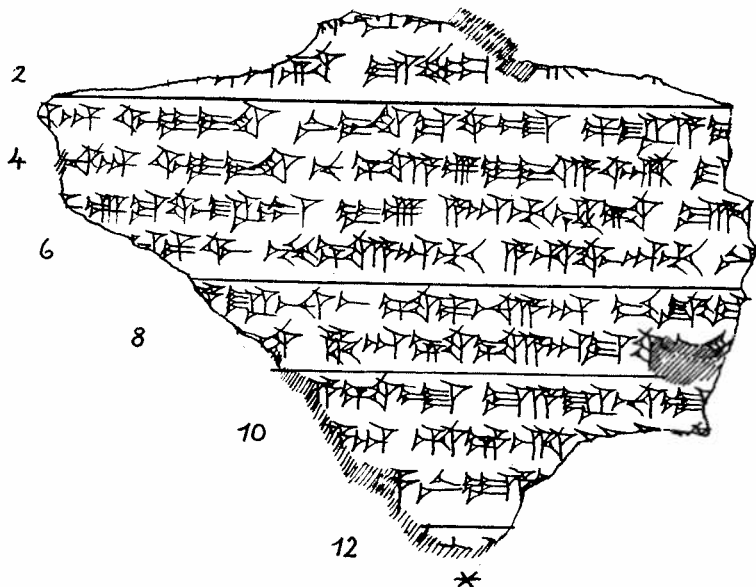
1653/c + 48/e = XXXII 17



*

Nr. 168

701/c



*

KUB XXXV